

Vasim Məmmədəliyev, Nailə Cəlilova, Ramiz Cəlilov

# اللغة العربية

الصف الخامس

كتاب التلميذ

## ƏRƏB DİLİ

Ümumtəhsil məktəblərinin  
Azərbaycan bölməsinin 5-ci sinfi üçün

DƏRSLİK

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin  
22.07.2015-ci il tarixli 795 nömrəli  
əmri ilə təsdiq edilmişdir.



«KÖVSƏR» NƏŞRİYYATI  
BAKİ – 2015

**İxtisas redaktoru:**  
Elxan Əzizov

**Məmmədəliyev V., Cəlilova N., Cəlilov R.**  
**ƏRƏB DİLİ.** Ümumtəhsil məktəblərinin Azərbaycan  
bölməsinin 5-ci sinfi üçün dərslik.  
Bakı, «KÖVSƏR» nəşriyyatı 2015, 160 səh.

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud  
onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq,  
elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

ISBN 978-9952-8142-8-6

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi, 2015.



HEYDƏR ƏLİYEV  
AZƏRBAYCAN XALQININ ÜMUMMİLLİ LİDERİ

حیدر علیيف

الزعيم الوطني العام لشعب آذربیجان

Çap üçün deyil

# الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

## الْعَودَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

هَا قَدْ جَاءَ شَهْرُ سَبْتَمْبَرَ وَ تَبَدَّى الدُّرُوسُ فِي جَمِيعِ الْمَدَارِسِ وَ الْجَامِعَاتِ  
وَ الْمَعَاهِدِ لِيَلَدُنَا.

إِسْمِي جَمِيلٌ، وَ هَذَا صَدِيقِي كَمْرَانْ وَ ذَلِكَ صَدِيقِي اسْمُهُ جَيْحُونْ. نَحْنُ  
ثَلَاثَةٌ تَلَامِيدٌ. نَحْنُ نَجْتَمِعُ فِي الصَّبَاحِ وَ نَمْشِي مَعًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ. نَجْتَمِعُ  
وَ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ كَيْ نَتَعَلَّمَ الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ وَ الْحِسَابَ وَ الْهِنْدَسَةَ  
وَ الْجِبَرَ وَ التَّارِيخَ وَ الْجُغُورِافِيَا وَ الْمَوَادِ الْأُخْرَى. وَ مِنْ بَيْنِ الْمُوَادِ التَّعْلِيمِيَّةِ  
نَدْرُسُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

تَبَدَّأُ دُرُوسُنَا فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَ تَتَّهِي فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ تَمَامًاً. وَ لَنَا  
فِي الْأُسْبُوعِ ثَلَاثَةُ دُرُوسٍ فِي الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

نَحْنُ نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ بِطَرِيقَةٍ جَيِّدةٍ جَدِيدَةٍ وَ نَشْعُرُ بِتَقدُّمٍ سَرِيعٍ وَ نَجَاحٍ كَبِيرٍ.  
نَحْنُ نُحِبُّ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ نُحِبُّ أَنْ نَتَعَلَّمَ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ، نُحِبُّ أَنْ  
نَتَكَلَّمَ بِالْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.



## الأَسْئِلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- لمْ نَجْتَمِعُ و نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
- فِي أَيِّهَا سَاعَةٍ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
- كَمْ دَرْسًا لَنَا فِي الْأَسْبُوعِ؟
- مَتَى تَبْتَدِئُ دُرُوسُنَا و مَتَى تَنْتَهِي؟
- كَيْفَ نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
- هَلْ نَشْعُرُ بِتَقْدِيمٍ؟ هَلْ تَشْعُرُ بِنَجَاحٍ؟
- هَلْ تُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَتَعَلَّمَ الْعَرَبِيَّةَ و تَتَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةَ؟



## الْكَلْمَاتُ و التَّرَكِيبُ الْلُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

gölmek	جاء	şagird (müz.)	تَلَمِيذٌ (تَلَامِيذٌ)
başlanır	تَبْتَدِئُ	ay	شَهْرٌ (شَهُورٌ)
bitir	تَنْتَهِي	dərs	دَرْسٌ (دُرُوسٌ)
toplAŞırıq	نَجْتَمِعُ	məktəb	مَدْرَسَةً (مَدَارِسٌ)
gedirik	نَمْشِي	institut	مَعْهَدٌ (مَعَاهِدٌ)
öyrənirik	نَتَعَلَّمُ	universitet	جَامِعَةً (اتْ)
oxuyuruq	نَدْرُسُ	vəsait	مَادَّةً (موَادٌ)
hiss edirik	نَسْعُرُ	həftə	أَسْبُوعٌ (أَسَابِيعٌ)

# القواعد النحوية

## الاسم المذكر والاسم المؤنث

الأمثلة:

الإسم: كتاب - تلميذ - فيل - وردة - كبير

الفعل: كتب - درس - ذهب - يدرس - يتعلم

الحرف: في - في المدرسة، أمام - أمام البيت

الكلمة ثلاثة أنواع:

الإسم: هو كل كلمة يسمى بها شيء.

الفعل: هو كل كلمة تدل على حصول عمل.

الحرف: هو كل كلمة لا يتضح معناها إلا مع غيرها.

الأمثلة:

1 - للمدرسة مكتبة غنية.

2 - إكرام تلميذ مجتهد.

3 - كلشان تلميذة جميلة.

4 - أفيل حيوان كبير.

## الْبَيَانُ:

إِذَا تَأْمَلْنَا الْجُمَلَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ بَعْضَهَا تَدْلُ عَلَى أَسْمَاءٍ مُذَكَّرَةٍ وَبَعْضَهَا تَدْلُ عَلَى أَسْمَاءٍ مَوْنَثَةٍ وَأَنَّ الْاسْمَ الَّذِي تَدْلُ عَلَى مُذَكَّرٍ فَهُوَ مُذَكَّرٌ وَالَّذِي يَدْلُ عَلَى مُؤَنَّثٍ فَهُوَ إِسْمٌ مُؤَنَّثٌ.

## شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

### الإِسْمُ نَوْعَانِ:

- 1 - **مُذَكَّرٌ**: يَدْلُ عَلَى ذَكَرٍ حَقِيقِيٍّ. مَثَلٌ: إِكْرَامٌ أَوْ يَدْلُ عَلَى اسْمٍ يَخْلُو مِنْ عَلَامَةِ التَّائِبِ، مَثَلٌ: فِيلٌ، حَيْوانٌ.
- 2 - **مُؤَنَّثٌ**: يَدْلُ عَلَى أُنْثَى حَقِيقِيَّةٍ: مِثْلَ كُلْشَانْ وَ آيْتَانْ أَوْ يَدْلُ عَلَى اسْمٍ يَنْتَهِي بِعَلَامَةٍ مِنْ عَلَامَاتِ التَّائِبِ: مَثَلٌ: مَدْرَسَةٌ وَ تِلْمِيذَةٌ. وَ أَهْمُ عَلَامَاتِ التَّائِبِ (ةً) أَوْ (ةً) كَمَا فِي مَدْرَسَةٍ وَ تِلْمِيذَةٍ.

## تَدْرِيباتُ الدَّرْسِ

### 1 كَوْنُ كَلِمَاتٍ مُشَافَّهَةً :

م درس ة / بـ لـ دـ / صـ بـ اـ حـ / قـ رـ اـ ءـ / كـ تـ اـ بـ ةـ  
ـ نـ حـ نـ / ـ نـ تـ عـ لـ لـ مـ / ـ أـ لـ خـ بـ رـ / ـ تـ اـ رـ يـ خـ  
ـ اـ لـ عـ رـ بـ يـ يـ ةـ  
ـ نـ حـ بـ ُـ / ـ نـ جـ تـ مـ ُـ عـ / ـ نـ مـ شـ يـ / ـ تـ نـ تـ ٥ـ يـ / ـ جـ اـ ءـ .

### 2

### إِقْرَأْ وَ عَيْنُ الْحُرُوفَ الْمُشَدَّدَةَ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| – التَّارِيخُ –    | – الدُّرُوسُ – د   |
| – الْمَوَادُ –     | – الصَّبَاحُ –     |
| – التَّعْلِيمَةُ – | – تَعْلُمُ –       |
| – جَيْدَةُ –       | – الْلُّغَةُ –     |
| – تَقْدُمُ –       | – الْعَرَبِيَّةُ – |
| – نُحْبُ –         | – السَّاعَةُ –     |
| – نَكَلْمُ –       | – الثَّامِنَةُ –   |

## تَذَكَّرُ:

الإِسْمُ إِمَّا مُذَكَّرٌ أَوْ مُؤَنَّثٌ.

### 3 إِقْرَأْ وَ بَيِّنُ الْإِسْمَ الْمُذَكَّرَ وَ الْإِسْمَ الْمُؤَنَّثَ.

جَمِيلٌ، صَدِيقٌ، مَدْرَسَةٌ، تِلْمِيذٌ، شَهْرٌ، سَبَاحٌ،  
قِرَاءَةٌ، كِتَابَةٌ، حِسَابٌ، هَنْدَسَةٌ، لُغَةٌ، طَرِيقَةٌ ،  
أُسْبُوعٌ، جَدِيدَةٌ، تَقْدُمٌ، نَجَاحٌ، عَرَبِيَّةٌ، سَرِيعٌ.

### 4 حَوْلَ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

أَنا أَمْشِي، وَ أَنْتَ تَمْشِي، وَ صَدِيقِي يَمْشِي، وَ نَحْنُ ..... مَعًا.  
أَنا أَقْرَأُ، وَ أَنْتَ .....، وَ صَدِيقِي .....، وَ نَحْنُ ..... مَعًا.  
أَنا أَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ، أَنْتَ .....، صَدِيقِي .....، أَخِي .....  
أَنا أُحِبُّ الْعَرَبِيَّةَ، وَ أَنْتَ .....، جَمِيلٌ .....، وَ أُخْتِي .....  
أَنا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَ أُخْتِي .....، وَ نَحْنُ ..... مَعًا.  
أَنا أَسْتَنِقِظُ وَ أَنْتَ وَ أَخِي .....، وَ نَحْنُ .....

### 5 أَنْطِقُ الشَّدَّةَ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

نَورٌ تَفَتَّحَ دَقَّ عُمَالٌ  
يُرِيزُونْ مُعَلِّمَتِي أُمَيْزُ يُقَرِّبُ  
الدُّودَةُ يَشْمُ النُّورُ

## 6 إِسْمَعْ وَ كَرْزٌ.

تَمْيِيزُ صَوْتِيٍّ.

( ظ )

فَظٌ

ظَلِيلٌ

ظَرْفٌ

نَظِيرٌ

ظَلٌّ

شَظَىٰ



( ذ )

فَذٌ

ذَلِيلٌ

ذَرْفٌ

ذَنِيرٌ

ذَلٌّ

شَذَا

7 تَرْجِمِ الْجُملَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبْهَا:

1. Mənim adım Mahirdir.
2. Bu, dostum Mübarizdir və o, dostum Hüseyndir.
3. Biz üç dostuq.
4. Biz ərəb dilini öyrənirik.
5. Biz ərəb dilini öyrənməyi sevirik.
6. Bizim dörsələrimiz saat səkkiz tamamda başlayır.
7. Dörsdən sonra biz evə gedirik.

## الدَّرْسُ الثَّانِي

### نَحْنُ نَتَعَلَّمُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

بَعْدَ اِنْتِهَاءِ عُطْلَةِ الصَّيْفِ فَتَحَتِ الْمَدَارِسُ أَبْوَابَهَا لِلتَّلَامِيدِ. وَ اسْتَيْقَظَتْ

نَزْرِينْ مِنْ نَوْمِهَا مُبْكِرًا. تَنَوَّلَتِ الْفُطُورَ، مِنْ ثُمَّ وَضَعَتْ كُتُبَهَا فِي حَقِيقَتِهَا  
وَ ذَهَبَتْ إِلَى الْمَدَرِسَةِ وَ مَدَرِسَتُهَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِهَا.

وَصَلَتْ نَزْرِينْ إِلَى الْمَدَرِسَةِ، وَ اجْتَمَعَ التَّلَامِيدُونَ فِي قِنَاءِ الْمَدَرِسَةِ. ثُمَّ دَخَلُوا  
فِي صُفُوفِهِمْ بِنِظامٍ وَ هُدوءٍ. إِنَّهُ صَفٌ جَمِيلٌ، فِيهِ مَقَاعِدٌ نَظِيفَةٌ وَ نَوَافِذٌ كَبِيرَةٌ

وَ مِنْ ثُمَّ دَخَلَتْ مُدَرِّسَةُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ غُرْفَةَ الدَّرْسِ، سَلَّمَتْ عَلَى التَّلَامِيدِ

وَ قَعَدَ التَّلَامِيدُ إِلَى أَمَاكِنِهِمْ. قَالَتِ الْمُدَرِّسَةُ – مَرْحَبًا بِكُمْ، أَيُّهَا تَلَامِيدُ الصَّفِّ  
الْخَامِسِ، سَنَتَعَلَّمُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِالْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ وَ الْمُحَاذَةِ.

نَادَتِ الْمُدَرِّسَةُ نَزْرِينْ إِلَى السَّبُورَةِ وَ جَاءَتْ نَزْرِينْ إِلَى السَّبُورَةِ.



## الْحِوَارُ – إِسْأَلْ زَمِيلَكَ وَ اسْمَعْ إِجَابَتَهُ

- 1 – مَتَى اسْتَيْقَظْتُ نَزْرِينْ مِنْ نَوْمِهَا؟  
إِسْتَيْقَظْتُ نَزْرِينْ مِنْ نَوْمِهَا مُبْكِرًا.
- 2 – مَاذَا فَعَلْتُ نَزْرِينْ بَعْدَمَا اسْتَيْقَظْتُ؟  
تَنَاوَلْتُ نَزْرِينْ الْفُطُورَ، وَ وَضَعْتُ كُتُبَهَا فِي حَقِيبَتِهَا.
- 3 – إِلَى أَيْنَ ذَهَبْتُ نَزْرِينْ؟  
ذَهَبْتُ نَزْرِينْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- 4 – هَلِ الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةُ مِنْ بَيْتِهَا؟  
نَعَمْ، الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةُ مِنْ بَيْتِهَا.
- 5 – هَلِ اجْتَمَعَ التَّلَامِيذُ فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ؟  
نَعَمْ، إِجْتَمَعَ التَّلَامِيذُ فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ.
- 6 – كَيْفَ دَخَلَ التَّلَامِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ؟  
دَخَلَ التَّلَامِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ بِنِظامٍ وَ هُدُوءٍ.

### مَعَانِي الْمُفَرَّدَاتِ وَ التَّرَاكِيبِ الْلُّغَوِيَّةِ.

إِسْتَيْقَظَ	yuxudan oyanmaq	فَتَحَ	açmaq
مُبْكِرًا	səhər tezdən	نَافِذَةُ(نوافِذ)	pəncərə
عُطْلَةُ الصَّيْفِ	yay tətili	ذَهَبَ	getmək
تَنَاوَلَتِ الْفُطُورَ	səhər yeməyini yedi	وَصَلَ	gəlmək
نَادَتِ الْمَدْرَسَةُ	müəllimə çağırdı	دَخَلَ	daxil olmaq
جَاءَتْ نَزْرِينْ	Nəzrin gəldi	بَابُ(أَبْوَابُ)	qapı
بِنِظامٍ وَ هُدُوءٍ	nizamla və sakitcə	حَقِيبَةُ(حَقَائِبُ)	çanta
		صَفُّ(صُفُوفُ)	sinif

## القواعد النحوية:

### المفرد و المثنى و الجمع.

#### الأمثلة:

1 - أنا تلميذٌ في الصف الخامس.

2 - نزرين و لاميَا تلميذان مجهذان.

3 - الأولاد يلعبون بكرة القدم.

#### البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد في الجملة الأولى كلمة تشير إلى المفرد وفي الجملة الثانية كلمة تشير إلى المثنى وفي الجملة الأخيرة نجد كلمة تشير إلى الجمع.

#### شرح القاعدة:

الاسم ينقسم إلى ثلاثة أقسام من حيث العدد:

1 - **المفرد**: وهو ما دل على شيء واحد. مثل إنسان، كتاب، تلميذة.

2 - **المثنى**: وهو ما دل على شيئين اثنين أو اثنين بزيادة (ان) في حالة الرفع أو (ين) في حالة النصب والجر في آخره. مثل: تلميذان / تلميذين، كتابان / كتابين، مدرستان / مدرستين.

3 - **الجمع**: وهو ما دل على أكثر من إثنين و إثنين. وهو ثلاثة أقسام:

جُمُع المذكر السالم و جُمُع المؤنث السالم و جُمُع التكبير. مثل: المدرسون و التلميذات و التلاميذ.

## تَدْرِيْبَاتُ الدَّرْسِ

### 1 كَوْنٌ كَلِمَاتٍ مُشَافَّهَةً وَ مِنْ ثُمَّ اكْتُبُهَا:

ع طل ة / أ ب و ا ب / إ س ت ي ق ظ ت /  
أ ل ف ط و ر / ح ق ي ب ة / إ ج ت م ع / إ ل ي  
أ ل ع ر ب ي ي ة / ق راء ة / م ح ا د ث ة / ب د أ ت

### 2 إِقْرَأُ الْأَسْمَاءَ الْأَتِيَّةَ وَ اضْبُطْ أَوْ أَخِرِهَا:

عُطْلَة، صَيْف، نَوْم، حَقِيقَة، قَرِيبَة، مَدْرَسَة،  
نِظَام، لُغَة، دَرْس، غُرْفَة، قِرَاءَة، مُحَادَثَة،  
سَبُورَة، نَظِيف، كَبِير، نَظِيفَة، قَدِيم، قَدِيمَة.

تَذَكَّرُ:

الْمُثَنَّى هُوَ مَا دَلَّ عَلَى اثْنَيْنِ  
أَوْ اثْنَتَيْنِ بِزِيَادَةِ أَلْفٍ وَ نُونٍ

3

**هـات مُثَنَّى كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يُأْتِي :**

.....	تَلَمِيذَةٌ	.....	تَلَمِيذٌ
.....	حَقِيقَيَةٌ	.....	كِتَابٌ
.....	مَدْرَسَةٌ	.....	بَابٌ
.....	نَظِيفَةٌ	.....	جَدِيدٌ
.....	صَغِيرَةٌ	.....	كَبِيرٌ
.....	سَبُورَةٌ	.....	صَفٌّ

4

**أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْأَتَيَةِ بِجُمْلَ تَامَّةٍ تَحْتَوِي عَلَى حَرْفِ جَرٍّ وَ اضْبُطْ آخِرَ الْإِسْمِ الَّذِي يَقُعُ بَعْدَ حَرْفِ مِنْهَا:**

- 1 - مَتَى اسْتَيْقَظَتْ نَزْرِينْ مِنِ النَّوْمِ؟
- 2 - أَيْنَ وَضَعَتْ كُتُبَاهَا وَ أَيْنَ ذَهَبَتْ؟
- 3 - كَيْفَ يَدْخُلُ التَّلَمِيذُ الْمَدْرَسَةَ؟
- 4 - بَمْ يَكْتُبُ التَّلَمِيذُ دَرْسَهُ؟
- 5 - أَيْنَ تَعْمَلُ الْمَدْرَسَةُ؟
- 6 - إِلَى أَيْنَ نَادَتِ الْمَدْرَسَةُ نَزْرِينْ؟

5

**إِجْعَلْ الْكَلِمَةَ الَّتِي بَيْنَ الْقُوْسَيْنِ مُضَافَةً إِلَى الْمُبْتَدَأِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:**

مِثَالٌ: الْعَمُ مَشْغُولٌ. (إِبْنُ)

إِبْنُ الْعَمُ مَشْغُولٌ.

1 - التَّلَمِيذُ مَوْجُودٌ. (وَالدَّة)

3 - الْوَرْدَةُ جَمِيلَةٌ. (لَوْنُ)

.....

2 - الْعُرْفَةُ مَفْتوَحَةٌ. (بَابٌ)

.....

4 - الْخَالُ طَيِّبٌ. (إِبْنَةٌ)

.....

6

**إِجْعَلْ الْمُبْتَدَأْ مُضَافًا إِلَى الْكَلِمَةِ الَّتِي بَيْنَ الْقُوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمِثَالِ :**

- |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
- ← ← ← ←
- مِثَالٌ: الْبِنَاءُ عَالِيَّةٌ. (الْمَدْرَسَةُ) ←  
 1 - الشِّرْكَةُ بَعِيْدَةٌ. (الْبَتْرُولُ)  
 2 - الْمَكْتَبَةُ شَهِيرَةٌ. (الْجَامِعَةُ)  
 3 - الْمُعَلِّمُ مُسَافِرٌ إِلَى مِصْرَ. (الْمَدْرَسَةُ)  
 4 - الْكُتُبُ كَثِيرَةٌ. (الْتِلْمِيذَاتُ)

7

**تَمْيِيزُ صَوْتِيٍّ**

**إِسْمَاعِيلْ وَ كَرْزَ.**

(ض)

ضَرْبٌ

ضَرْعٌ

ضُرُوسٌ

فَرْضٌ

مَاضٍ

حَاضٌ

(د)

دَرْبٌ

دَرْعٌ

دُرُوسٌ

فَرْدٌ

مَدَى

حَدٌّ



**8 تَرْجِمِ الجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبْهَا:**

1. Yay tətili bitdikdən sonra, Leyla tezəndən oyandı.
2. Məktəb evə yaxındır.
3. Leyla sınıfə daxil oldu.
4. Sinif təmizdir, partalar təmizdir, pəncərələr böykdür.
5. Sonra ərəb dili müəlliməsi daxil oldu.
6. Ərəb dili müəlliməsi dedi: Ey beşinci sinif şagirdləri, salam!

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ

### ماذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟

أَسْتَيقِظُ مِنْ نُومِي فِي الصَّبَاحِ مُبَكِّرًا فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ تَقْرِيبًا، وَأَقُومُ بِالتَّمَرِينَاتِ الرِّياضِيَّةِ. ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَامِ، آخُذُ الصَّابُونَ وَالْمِنْشَفَةَ، وَأَغْسِلُ يَدِي وَجْهِي، وَأَنْظِفُ أَسْنَانِي بِفُرْشَةِ الْأَسْنَانِ وَالْمَعْجُونِ وَأَصْفِفُ شَعْرِي بِالْمُشْطِ. ثُمَّ أُجْفِفُ وَجْهِي وَيَدِي بِالْمِنْشَفَةِ وَأَلْبُسُ مَلَابِسي. مِنْ ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ لِأَتَوَالَ طَعَامَ الإِفْطَارِ: الْخُبْزَ بِالزُّبْدَةِ وَالْجُبْنَةِ وَالْبَيْضِ، ثُمَّ أَشْرَبُ كُوبًا أَوْ كَوبَيْنِ مِنَ الشَّايِ أَوِ الْقَهْوَةِ، ثُمَّ آخُذُ حَقِيقَةَ كُتُبِي وَأَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. هُنَاكَ أَتَلَقَّى دُرُوسِي وَاسْتَمِعَ إِلَى مُعَلِّمِنَا وَمُعَلِّمَاتِي بِاْهْتِمَامٍ كَبِيرٍ وَعِنْدَمَا تَتَّهِي الدُّرُوسُ أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.



## الأَسْئِلَةُ لِلِّمَانَاقَةَ:

- 1 – مَتَى تَنْهَضُ مِنْ نَوْمِكَ؟
- 2 – مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ قِيَامِكَ مِنَ النَّوْمِ؟
- 3 – بِمَاذَا تَغْسِلُ يَدَيْكَ وَجْهَكَ؟
- 4 – بِمَاذَا تُصَفِّفُ شَعْرَكَ؟
- 5 – بِمَاذَا تُنْتَظِفُ الْأَسْنَانَكَ؟
- 6 – مَاذَا يَأْكُلُ النَّاسُ فِي الصَّبَاحِ وَمَاذَا يَشْرَبُونَ؟
- 7 – مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ اِنْتِهَاءِ الدُّرُوسِ؟
- 8 – هَلْ تَزْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟
- 9 – هَلْ تَزْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ؟
- 10 – أَيْنَ تَزْهَبُ فِي يَوْمِ الْأَحَدِ؟

## الْكَلِمَاتُ وَالْتَّرَاكِيبُ الْلُّغَوِيَّةُ.

أَقْوَمُ بِالْتَّمْرِينَاتِ الرِّيَاضِيَّةِ  
أَطْلَفُ أَسْنَانِي  
أَصَفِّفُ شَعْرِي  
أُجْفِفُ وَجْهِي  
أَتَلَقَّى دُرُوسِي  
بِاِهْتِمَامٍ كَبِيرٍ  
مِنْشَفَةً(مَنَافِسُ)  
فُرْشَةً(فَرْشُ)  
مُشْطٌ(أَمْشَاطُ)  
حِبْزٌ  
زُبْدَةٌ  
جُبْنَةٌ  
بَيْضٌ

idman edirəm  
dişlərimi təmizləyirəm  
saçımı darayıram  
üzümü silirəm  
dərslərimi öyrənirəm (oxuyuram)  
böyük maraqla  
dəsmal  
diş firçası  
daraq  
çörək  
yağ  
pendir  
yumurta

## القواعد النحوية

### الجر بالحرف والإضافة

الأمثلة:

- 1 - أستيقظ في الساعة السابعة.
- 2 - أقوم بالتمرينات الرياضية.
- 3 - أذهب إلى غرفة الطعام.

البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد فيها الأسماء المجرورة  
بسبب الإضافة أو بحرف الجر.

شرح القواعد:

- 1 - للأسماء ثلاثة حالات إعرابية: الرفع - النصب - الجر.
- 2 - لحالة الجر عاملان:
  - أ - حروف الجر.
  - ب - الإضافة.

**حروف الجر:** تدخل على الأسماء وتجرها وهي: بـ / لـ / كـ / منـ  
إلى / على / عن / في / منذ / حتى / مثل: أذهب إلى المدرسة

**الإضافة:** هي نسبة اسم إلى آخر. يسمى الأول مضافاً و الثاني مضافاً إليه. مثل: هذا كتاب التلميذة.

3 - إذا كان الإسم المضاف مثناً أو جمع مذكر سالمًا تُحذف نونه. مثل:  
بابا المدرسة مفتوحان. هؤلاء مدرسو المدرسة.

4 - لا تدخل (أل) على المضاف لأنّه معروف بالمضاف إليه. مثل:  
رأيت التلميذ، رأيت تلميذ المدرسة.

## تَدْرِيباتُ الدَّرْسِ

### 1 إقرأ الكلمات الآتية وميّز بين نطق الزاي و الدال :

زُهورٌ - يَزْرَعُ - لَذِيدٌ - زَائِرٌ

ذُكُورٌ - يَذْهَبُ - عَزِيزٌ - ذَاهِبٌ

### 2 إقرأ ورتب جملة:

مِنْ نَوْمِي - أَسْتَيقِظُ - مُبَكِّراً - فِي الصَّبَاحِ.

بِالْتَّمْرِينَاتِ - أَقْوُمُ - الرِّيَاضِيَّةِ - الصَّبَاحِيَّةِ.

أَذْهَبُ - الْحَمَامِ - إِلَى - وَجْهِي - أَغْسِلُ.

غُرْفَةُ الطَّعَامِ - أَذْهَبُ - أَتَنَاوِلُ - إِلَى - الْفُطُورِ.

عِنْدَمَا - الدُّرُوسُ - تَنْتَهِي - إِلَى - أَذْهَبُ - الْبَيْتِ.

**أَكْتُبْ حُرُوفَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا:** 3

أَسْتَيْقِظُ مِنْ نَوْمِي فِي الصَّبَاحِ

..... ثم أذهب إلى الحمام

## اللبس ملابسي

## أَذْهَبْ إِلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ

تَذَكِّرْ:

**حُرُوفُ الْجَرِ تَدْخُلُ عَلَى الْأَسْمَاءِ وَ تَجْرِيْهَا.**

**فِي الصَّبَاحِ - إِلَى الْحَمَامِ - إِلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ**

**بِالْتَّمْرِينَاتِ - بِفُرْشَةِ الْأَسْنَانِ - مِنَ الْمَدْرَسَةِ**

شرح القواعد:

الإِسْمُ إِذَا أَصْبَفَ يَجْرُدُ مِنْ أَلْ وَالثَّنْوَيْنِ:

الْبَابُ مَفْتُوحٌ غُرْفَةٌ

## بَابُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحٌ

# المَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ

# بِنَاءُ الْمَدْرَسَةِ جَمِيلَةٌ

لأَحْظِ

**الْمُبْتَدِأُ الْمُضَافُ يَجْرُدُ مِنْ «أَلْ».**

**الْمُضَافُ إِلَيْهِ فِي الْعِبَارَاتِ مَجْرُورٌ بِالْكَسْرَةِ.**

4

حَوْلُ الْجِمَلَ الْأَتِيَةِ إِلَى الْمُنْثَى كَمَا فِي الْمِثَالِيْنِ التَّالِيِّيْنِ:

مِثَالٌ 1 – هَذَا هُوَ الْمَعْهُدُ الْمَسْهُورُ.  
هَذَا نِهَايَةُ الْمَعْهُدَانِ الْمَسْهُورَانِ.

مِثَالٌ 2 – هَذِهِ هِيَ الْحَدِيقَةُ الْجَمِيلَةُ.  
هَذَا نِهَايَةُ الْحَدِيقَاتِ الْجَمِيلَاتِ.

\* هَذَا هُوَ الشَّارِعُ الْوَاسِعُ.

\* هَذِهِ هِيَ الْبِنَاءُ الْعَالِيَةُ.

\* هَذَا هُوَ الطَّالِبُ الْمُجْتَهِدُ.

\* هَذِهِ هِيَ النَّافِذَةُ الْمَفْتُوحَةُ.

\* هَذَا هُوَ الْكِتَابُ الْمُفِيدُ.

\* هَذَا هُوَ الْمُهَنْدِسُ الْمَاهِرُ.

\* هَذِهِ هِيَ السَّيَارَةُ الْجَدِيدَةُ.

## ٥ حَوْلُ الْجُمَلِ الْأَتِيَةِ إِلَى الْمُثَنَّى:

- ..... هَذَا ..... ← 1 - هَذَا الشَّرِيعُ طَوِيلٌ  
..... ← 2 - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ  
..... ← 3 - هَذِهِ الْحَدِيقَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ  
..... ← 4 - هَذِهِ هِيَ التَّلَمِيذَةُ النَّاجِحةُ  
..... ← 5 - هَذَا هُوَ التَّلَمِيذُ النَّشِيطُ

## ٦ حَوْلُ الْجُمَلِ الْأَتِيَةِ إِلَى الْجَمْعِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

- مثال: هَذَا الشَّارِيعُ طَوِيلٌ ← هَذِهِ الشَّوَارِيعُ طَوِيلَةٌ  
..... ← 1 - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ  
..... ← 2 - هَذِهِ الْحَدِيقَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ  
..... ← 3 - هَذِهِ هِيَ التَّلَمِيذَةُ النَّاجِحةُ  
..... ← 4 - هَذَا هُوَ التَّلَمِيذُ النَّشِيطُ

تَذَكَّرُ:

إِذَا كَانَ الْاسْمُ الْمُضَافُ مُثَنَّى أَوْ جَمْعًا مُذَكَّرٍ سَالِمًا تُحْذَفُ نُونُهُ.  
نَافِذَتَا غُرْفَةُ الدَّرْسِ - بَابَا الْمَدْرَسَةِ  
مُهَنْدِسُو الْمَصْنَعِ - مُعَلِّمُو الْمَدِينَةِ

## 7 إِسْمَعْ وَ كَرَّزْ:

### تَمْيِيزُ صَوْتِيٌّ

(ش)	(ج)
شَلَ	جَلَ
شَدَّ	جَدَّ
شَمْعُ	جَمْعُ
نَشَرَ	نَجَرَ
عَرَشَ	عَرَّاجَ
حَشِيشُ	حَجِيجُ

## 8 تَرْجِمَ الْجُملَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا:

1. Səhər yuxudan tezdən oyanıram.
2. İdman hərəkətləri edirəm.
3. Sonra yemək otağına gedirəm, çay içirəm.
4. Kitab çantasını götürürəm və məktəbə gedirəm.
5. Orada dərsləri böyük maraqla dinləyirəm.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### في غُرْفَةِ الدَّرْسِ

المُدَرِّسَةُ: صباحُ الْخَيْرِ!

الْتَّالِمِيَّةُ: صباحُ الْخَيْرِ!

المُدَرِّسَةُ: تَقْضَلُوا إِجْلِسُوا، وَالآنَ نَبْدَا الدَّرْسَ.

يا إِكْرَامُ تَفَضَّلْ إِلَى السَّبُورَةِ، إِمْسَحْ السَّبُورَةَ، خُذْ الْطَّبَاشِيرَ وَ اكْتُبْ الْجُملَةَ الْآتِيَّةَ: «نَحْنُ تَلَامِيْدٌ مُجْتَهِدُونَ وَ دارِسُونَ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ».



وَمِنْ ثُمَّ إِقْرَأْ هَذِهِ الْجُملَةَ وَ تَرْجِمْهَا إِلَى الْلُّغَةِ الْأَذْرِبِيْجَانِيَّةِ.

إِكْرَام: يُمْكِنُنِي أَنْ أُتَرْجِمَ هَذِهِ الْجُملَةَ إِلَى الْأَذْرِبِيْجَانِيَّةِ إِذَا عَرَفْتُ مَعْنَى كَلِمَةِ «مُجْتَهِدُونَ».

المُدَرِّسَةُ: مَنْ مِنْكُمْ يَعْرِفُ مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ؟

مُرَادٌ: إِسْمَاهِي لِي بِالْجَوابِ.

المُدَرِّسَةُ: تَقْضَلْ.

مُرَادٌ: كَلِمَةُ «مُجْتَهِدٌ» تَعْنِي «çalışqan».

**المُدَرِّسَةُ:** هَذِهِ صَحِيحٌ. تَقَضَّلْ إِجْلِسْ. وَ الآنَ أُنْظِرُوا إِلَى السَّبُورَةِ.  
يَا جِينْقِيزْ، قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ مَا المَكْتُوبُ هُنَا؟

**جِينْقِيزْ:** إِنَّهَا جُمْلَةُ «كَمْرَانْ تِلْمِيْدُ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ .....»

**المُدَرِّسَةُ:** يَكْفِي، إِسْتَمِرْ أَنْتَ يَا جَيْحُونْ.

**جَيْحُونْ:** «هُوَ يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ».

**المُدَرِّسَةُ:** هَذِهِ صَحِيحٌ.

**كُلْشَانْ:** هَلْ يُمْكِنِي أَنْ أَعْرِفَ كَيْفَ تُلفَظُ حُرُوفُ الضَّادِ وَ الصَّادِ،  
الطَّاءِ وَ الطَّاءِ. مَا الْفَرْقُ بَيْنَ الدَّالِ وَ الضَّادِ وَ الذَّالِ وَ الظَّاءِ.

**المُدَرِّسَةُ:** تَقَضَّلِي إِسْمَاعِي هَذِهِ الْأَصْوَاتِ.

ص	ض	ظ	ط	د	ذ
صَدِيقٌ	ضَرْبٌ	طَرْحٌ	ذَادٌ	دُرُوسٌ	نَظِيرٌ
صُدَاعٌ	فَرْضٌ	ظَاهِرٌ	فَرْدٌ	ذَكِيٌّ	ذَكِيٌّ

## معاني المفردات و التراكيب اللغوية.

يمكنني أن أترجم Tərcümə edə bilərəm

أكتب Yaz!

(إذا عرفت) Əgər bilsəm

اقرأ Oxu!

كيف تلفظ؟ Necə tələffüz edilir?

إسمح İcazə ver!

يكفي Bəsdir!, kifayətdir!

قل De!

إمسح Sill!

استمر Davam et!

خذ Götür!

أنظر Bax!

## القواعد النحوية.

### الضمائر المنفصلة و المترتبة.

#### الأمثلة:

- ١ - هُوَ تَلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.
- ٢ - فَتَحَتِ التَّلْمِيذَةُ دَفْرَهَا وَكَتَبَتْ فِيهَا.
- ٣ - أَنْتَ طَالِبٌ وَ هِيَ طَالِبَةٌ، أَنْتُمَا طَالِبَانِ.

#### شرح القواعد:

الضمير المنفصل: هو الذي لا يتصل بالكلمة التي بعدها و يمكن أن يبدأ به الكلام، مثل: أنت تلميذ، هم لا عبون.

أما الضمير المترتب فهو الذي يتصل بآخر الكلمات ولا يمكن أن تبدأ به الكلمة أي فلا يجوز أن تقول: «ك طالب» ولا بد أن تقول «أنت طالب».

لِضَمَائِرِ ضِيَغٍ مُخْتَلِفَةٍ وَ هِيَ:

### جَدْوَلُ أَنْوَاعِ الضَّمَائِرِ الْمُنْفَصِلَةِ:

النَّوْعُ	الْمُتَكَلِّمُ	الْمُخَاطَبُ	الضَّمَائِرُ
			الْغَائِبُ
1 - مُفَرْدٌ مُذَكَّرٌ	أَنَا	أَنْتَ	هُوَ
2 - مُفَرْدَةً مُؤَنَّثَةً	أَنَا	أَنْتِ	هِيَ
3 - مُثَنَّى مُذَكَّرٌ	نَحْنُ	أَنْتُمَا	هُمَا
4 - مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ	نَحْنُ	أَنْتُمَا	هُمَا
5 - جَمْعٌ مُذَكَّرٌ	نَحْنُ	أَنْتُمْ	هُمْ
6 - جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ	نَحْنُ	أَنْتُنَّ	هُنَّ

الْأَمْثَالُ:

1 - أَنَا دَارِسٌ	أَنْتَ دَارِسٌ	هُوَ دَارِسٌ
2 - أَنَا دَارِسَةٌ	أَنْتَ دَارِسَةٌ	هِيَ دَارِسَةٌ
3 - نَحْنُ دَارِسَانِ	أَنْتُمَا دَارِسَانِ	هُمَا دَارِسَانِ
4 - نَحْنُ دَارِسَتَانِ	أَنْتُمَا دَارِسَتَانِ	هُمَا دَارِسَتَانِ
5 - نَحْنُ دَارِسُونَ	أَنْتُمْ دَارِسُونَ	هُمْ دَارِسُونَ
6 - نَحْنُ دَارِسَاتٌ	أَنْتُنَّ دَارِسَاتٌ	هُنَّ دَارِسَاتٌ

## جَدْوَلُ أَنْوَاعِ الضَّمَائِرِ الْمُتَّصِّلَةِ:

الضَّمَائِرُ			النَّوْعُ
الْغَائِبُ	الْمُخَاطَبُ	الْمُتَكَلِّمُ	
هُ (ه)	كَ	-ي	1 - مُفَرَّدٌ مُذَكَّرٌ
هَا (ها)	كِ	-ي	2 - مُفَرَّدَةً مُؤَنَّثَةً
هُمَا (هما)	كُمَا	نَا	3 - مُثَنَّى مُذَكَّرٌ
هُمَا (هما)	كُمَا	نَا	4 - مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ
هُمْ (هم)	كُمْ	نَا	5 - جَمْعٌ مُذَكَّرٌ
هُنَّ (هنَّ)	كُنَّ	نَا	6 - جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ

الأَمْثَالُ:

الْغَائِبُ	الْمُخَاطَبُ	الْمُتَكَلِّمُ
كتَابُهُ	كتَابُكَ	1 - كِتابِي
كتَابُهَا	كتَابُكِ	2 - كِتابِي
كتَابُهُمَا	كتَابُكُمَا	3 - كِتابُنَا
كتَابُهُمَا	كتَابُكُمَا	4 - كِتابُنَا
كتَابُهُمْ	كتَابُكُمْ	5 - كِتابُنَا
كتَابُهُنَّ	كتَابُكُنَّ	6 - كِتابُنَا

## تَدْرِيبَاتُ الدَّرْسِ

1

رَتِبُ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ لِتَكُونَ جُمَلًا:

دارسٌ - أنا - في - الصَّفِ الْخَامِسِ  
الْطَّبَاشِيرَ - أَكْتُبْ - خُذْ - الْجُمْلَةَ - وَ  
إِلَى - الْأَذْرِبِيْجَانِيَّةِ - تَرْجِمْ - إِقْرَأْ - وَ  
يَعْرِفُ - مَنْ - هَذِهِ - مَعْنَى - الْكَلِمَةِ  
يَا كُلْشَانُ - إِلَى - تَفَضَّلِي - السَّبُورَةِ

2

- إِقْرَأْ مَا يَأْتِي وَثُمَّ اكْتُبْهُ:

هَذَا تِلْمِيذُ مُجْتَهِدٌ.

هَذِهِ بَنْتُ جَمِيلَةَ.

هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ.

هَذِهِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ.

هَذَانِ التَّلَمِيذَانِ نَشِيطَانِ.

هَتَانِ الشَّجَرَتَانِ عَالِيَّتَانِ.

هُؤُلَاءِ التَّلَمِيذُونَ مُجْتَهِدُونَ.

أُولَئِكَ التِّلَمِيذَاتُ جَمِيلَاتٍ.

3

- إِقْرَأْ الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَّةَ وَبَيْنَ نَوْعِ الضَّمَائِرِ فِيهَا:

هُمَا، أَنْتَ، كِتَابُكَ، هُنَّ، أَنْتُمَا، كِتَابُنَا، مَدْرَسَتُكُمْ،

قَلَمِي، نَحْنُ، بَيْتُكُمَا، وَطَنُنَا، بَيْتُكُنَّ، سَيَارَتِي.

- **عَيْنِ الضَّمِيرِ الْمُنْفَصِلِ وَ الضَّمِيرِ الْمُتَصِلِ فِيمَا يَأْتِي:**

- أَنْتِ تَلَمِيذَةُ نَشِيطةٌ.

- أَنْتُنَّ تَلَمِيذَاتُ مُجْتَهَدَاتٍ.

- فِي كِتَابِهِ صُورٌ كَثِيرَةٌ.

- مَدْرَسَتَنَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِي.

- **إِمْلَأِ الفِرَاغَ بِوَضْعِ الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ فِيمَا يَأْتِي:**

الْمُدْرِسَاتُ

كَتَبُ التَّلَمِيذِ

قَرَائِبُ الْلِّمِيذَةِ

دَضَلُ الْوَالَدَانِ

جَاءَتْ كُلْشَانْ وَ قَالَتْ مَرِيضَةٌ

- **حَوْلُ ضَمِيرِ الْغَائِبِ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى ضَمِيرِ الْمُخَاطِبِ:**

1 - هُمَا تَلَمِيذَانِ مُجْتَهَدَانِ.

2 - هِيَ تَلَمِيذَةُ جَمِيلَةٌ.

3 - أَيْنَ هُمُ الْآنِ؟

4 - هُوَ مُوَظَّفٌ فِي مَكْتبَةِ الْمُدْرَسَةِ.

5 - هُمَا مُعَلِّمَاتَانِ مُخْلِصَتَانِ.

6 - هِيَ طَبِيعَةُ مَاهِرَةٌ.

7 - هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَلَعِبِ.

8 - هُنَّ مُواطِنَاتُ آذْرَبِيْجَانَ.

- بَيْنِ الضَّمَانَرِ الَّتِي تَعْرُفُهَا فِي الْجُمْلِ الْأَتِيَةِ:

أَنَا تِلْمِيذٌ فِي الصَّفَّ الْخَامِسِ.

هِيَ تِلْمِيذَةٌ مُجْتَهَدَةٌ.

فِي يَدِهَا كِتَابُ الْغُلْغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

نَحْنُ نَعِيشُ فِي وَطَنِنَا.

أَحْبُكَ يَا وَطَنِي.

أَنَا لَكَ وَ أَنْتَ لِي.

هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَتَهُ.

هِيَ تَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ.

هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

هُمَا خَرَجَا مِنْ صَفَّهُمَا.

- تَرْجِمِ الْجُمْلِ الْأَتِيَةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا:

**Müəllim:** İkram, buyur lövhəyə və cümləni yaz!

”آذَرْبَيْجَانُ بَلْدَ قَدِيمٌ، عَاصِمَةُ آذَرْبَيْجَانَ مَدِينَةُ باكُو“

**Şagird:** Bu cümləni yazdım. Onu tərcümə edimmi?

**Müəllim:** Bəli, indi Azərbaycan dilinə tərcümə et!

**Şagird:** Azərbaycan qədim ölkədir, Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.

**Müəllim:** Sənin yazın və Azərbaycan dilinə tərcümən düzdür.

Buyur, əyləş!

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

### آيُّتَانُ وَ لَيْلَى

آيُّتَانُ بِنْتُ صَغِيرَةٌ لَهَا صَدِيقَةٌ اسْمُهَا لَيْلَى. هِي زَمِيلَتُهَا فِي الْمَدْرَسَةِ، وَ جَارَتُهَا فِي الْمَنْزِلِ.

خَرَجَتْ آيُّتَانُ مَعَ صَدِيقَتِهَا لَيْلَى لِلنُّزُهَةِ فِي الْحَدِيقَةِ الَّتِي تُجاوِرُ مَنْزِلِيهِمَا. وَ كَانَتِ الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةً وَاسِعَةً، فِيهَا أَشْجَارٌ عَالِيَّةٌ وَأَزْهَارٌ مُتَّوِعَّةٌ وَوُرُودٌ كَثِيرَةٌ. وَ فِي وَسْطِ الْحَدِيقَةِ بِرْكَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ. يَخْرُجُ مِنْهَا الْمَاءُ فِي فَوَارَةٍ وَ يَرْتَقِعُ فِي الْفَضَاءِ.

لَعِبَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ وَ جَرَتَا عَلَى الْحَشِيشِ الْأَحْضَرِ وَ قَفَرَتَا وَ تَسَابَقَتَا وَ وَقَفَتَا أَمَامَ الْبِرْكَةِ الْمُسْتَدِيرَةِ الْوَاسِعَةِ وَ نَظَرَتَا إِلَى الْأَسْمَاكِ الْمُلُوَّنَةِ الَّتِي تَسْبَحُ فِيهَا. وَ لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْمَغْرُوبِ رَجَعَتِ الْفَتَاتَانِ إِلَى مَنْزِلِيهِمَا.



## الأسئلة لِلْمُنَاقَشَةِ:

مَنْ هِيَ لِيْلَىٰ ؟  
أَيْنَ تَقْعُ الْحَدِيقَةُ ؟  
مَاذَا فِي الْحَدِيقَةِ الْجَمِيلَةِ ؟  
مَاذَا فِي الْبِرْكَةِ ؟  
مَاذَا فَعَلَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ ؟  
مَتَى رَجَعَتِ الْفَتَاتَانِ إِلَى مَنْزِلِهِمَا ؟

مَنْ هِيَ آيْتَانُ ؟  
أَيْنَ خَرَجَتِ الْبِنْتَانِ ؟  
هَلِ الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ وَوَاسِعَةٌ ؟  
هَلْ فِي الْحَدِيقَةِ بِرْكَةٌ ؟  
أَيْنَ يَرْتَقِعُ الْمَاءُ مِنَ الْفَوَارِةِ ؟  
مَاذَا نَظَرَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْبِرْكَةِ ؟

إِقْرَأْ، تَرْجِمْ وَاحْفَظْ:

حَدِيقَتِي

فِي بَيْتِنَا حَدِيقَةٌ

نَظِيفَةٌ جَمِيلَةٌ

أَشْجَارُهَا مُنْمَرَّةٌ

زُهُورُهَا مُلَوَّنةٌ

تَمَلَّؤُهَا الطُّيُورُ

غَنَاءً وَسُرُورً

الْأَبْعُدُ فِيهَا مَعَ أَصْحَابِي

أَرْسُمُ وَاسْتَمْتَعُ بِكِتابِي.



## المُفْرَدَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةُ.

خَرَجَ لِلنُّزْهَةِ	gəzintiyə çıxmaq
يَخْرُجُ	çıxır
جَرَى عَلَى الْحَشِيشِ الْأَحْضَرِ	yaşıl ot üzərində uzanmaq
فَقَرَّ	hoppanmaq, atılmaq
تَسَابَقَ	yarışmaq
وَقَفَ	dayanmaq
تَسْبَحُ	üzür
لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْمَغْرُوبِ	Günəş batdıqda
زَمِيلَةُ (اُتُ)	həmkar, yoldaş
صَدِيقَةُ (اُتُ)	dost
جَارَةُ (اُتُ)	qonşu
نُزْهَةُ (نُزْهَ)	gəzinti
حَدِيقَةُ (حَدَائِقُ)	park
شَجَرَةُ (أَشْجَارٌ)	ağac
بِرْكَةُ (بِرْكَ)	hovuz
وَرْدُ (وَرُودٌ)	qızılgül
فَوَّارَةُ (اُتُ)	fəvvare
مُنْتَوْعٌ	müxtəlif növlü

## القواعد النحوية.

### الصِّفَةُ وَ الْمَوْصُوفُ

**الأمثلة:**

- 1 - في المدرسة مكتبة غنية.
- 2 - في الجسم السليم عقل سليم.
- 3 - نزرين و لامي صديقان مخلصتان.

**أليان:**

إذا تأملنا الكلمات التي تحتها خط نجد أنها إسمان. الأول منها يسمى موصوف والثاني صفة. ونلاحظ أن الإسم الثاني يصف الإسم الأول

**شرح القاعدة:**

- 1 - الصِّفَةُ تصف إسماً قبلها يسمى الموصوف.
- 2 - الصِّفَةُ وَ الْمَوْصُوفُ يطابقان في كُلِّ حالٍ من الحالات:
  - إذا كان الموصوف نكرة فالصِّفَةُ تكون نكرة
  - وإذا كان الموصوف معرفةً و الصِّفَةُ تكون معرفةً
  - وإذا كان الموصوف مذكراً و الصِّفَةُ تكون مذكراً
  - وإذا كان الموصوف مؤنثاً و الصِّفَةُ تكون مؤنثاً
  - وإذا كان الموصوف مُثنى و الصِّفَةُ تكون مُثنى
  - ..... و هكذا الباقى .....

## تَذَكَّرُ:

الصِّفَةُ تَتَّبِعُ الْمَوْصُوفَ فِي التَّذْكِيرِ وَالتَّأْنِيَّةِ وَفِي الإِعْرَابِ  
وَفِي التَّعْرِيفِ وَالتَّكْثِيرِ وَفِي الْعَدِّ.

## تَدْرِيَّاتُ الدَّرْسِ:

1 رَتَّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَحْتَ أَلْقَمَرِيَّةِ أَوْ الشَّمْسِيَّةِ:

كتَابٌ، دَرْسٌ، سَبُورَةٌ، طَبَاشِيرُ، جُملَةٌ، تَلَامِيدُ،  
صَفٌّ، خَامِسٌ، مُجْتَهُدُونَ، دَارِسُونَ، لُغَةٌ، عَرَبِيَّةٌ،  
آذَرِيْجَانِيُّ، مَعْنَى، نَافِذَةٌ، جَوابٌ، سُؤَالٌ، حَرْفٌ

أَلْ الشَّمْسِيَّةِ

الْدَّرْسُ

أَلْ الْقَمَرِيَّةِ

الْكِتَابُ

2 حَوْلَ الْمَوْصُوفِ فِيمَا يَأْتِي إِلَى صِفَةِ الْمُوَنَّثِ وَغَيْرِهِ مَا يَلْزَمُ:

- رَأَيْتُ تَلَمِيذاً مُجْتَهِداً فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ.

- هَذَا طَفْلٌ صَغِيرٌ وَذَكِيٌّ.

- وَصَلَّتِ الرِّسَالَةُ مِنْ صَدِيقٍ عَرَبِيٍّ.

- حَضَرَ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ فِي حِصَّةِ التَّارِيخِ.

### 3 عَيْنُ الصِّفَةِ فِيمَا يَلِي:

- رَأَيْتُ فِي الْحَدِيقَةِ زَهْرَةً جَمِيلَةً.
- مَدِينَةً باكُو مَدِينَةً تَارِيخِيَّةً.
- إِشْتَرَيْتُ خُبْزًا طَازِّاً.
- حَضَرَ الْمُدَرِّسُ الْجَدِيدُ فِي حِصَّةِ التَّارِيخِ.
- إِنْتَهَى الطَّالِبُ الثَّانِي مِنْ اخْتِبَارِهِ قَبْلَ عَشْرِ دَقَائِقٍ.
- زَرْتُ بِالْأَمْسِ صَدِيقًاً وَفِيَّاً.
- يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ مُهَنْدِسُونَ كَثِيرُونَ.

### 4 اخْتَرِ الإِجَابَةَ الصَّحِيَّةَ الَّتِي تَكْمِلُ الْمَعْنَى:

- فَحَصَّتِ الْطَّبِيبَةُ طِفْلًا ..... (صَغِيرَةً، صَغِيرًا، صَغِيرَانِ)
- وَجَدَ الطَّفْلُ عُصْفُورَيْنِ ..... (صَغِيرَانِ، صَغِيرَيْنِ، صَغِيرَةً)
- كَتَبْتُ رِسَالَةً ..... إِلَى صَدِيقِي. (طَوِيلَةً، طَوِيلَةً، طَوِيلَانِ)
- أَمَامَ بَيْتِنَا شَارِعٌ ..... (وَاسِعٌ، وَاسِعَانِ، وَاسِعَةً)

### 5 أَكْمِلْ بِوَضْعِ الصِّفَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْقَوْسَيْنِ:

- قَطَعْتُ زَهْرَةً ..... (جَمِيلًا - جَمِيلَةً - جَمِيلَاتَانِ)
- قَرَأْتُ قِصَّةً ..... (شَيْقًا - شَيْقَةً - شَيْقَاتَانِ)
- يَعِيشُ النَّاسُ فِي الْعِمَارَاتِ ..... (الْعَالِيَّةِ - الْعَالَيَّيْنِ - الْعَالِيِّ)
- أَلْدُولَةُ الْأَذْرِيَّجَانِيَّةُ دُولَةٌ ..... (قوِيًّا - قَوِيَّةً - قَوِيَّاتَانِ)

## 6 إِسْمَعْ وَ كَرْزٌ:

تميّز صوّتي.

( ط )

طُلُّ

طِينُّ

طَرَح

طَبَّلَ

طَابَ

رَبَطَ

( ت )

تُلُّ

تِينُّ

تَرَح

تَبَّلَ

تَابَ

رَبَّتَ



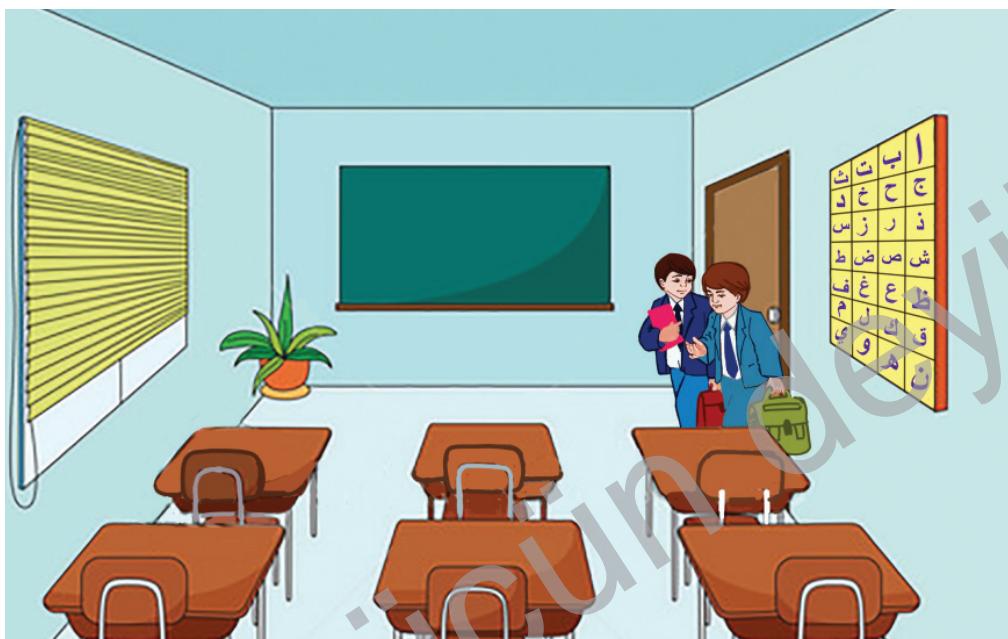
7 ترجم الجمل الآتية إلى العربية و ثم اكتبها:

1. Dostumun adı Səmradır.
2. O, mənzil qonşumdur.
3. Mən və dostum parkda gəzməyə çıxdıq.
4. Parkda böyük hovuz vardır və orada rəngli balıqlar var.
5. Mən və dostum parkda oynadıq-hoppandıq, yarışdıq.
6. Günəş batanda evə qayıtdıq.

# الدَّرْسُ السَّادِسُ

## الْخَانُ وَ تُرَالٌ

الْخَانُ وَ تُرَالٌ طَفْلَانِ صَغِيرَانِ وَ صَدِيقَانِ جَمِيلَانِ، يَسْكُنَا فِي مَنْزِلَتِنِ مُتَجَاوِرِيْنِ وَ يَلْعَبَانِ مَعًا وَ يَذْهَبَانِ مَعًا، وَ يَجِيئَانِ مَعًا وَ لَا يَفْتَرِقَانِ أَبَدًا. يَنَامَانِ مَسَاءً فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ وَ يَتَنَاهَا لَانِ طَعَامَهُمَا فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ. وَ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا وَ يَدْخُلَانِ غُرْفَةَ الدَّرْسِ مَعًا وَ يَجْلِسَانِ عَلَى مَصْطَبَةٍ وَاحِدَةٍ وَ هُمَا تِلْمِيذَانِ نَشِيطَانِ ذَكِيَّانِ لَا يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ أَبَدًا.



مَصْطَبَةٍ وَاحِدَةٍ وَ هُمَا تِلْمِيذَانِ نَشِيطَانِ ذَكِيَّانِ لَا يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ أَبَدًا.

## الأسئلة لمناقشة :

- مَنْ هُمَا الْخَانُ وَ تُرَالْ؟
- هَلْ يَسْكُنَانِ فِي مَنْزِلَيْنِ مُتَجَاوِرَيْنِ؟
- كَيْفَ يَلْعَبَانِ وَ يَذْهَبَانِ وَ يَجِيئَانِ؟
- هَلْ يَنَامَانِ وَ يَسْتَقِطَانِ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ؟
- هَلْ يَجِلسَانِ فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ فِي مَكَانَيْنِ قَرِيبَيْنِ أَوْ مُتَبَاعِدَيْنِ؟
- هَلْ هُمَا نَشِيطَانِ ذَكِيَّانِ؟
- هَلْ هُمَا يَتَأَخَّرَانِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

قراءة:

قال الأب: الشمس طالعة، والجو معتدل، هيأنا نذهب إلى الحديقة.  
قالت الأم: الحديقة جميلة، والأشجار مورقة، والطيور مغيرة.

جلست الأسرة في ظل شجرة بجوار بركةماء.  
في البركة بط. البطة سعيد. يقفز في الماء ويسبح.  
لعب الأولاد في الحديقة. وفي المساء رجعت الأسرة إلى البيت.

معاني الكلمات الجديدة :

– مورق – yarpaqla örtülü

– مغرد – oxuyur

– ظل – kölgə

– يقفز – tullanır

– يسبح – üzür

– لعب – oynadı

## المُفَرَّدَاتِ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةِ.

يَسْكُنُ	yaşayır	يَنَامُ	yatır
يَلْعُبُ	oynayır	مُتَجَاوِرٌ	qonşu
يَذْهَبُ	gedir	طَعَامٌ	yemək, qida
يَجِيءُ	gəlir	مَصْطَبَةٌ	oturacaq
لَا يَقْتَرِقُ	ayrılmır	نَشِيطٌ	fəal
يَتَأَخَّرُ	gecikir, geri qalır	ذَكِيٌّ	ağıllı

## القواعد النحوية.

### إعراب المثنى

الأمثلة:

- يُحِبُّ الْوَالِدَانِ أَوْ لَادَهُمَا.
- رَأَيْتُ التَّلَمِيذَيْنِ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- مَرَرْتُ بِالْتَّلَمِيذَيْنِ.

البيان:

إذا تَأَمَّلَنَا الْجُمَلَ نَجِدُ أَنَّ الْمُثْنَى يُرْفَعُ بِالْأَلْفِ وَ يُنْصَبُ وَ يَجْرُ بِالْيَاءِ.

## شَرْحُ الْقَاعِدَةِ:

- 1 - يُرْفَعُ الْمُثَنَّى بِالْأَلْفِ، مَثَلٌ: دَخَلَ الْمُدَرِّسَانِ.  
الإعراب: الْمُدَرِّسَانِ، مُثَنَّى وَ هُوَ فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ وَ عَلَامَةُ رَفْعِهِ الْأَلْفُ.
- 2 - يُنْصَبُ وَ يُجَرُّ بِالْيَاءِ، مَثَلٌ: رَأَيْتُ التَّلَمِيذَيْنِ، مَرْأَتُ بِالتَّلَمِيذَيْنِ.  
الإعراب: التَّلَمِيذَيْنِ، مُثَنَّى وَ هُوَ مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ وَ عَلَامَةُ نَصْبِهِ الْيَاءُ. بِالتَّلَمِيذَيْنِ، مُثَنَّى مَجْرُورٌ وَ عَلَامَةُ جَرِّهِ الْيَاءُ.

## تَدْرِيَاتُ الدَّرْسِ.

1 هَاتِ مُثَنَّى كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

..... تَلَمِيذٌ	..... تَلَمِيذَةٌ
..... طَفْلٌ	..... طَفْلَةٌ
..... صَدِيقٌ	..... صَدِيقَةٌ
..... جَمِيلٌ	..... جَمِيلَةٌ
..... جَدِيدٌ	..... جَدِيدَةٌ
..... نَشِيطٌ	..... نَشِيطَةٌ
..... ذَكِيٌّ	..... ذَكِيَّةٌ

## 2 هَاتِ مُفْرَدَ كُلِّ مِمَّا يَأْتِي:

قَلْمَانِ، كِتَابَانِ، طَاوِلَتَانِ، بَابَانِ، مَدْرَسَتَانِ،  
مُدْرَسَانِ، مُدَرَّسَتَانِ، نَافِذَتَانِ، غُرْفَتَانِ، وَالِدانِ.

## 3 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ لِتَكُونَ جُمَلاً:

مُرَادٌ - صَدِيقَانِ - وَ - رَامِنْ - جَمِيلَانِ.  
يَسْكُنَانِ - هُمَا - مَنْزِلَيْنِ - فِي - مُتَجَاوِرِيْنِ.  
إِلَى - الْمَدْرَسَةِ - يَذْهَبَانِ - مَعًا.  
هُمَا - نَشِيطَانِ - تَلْمِيذَانِ - ذَكِيَّانِ.  
يَلْعَبَانِ - تُرَالْ - الْخَانُ - وَ - مَعًا - هَلْ - ؟

## 4 إِسْمَاعُ وَ كَرْرُ:

تمْيِيزُ صَوْتِيّ.

( ل )

لَانَا

لَبَحَ

سَلَةٌ

كَلَّ

مُدْلِ

مُدَلَّسٌ

( ك )

كَانَا

كَبَحَ

سَرَّةٌ

كَرَّ

مُدْرِرٌ

مُدَرَّسٌ



## الدَّرْسُ السَّابِعُ

### الزَّمَنُ

**فُصُولُ السَّنَةِ هِيَ:** الشَّتاءُ وَ الرَّبِيعُ وَ الصَّيفُ وَ الْخَرِيفُ  
**أَشْهُرُ السَّنَةِ هِيَ:** يَانَايِرُ (كَانُونُ الثَّانِي)، فَبْرَايِيرُ (شَبَّاتُ)، مَارْسُ،  
(آذَارُ)، أَبْرِيلُ (نِيسَانُ ) مَايُو (أَيَّارُ)، يُونِيُو (حَزَبِرَانُ )، يُولِيُو (تَمُوزُ )  
أَغْسُطُسُ (آبُ)، سَبْتَمْبَرُ (أَيُّولُ )، أُكتُوبِرُ (تِشْرِينُ الْأَوَّلُ )، نُوفَمْبَرُ  
(تِشْرِينُ الثَّانِي)، دِيسمْبَرُ (كَانُونُ الْأَوَّلُ ).

**أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ هِيَ:** يَوْمُ الْأَحَدِ، يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ، يَوْمُ الْثُلَاثَاءِ، يَوْمُ  
الْأَرْبِعَاءِ، يَوْمُ الْخَمِيسِ، يَوْمُ الْجُمُعَةِ، يَوْمُ السَّبْتِ.  
**الشُّهُورُ الْعَرَبِيَّةُ (القَمَرِيَّةُ)** هِيَ: الْمُحَرَّمُ، صَفَرُ، رَبِيعُ الْأَوَّلُ، رَبِيعُ  
الثَّانِي، جُمادِيُ الْأُولَى، جُمادِيُ الْآخِرَةِ، رَجَبُ، شَعْبَانُ، رَمَضَانُ  
شَوَّالُ، ذُو الْقَعْدَةِ، ذُو الْحِجَّةِ.



نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ / نَهَارُكُمْ مُبَارِكٌ



صَبَاحُ الْخَيْرِ / صَبَاحُ النُّورِ



لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ / تُصْبِحُ عَلَى الْخَيْرِ



مَسَاءُ الْخَيْرِ / مَسَاءُ النُّورِ

## الْأَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:



- 1 - كم فصلاً في السنة؟ وما هي؟
- 2 - كم شهراً في السنة؟ وما هي؟
- 3 - كم يوماً في الأسبوع؟ وما هي؟
- 4 - ما هي الأيام التي تذهب فيها إلى المدرسة؟
- 5 - هل تذهب إلى المدرسة في يوم الأحد؟
- 6 - كم سنة في القرن؟

## إِقْرَأْ وَ تَرْجِمْ مُشَافَّهَةً:

- 1 - القرن مائة سنة.
- 2 - السنة اثنا عشر شهراً.
- 3 - الشهور ثلاثةون يوماً أو واحد و ثلاثةون يوماً.
- 4 - الشهر أربعة أسابيع.
- 5 - الأسبوع سبعة أيام.
- 6 - اليوم أربع و عشرون ساعة.
- 7 - الساعة ستون دقيقة.
- 8 - الدقيقة ستون ثانية.

## القواعد النحوية

### الجملة الإسمية (المبتدأ و الخبر)

الأمثلة:

- 1 - آذريجان بلد قديم.
- 2 - الشجرة جميلة.
- 3 - الشمس ساطعة.
- 4 - البيت قريب.
- 5 - التلميذ مجهود.

البيان:

إذا تأملنا الجمل الساقطة نجد أن كل جملة منها مبدوءة باسم ولذلك نسميها جملة إسمية. وهي تتكون من مبتدأ و خبر.

شرح القاعدة:

- 1 - تتكون الجملة الإسمية من مبتدأ و خبر.
- 2 - المبتدأ اسم معروفة يقع في أول الجملة.  
والخبر اسم نكرة تتم به معنى الجملة.
- 3 - المبتدأ و الخبر مرفوعان وعلامة رفع الاسم المفرد الضمة.
- 4 - يطابق المبتدأ و الخبر في التذكير و التأنيث وفي الأفراد و التثنية  
و الجمع (إذا كان المبتدأ عaculaً، مثل: التلميذ مجهود، التلاميذان

**مُجْتَهِدَانِ، التَّلَمِيذُ مُجْتَهِدُونَ. التَّلَمِيذَةُ مُجْتَهِدَةٌ، التَّلَمِيذَاتِ**  
**مُجْتَهِدَاتِ، التَّلَمِيذَاتُ مُجْتَهِدَاتُ.**)

5 – إذا كان المبتدأ جمعاً لغير العاقل يكون الخبر مفرداً مؤنثاً مثل:  
الأشجار جميلة، البيوت قريبة، السيارات جديدة.

الجمل كلها هنا تبدأ باسم و لذلك نسميتها: جملة إسمية.

كل جملة تتكون من جزئين: مبتدأ و خبر. الكتاب كبير. النافذة كبيرة.

الجزء الأول اسم مرفوع بالضمة. (مبتدأ)

الجزء الثاني اسم مرفوع بالضمة. (خبر)

المبتدأ هنا معروفة و الخبر نكرة

الخبر يطابق المبتدأ في التذكير و التأنيث.

الخبر شبه جملة: حرف جر + اسم مجرور.

اللاميذ في الفصل.

كتاب التلميذ مكون.

والدة التلميذ موجودة.

**المضاف إليه في العبارات مجرور بالكسرة.**

## تَدْرِيَاتُ الدَّرْسِ.

1

- إِقْرَا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَبَيْنِ نَوْعَ كُلِّ مِنْهَا (مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ، مُثَنَّى  
مُذَكَّرٌ، مُثَنَّى مُؤَنَّثٌ، جَمْعُ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، جَمْعُ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ).

كِتَابٌ، مَدْرَسَةٌ، قَلْمَ، حَقِيقَةٌ، تِلْمِيذَانِ، كُتُبٌ،  
طَبِيبَاتِانِ، مُهَنْدِسُونَ، طِفْلٌ، جَامِعَةٌ، مَكْتَبَةٌ،  
مُعَلِّمُونَ، مُعَلِّمَاتٌ، نَافِذَةٌ، نَوَافِذٌ، مَدِينَةٌ، مُدُنٌ،  
بَيْتٌ، بُيُوتٌ، تِلْمِيذٌ، تَلَمِيذَةٌ، تِلْمِيذَاتٌ.

2

- حَوْلِ الْجُمَلِ الْأَتِيَّةِ إِلَى الْمُثَنَّى وَالْجَمْعِ:

- الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ . - الْمَدِينَاتِانِ كَبِيرَاتٍ . - الْمُدُنُ كَبِيرَةٌ .  
- التِّلْمِيذَةُ جَمِيلَةٌ . - ..... - .....  
- الْبَنْتُ صَغِيرَةٌ . - ..... - .....  
- التِّلْمِيذُ مجْتَهَدٌ . - ..... - .....  
- الْكِتَابُ شَيْقٌ . - ..... - .....

3

- أَدْخُلِ الْلَّامُ الشَّمْسِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَّةِ:

مَثَلٌ: طَبِيبٌ	- الطَّبِيبُ
سَمَكٌ	لَبَنٌ
لَذِيدٌ	سَيَارَةٌ
دَرَاجَةٌ	دَرْسٌ
صَحِيفَةٌ	سُكَّرٌ
	شَارِعٌ
	صَابُونٌ
	لَحْمٌ
	رَهْرَةٌ
	شُبَابٌ
	طَعَامٌ
	ثَلَاجَةٌ

4

- أَدْخُلْ (ال) عَلَى كُلِّ مِمَّا يَأْتِي وَ بَيْنِ نَوْعَ الالَّامِ:

يَدٌ - لُغَةٌ - ثَلَاثَةٌ - عَرَبِيَّةٌ - رَجُلٌ - سَلامٌ

مَدِينَةٌ - دَرْسٌ - صَبَاحٌ - كُرَاسَةٌ - سَيَارَةٌ - تِلْمِيذَةٌ

5

- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَّةِ بِجُمِيلِ اسْمِيَّةِ تَكَوَّنُ مِنْ مُبْتَدَأِ وَ خَبَرِ

كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِيِّ.

مِثَالٌ - مَا رَأَيْتَ فِي الْكِتَابِ؟ **مُفِيدٌ**

الْكِتَابُ **مُفِيدٌ**.

**جَمِيلَةٌ** - مَا رَأَيْتَ فِي الْوَرْدَةِ؟

.....

**جَدِيدَةٌ** - مَا رَأَيْتَ فِي السَّيَارَةِ؟

.....

**وَاسِعٌ** - مَا رَأَيْتَ فِي الْمَيْدَانِ؟

.....

**طَوِيلَةٌ** - مَا رَأَيْتَ فِي الشَّجَرَةِ؟

.....

## 6 إِسْمَعْ وَ كَرْزْ:

### تَمْيِيزُ صَوْتِيٍّ.

(ه)		(ح)
نَهْرٌ		نَحْرٌ
هَانَ		حَانَ
هَبَّ		حَبَّ
جَهَدَ		جَهَدَ
هَرَمٌ		حَرَمٌ
فَاه		فَاح

## 7 تَرْجِمَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ضَعْ الْحَرَكَاتِ الْمَطْلُوبَةَ:

1. Əsr yüz ildir.
2. İl on iki aydır.
3. Ay otuz və ya otuz bir gündür.
4. Ay dörd həftədir.
5. Həftə yeddi gündür.
6. Gün iyirmi dörd saatdır.
7. Bir saat altmış dəqiqədir.
8. Bir dəqiqə altmış saniyədir.

# الدَّرْسُ الثَّامِنُ

## الثَّعْلَبُ وَ الدَّيْكُ

كَانَ الدَّيْكُ يَقْفُ فَوْقَ سَطْحِ الْمَنْزِلِ.

وَقَفَ الثَّعْلَبُ وَ قَالَ : « السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ ». تَعَجَّبَ الدَّيْكُ وَ لَمْ يَرُدْ.

قَالَ الثَّعْلَبُ : « لِمَاذَا لَمْ تَرُدَ السَّلَامَ؟ ».

قَالَ الدَّيْكُ : « لَيْسَ بَيْنَنَا سَلَامٌ وَ لَا كَلَامٌ، أَنْتَ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَنِي ».

قَالَ الثَّعْلَبُ : « لَا يَا صَدِيقِي. لَقَدْ تَمَ السَّلَامُ بَيْنَ الْجَمِيعِ، وَ هَذَا أَمْرُ مَلِكِ الْغَابَةِ ».

تَعَجَّبَ الدَّيْكُ، ثُمَّ قَالَ : « أُنْظِرْ خَلْفَكَ يَا ثَعْلَبُ. هَذَا كَلْبٌ جَاءَ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ ».

سَمِعَ الثَّعْلَبُ هَذَا الْكَلَامَ فَجَرَى بَعِيدًا.

قَالَ الدَّيْكُ : « لِمَاذَا تَجْرِي بَعِيدًا

يَا ثَعْلَبُ؟ »

قَالَ الثَّعْلَبُ : « هَذَا الْكَلْبُ

لَمْ يَعْرِفْ أَمْرَ مَلِكِ الْغَابَةِ ».



## الْأَسْئِلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ.

1 – أَيْنَ كَانَ الدِّيْكُ يَقْفُ؟

2 – مَاذَا قَالَ التَّعْلُبُ؟

3 – هَلْ تَعَجَّبَ الدِّيْكُ لِكَلَامِ التَّعْلُبِ؟

4 – مَاذَا قَالَ التَّعْلُبُ؟

5 – مَا أَمْرُ مَلِكِ الْغَابَةِ؟

6 – مَنْ هُوَ مَلِكُ الْغَابَةِ؟

7 – مَاذَا قَالَ الدِّيْكُ؟

8 – هَلْ سَمِعَ الْكَلْبُ أَمْرَ الْمَلَكِ؟

9 – أَيْنَ جَرَى التَّعْلُبُ؟

## مَعَانِي الْمُفْرَدَاتِ وَالْتَّرَاكِيبِ الْغَوِيَّةِ.

سَطْحُ الْمَنْزِلِ evin üzerinde

لِمَاذَا لَمْ تَرُدَ السَّلَامَ؟ Nə üçün salama cavab vermədin?

لَيْسَ بَيْنَنَا سَلَامٌ وَلَا كَلَامٌ aramızda salam və kəlam yoxdur.

جَرَى بَعِيدًا uzağa qəçdi

وَقَفَ dayandı

تَعَجَّبَ təəccübəndi

أَمْرٌ (أَوْ أَمْرٌ) əmr

كَلْبٌ (كِلَابٌ) it

أُنْظِرْ Bax!

## القواعد النحوية

### الإسم النكرة و الإسم المعرفة.

**الأمثلة:**

- آيسال تلميذة في الصف الخامس.
- هي و رفيقتها نائلة تلمذتان مجهذتان.
- في الكتاب المدرسي معلومات كثيرة عن اللغة.
- نوافذ الصف عريضة وأشجار الحديقة عالية.
- هذا الكتاب من مكتبة المدرسة.

**أليان:**

إذ تأملنا الجمل السابقة نجد أن فيها عدة كلمات تأتي نكرة و معرفة أخرى. و المعرفة تأتي علماً أو ضميراً أو إسماً موصولاً أو إسماً للإشارة أو معرفاً بـ «أَل» أو معرفاً بالإضافة.

**شرح القاعدة:**

- 1 - **الإسم النكرة.** إسم يدل على شيء غير معروف و معين، مثل: كتاب.
- 2 - **الإسم المعرفة:** إسم يدل على شيء معروف، مثل: الكتاب.
- 3 - أنواع الإسم المعرفة:
  - أعلم. مثل: الخان، إكرام، سليمان .....
  - الضمير. مثل: أنا، هو، نحن، أنت .....
  - إسم الإشارة. مثل: هذا، هذه، ذلك، هؤلاء .....
  - المعرف بـ «أَل». مثل: الكتاب.
  - المعرف بالإضافة. مثل: «كتاب» في عبارة «كتاب التلميذة».

## تَدْرِيَّبَاتُ الدَّرْسِ

1 - **بَيْنِ** الْاسْمِ الْمَعْرِفَةَ وَ الْاسْمِ النَّكَرَةَ فِيمَا يَأْتِي:

كِتَابٌ - دَرْسٌ - إِكْرَامٌ - هُوَ - الْكِتَابُ -

قَلْمَنْ - هَذَا - بَابٌ - بَيَانٌ - الْبَيَانُ -

الْمَدْرَسَةُ - ذَلِكَ - نَحْنُ - نَافِذَةٌ - الْغُرْفَةُ -

إِسْمُ الْكِتَابِ - قَلْمُ الْطَّالِبَةِ - بَابُ الْغُرْفَةِ -

2 **عَيْنِ** الْاسْمَاءِ الْمَعْرِفَةَ وَ الْاسْمَاءِ النَّكَرَةَ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِنْهَا كَلِمَاتٌ

تَحْتَهَا خَطٌّ:

1 - دَخَلَ التَّلَمِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ.

2 - آيَتَانِ بِنْتُ صَغِيرَةً.

3 - فِي الْحَدِيقَةِ بِرْكَةٌ كَبِيرَةٌ.

4 - هَذِهِ بِنَاءِيَّةٌ عَالِيَّةٌ وَ نَوَافِذُهَا كَبِيرَةٌ.

5 - الْخَانُ وَ تُرَالُ طَفْلَانِ صَغِيرَانِ.

6 - كَانَ الْدِيكُ يَقْفُ فَوْقَ سَطْحِ الْمَنْزِلِ.

**تَذَكَّرُ:**

الْمَعْرِفَةُ - اسْمٌ يَدْلُلُ عَلَى شَيْءٍ مُعَيَّنٍ.

الْنَّكَرَةُ - اسْمٌ يَدْلُلُ عَلَى شَيْءٍ غَيْرِ مُعَيَّنٍ.

3

**أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَّةِ مُسْتَعْمِلًا «أَكْبَرُ مِنْ، أَصْغَرُ مِنْ»**

**كَمَا فِي الْمِثَالِ:**

مِثَالٌ: أَيُّهُما أَكْبَرُ: التَّعْلِبُ أَوِ الدِّيكُ؟

التَّعْلِبُ أَكْبَرُ مِنَ الدِّيكِ، الدِّيكُ أَصْغَرُ مِنَ التَّعْلِبِ؟

الْكِتَابُ أَوِ الْقَلْمُ، الْمَدِينَةُ أَمِ الْقُرْيَةُ، الطَّائِرَةُ أَوِ السَّيَارَةُ،

الشَّجَرَةُ أَمِ الْوَرْدَةُ، الْفِيلُ أَوِ الْكَلْبُ، الْجَرَارَةُ أَمِ الْبَرَادَةُ.

4

**إِجْعَلْ الْأَسْمَاءِ الْأُولَى مُضَافَةً كَمَا فِي الْمِثَالِ:**

مِثَالٌ: كِتَابٌ (تِلْمِيذٌ) ← كِتَابُ التِّلْمِيذِ

..... ← مَكْتبَةٌ (مَدْرَسَةٌ)

..... ← بَابٌ (غُرْفَةٌ)

..... ← حَدِيقَةٌ (حَيَوانَاتٌ)

..... ← غُرْفَةٌ (دَرْسٌ)

..... ← سَطْحٌ (مَنْزِلٌ)

..... ← مَلِكٌ (غَابَةٌ)

## بَيْنِ الْاسْمِ الْمُعْرِفَةَ وَ الْاسْمِ النَّكْرَةَ فِيمَا يَأْتِي:

- هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ؟
- هَذَا تِلْمِيذًا مُجْهَدًا.
- فِي الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ صُورٌ كَثِيرَةٌ.
- أَخْذَ إِكْرَامٍ كِتَابًا مِنْ مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.

## إِمْلَأُ الْفِرَاغَ بِحَرْفِ جَرٍ مُنَاسِبٍ فِي الْجُمَلِ الْأَتِيَّةِ:

- \* خَرَجَ الْمُعَلِّمُ ..... بَيْتِهِ صَبَاحًا.
- \* ذَهَبَ جَمِيلٌ ..... حَدِيقَةُ الْحَيَوانَاتِ.
- \* تَشَرَّبُ التِّلْمِيذُ الْمَاءَ ..... الْكُوبِ.
- \* وَضَعَ التِّلْمِيذُ مَحْفَظَتَهُ ..... الْمَكْتبَةِ.
- \* هَذَا الْكِتَابُ .... مُحَمَّدٌ.
- \* يَعْمَلُ الْمُدَرِّسُ .... الْمَدْرَسَةِ.
- \* يَلْعَبُ التَّلَامِيذُ الْكُرَةَ .... الْحَدِيقَةِ.
- \* ..... مَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟
- \* سَيَارَةُ الْمُدَرِّسِ .... بَابِ الْمَدْرَسَةِ.

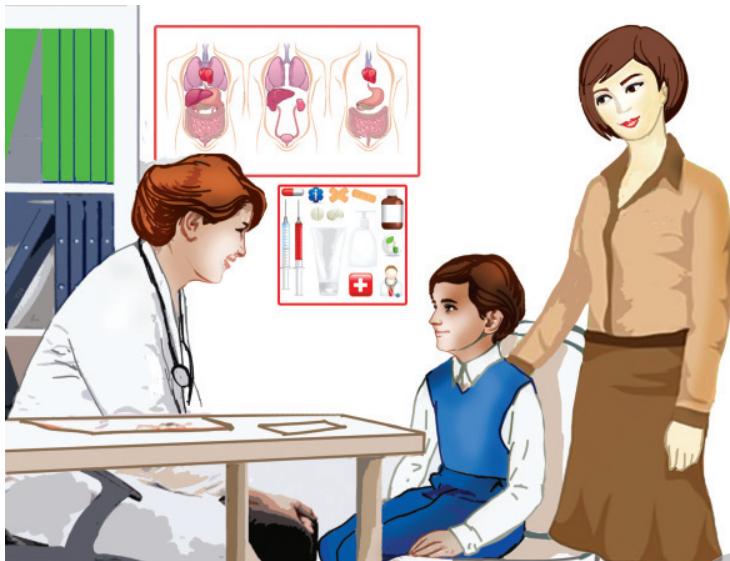
## تَرْجِمِ الْجُمَلِ الْأَتِيَّةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا:

1. Müəllimə beşinci sinif şagirdlərini (müz.) (müən.) heyvanat parkına apardı.
2. Orada çoxlu heyvan və quşlar o cümlədən, şir, pələng, canavar, tülkü, zürafə, fil, ayı və başqları vardır.
3. Beşinci sinif şagirdləri öz müəllimələrinə bu maraqlı gəzinti üçün təşəkkür etdilər və evə qayıtdılar.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ

### النَّظَافَةُ وَ حِفْظُ الصَّحَّةِ.

شَعَرَ صَنْعَانُ بِالْمَشَدِيدِ فِي رَأْسِهِ، وَ هُوَ فِي الْمَدْرَسَةِ، وَ قَالَ عَنْ ذَلِكَ لِمُعَلِّمَتِهِ. وَ ضَعَتِ الْمُعَلِّمَةُ يَدَهَا عَلَى رَأْسِ صَنْعَانَ فَاحْسَتْ إِرْتِقَاعًا فِي الْحَرَارَةِ، وَ أَخَذَتْهُ فَوْرًا إِلَى غُرْفَةِ الطَّبِيبِ.



جَبَسَتِ الطَّبِيبَةُ نَبْضَ صَنْعَانَ وَ فَحَصَتِ الطَّبِيبَةُ قَلْبَهُ وَ صَدْرَهُ وَ بَطْنَهُ. وَ ثُمَّ قَالَتْ لَهُ : عِنْدَكَ زُوكَامٌ لَقَدْ كَتَبْتُ لَكَ دَوَاءً يَشْفِيكَ مِنْ مَرَضِكَ هَذَا، وَ لَكِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَصِفَ لَكَ دَوَاءً آخَرَ إِذَا اسْتَعْمَلْتَهُ حَفِظْتَ جِسْمَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ كُلِّهَا. إِسْمَعْ يَا صَنْعَانُ: إِغْسِيلْ يَدِيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَ بَعْدَهُ، نَظِيفٌ جِسْمَكَ وَ ثِيابَكَ مِنَ الْأُوسَاخِ، كُلُّ جَيْدًا وَ نَمْ جَيْدًا وَ لَا تَنْسَ أَنْ تُعْطِي جِسْمَكَ نَصِيبَهُ مِنَ الرَّاحَةِ وَ اللَّعِبِ وَ الرِّيَاضَةِ.

شَكَرَ صَنْعَانُ الطَّبِيبَةَ وَ تَنَاوَلَ الدَّوَاءَ، تَذَكَّرَ نَصَائِحَ الطَّبِيبَةِ وَ مِنْ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى الْبَيْتِ.

## الأَسْئِلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ.

1 – بِمَاذَا شَعَرَ صَنْعَانُ؟

2 – مَنْ جَسَّتْ نَبْضَ صَنْعَانَ؟

3 – مَاذَا فَعَلَتِ الطَّبِيبَةُ؟

4 – مَاذَا قَالَتِ الطَّبِيبَةُ؟

5 – هَلْ اسْتَمَعَ صَنْعَانُ نَصَائِحَ الطَّبِيبَةِ؟

6 – مَاذَا يَنْبَغِي عَلَيْنَا قَبْلَ الْأَكْلِ؟

7 – أَيْنَ ذَهَبَ صَنْعَانُ؟

## الْكَلِمَاتُ وَ التَّرَكِيبُ الْلُّغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

حِفْظُ الصِّحَّةِ	sağlamlığın qorunması	تَذَكَّرُ	yadda saxlamaq
إِرْتِقَاعُ فِي الْحَرَارَةِ	hərarətin artması	زُكَامُ	soyuqdəymə, zökəm
لَا تَتَسَّ أَنْ تُعْطِي	unutma ki, imkan verəsən	دَوَاءُ	dərman
مَرَضُ (أَمْرَاضُ)	xəstəlik	شَعَرَ	hiss etmək
وَسَخُ (أَوْسَاخُ)	çirk, natəmiz	وَضَعٌ	qoymaq
غُرْفَةُ الطَّبِيبِ	həkim otağı	نَصِيبٌ	nəsib, qismət, hissə
جَسَّ نَبْضَ	nəbzini tutmaq	أَحَسَّ	hiss etmək
فَحَصَنَ	müayinə etmək	أَلَمُ(الآلامُ)	ağrı
		يَشْفِيكَ	səni saqlardar

## القواعد النحوية.

### تَذَكَّرُ:

الفِعْلُ: هُوَ كُلُّ كَلِمَةٍ تَدْلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ.

الفِعْلُ ثَلَاثَةُ أَنْوَاعٍ:

1 – الفِعْلُ الْمَاضِي وَ هُوَ يَدْلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي مِثْلُ: كَتَبَ، شَاهَدَ، حَافَظَ.

2 – الفِعْلُ الْمُضَارِعُ وَ هُوَ يَدْلُّ عَلَى حُصُولِ الفِعْلِ فِي الزَّمَنِ الْحَاضِرِ مِثْلُ: يَكْتُبُ، يُشَاهِدُ، يُحَافِظُ أَوِ الزَّمَنِ الْمُسْتَقْبَلِ مِثْلُ: سَيَكْتُبُ، سَيُشَاهِدُ، سَيُحَافِظُ.

3 – فِعْلُ الْأَمْرِ وَ هُوَ يَدْلُّ عَلَى الْطَّلَبِ مِثْلُ: إِجْلِسْ، أَكْتُبْ، حَافِذْ، وَ يَقْبِلُ أَنْ تَتَصِلَّ بِهِ يَاءُ الْمُخَاطَبَةِ الَّتِي تَدْلُّ عَلَى الْأَنْشَى، مِثْلُ: إِجْلِسِي، أَكْتُبِي، حَافِذِي.

### الجملة الفعلية و تطابق فعلها مع الفاعل

#### الأمثلة:

1 – فَتَحَ الْمُدْرِسُ الْبَابَ.

2 – دَخَلَ التَّلَامِيذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ.

3 – التَّلَامِيذُ دَخَلُوا غُرْفَةَ الدَّرْسِ.

4 – كَتَبْتُ لِيَنِي جُمْلَةً فِي السَّبُورَةِ.

إِذَا تَأْمَلْنَا الْجُمْلَ السَّابِقَةَ نَجِدُ أَنَّ كُلَّ فِعْلٍ يُطَابِقُ مَعَ فَاعِلِهِ مِنْ حَيْثُ  
الْتَّائِبَةُ وَ التَّذَكِيرُ وَ الْعَدْدُ.

### سَرْرُحُ الْقَاعِدَةِ:

- 1 – الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ: هِيَ الْجُمْلَةُ الَّتِي تَبْدَأُ بِفِعْلٍ وَ تَتَكَوَّنُ مِنْ فِعْلٍ وَ فَاعِلٍ عَلَى  
الْحَدِّ الْأَدْنَى. مَثَلُ: دَخَلَ مُحَمَّدُ، كَتَبَتْ آيُونَرَةُ الْجُمْلَةِ، فَتَحَّ عَلَيُّ الْبَابَ.
- 2 – يُطَابِقُ الْفِعْلُ مَعَ فَاعِلِهِ: دَخَلَ مُحَمَّدُ، كَتَبَتْ آيُونَرَهُ.
- 3 – الْفَاعِلُ: هُوَ الَّذِي صَدَرَ مِنْهُ الْفِعْلُ وَ هُوَ إِسْمٌ مَرْفُوعٌ يَقْعُ بَعْدَ الْفِعْلِ  
وَ الْفِعْلُ وَ الْفَاعِلُ يُطَابِقانِ فِي التَّذَكِيرِ وَ التَّائِبَةِ.

تَدْرِيُبَاتُ الدَّرْسِ.

### 1 – إِقْرَأْ وَ تَرْجِمْ وَ ثُمَّ اكْتُبُ الأَفْعَالَ التَّالِيَّةَ فِي الْمُضَارِعِ:

كَتَبَ، دَرَسَ، دَخَلَ، خَرَجَ، سَمِعَ جَلَسَ، فَهَمَ، تَرَكَ،  
لَعِبَ، ذَهَبَ، شَعَرَ، قَالَ، وَضَعَ، أَخَدَ، أَكَلَ، أَمَرَ،  
حَفِظَ، شَكَرَ، فَتَحَّ، عَرَفَ، عَلِمَ، قَرَأَ، ذَكَرَ، مَرِضَ.

## 2 إِقْرَأُ وَ إِمْلُأُ فِرَاغَاتٍ:

- 1 - أَنَا أَتَعْلَمُ الْعَرَبِيَّةَ وَ أَنْتَ .....، وَ صَدِيقِي .....، وَ نَحْنُ .....
- 2 - أَنَا أَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ وَ أَنْتَ .....، وَ صَدِيقِي .....، وَ نَحْنُ .....
- 3 - أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَ أَخِي .....، وَ أَخْتِي .....، وَ نَحْنُ .....
- 4 - أَنَا أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ وَ أُمِّي .....، وَ أَبِي .....، وَ نَحْنُ .....

## 3 إِسْتَخْرَجْ الفِعْلُ الْمَاضِيُّ وَ الْمُضَارِعُ وَ الْأَمْرُ مِمَّا يَأْتِي:

- 1 - فَتَّحَ الْمُدْرِسُ أَبْوَابَهَا لِلتَّلَامِيدِ.
- 2 - أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَامِ وَ أَغْسِلُ وَجْهِي وَ أُنِظِّفُ أَسْنَانِي.
- 3 - نَحْنُ نَجْتَمِعُ فِي الصَّبَاحِ وَ نَمْشِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- 4 - يَا إِكْرَامُ، إِمْسَحْ السَّبُورَةَ، خُذْ الطَّبَاشِيرَ وَ أَكْتُبُ الْجُمْلَةَ.
- 5 - لَعِبَتِ الْفَتَاتَانِ فِي الْحَدِيقَةِ وَ جَرَتَا عَلَى الْحَشِيشِ وَ قَفَزَتَا وَ تَسَابَقَتَا.
- 6 - تَعَجَّبَ الدِّيكُ، ثُمَّ قَالَ: أُنُظِّرْ خَلْفَكَ، كَلْبٌ جَاءَ يُسَلِّمُ عَلَيْكَ.

## 4 إِقْرَأُ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ وَ بَيْنَ نَوْعَ كَلِمَةٍ تَحْتَهَا خَطُّ فِيمَا يَأْتِي :

- الخان و ترال طفلاً صغيراً.
- هما يسكنان في منزلين متاجاورين.
- يذهب الخان و ترال إلى المدرسة معاً.
- هما يجلسان على مقصبة واحدة.
- هما لا يفترقان أبداً و لا يتأخران عن المدرسة.

## 5 إِسْمَاعُونَ وَ كَرَّنْ :

**تمييز صوتية.**

(ظ)		(ض)
ظل		ضل
نظير		نضر
حظر		حضر
غيد		غيض
نظر		نظر
ظهر		ضاهر

## 6 تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةَ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا :

**Müəllimə:** Saleh, sənə nə olub?

**Saleh:** Müəllimə, mən sinəmdə ağrı hiss edirəm.

**Müəllimə:** Buyur, məktəbin həkim otağına get!

Saleh həkim otağından qayıtdıqdan sonra müəllimə soruşdu:  
Həkim nə dedi?

**Saleh:** O dedi: səndə soyuqdəymədir, evə get!

Müəllimə icazə verdi və Saleh evə getdi.

## فُصُولُ السَّنَةِ

يُنقَسِمُ الْعَامُ إِلَى أَرْبَعَةٍ فُصُولٍ هِيَ فَصْلُ الشِّتَاءِ وَالرَّبِيعِ وَالصَّيفِ وَالخَرِيفِ. وَلِكُلِّ فَصْلٍ مِنْ هَذِهِ الْفُصُولِ صِفَاتٌ خَاصَّةٌ. وَيَنْلُغُ طُولُ الْفَصْلِ الْوَاحِدِ ثَلَاثَةً أَشْهُرٍ. يَبْدَا فَصْلُ الصَّيفِ فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) يُونِيوُنُ وَيَنْتَهِي فِي الثَّالِثِ وَالْعِشْرِينَ (23) سَبْتَمْبَرٍ. وَيَتَصِفُ بِأَنَّهُ فَصْلُ الْجَوْهُ الْحَرِّ وَقِصْرِ اللَّيْلِ وَطُولِ النَّهَارِ، وَالسِّبَاحَةِ فِي الْبَحْرِ. كَمَا يَتَصِفُ أَيْضًا بِكُثْرَةِ الْفَوَاكِهِ مِثْلَ الْخُوخِ، وَالْعِنْبِ، وَالْبَطِيخِ، وَالْتَّفَاحِ. وَالْخُضْرِ مِثْلُ الطَّماطمِ وَالْخِيَارِ، وَالْبَصَلِ وَغَيْرِهَا.



تفاح



بنادورة



تين



بطيخ أحمر



خوخة



عنبر



يَأْتِي بَعْدَ الصَّيفِ فَصْلُ الْخَرِيفِ الَّذِي يَبْدَا فِي الثَّالِثِ وَالْعِشْرِينَ (23) سَبْتَمْبَرٍ وَيَنْتَهِي فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) دِيسمْبَرٍ. يَبْدَا الْجَوْهُ بِيرْدُ تَدْرِيجِيًّا، وَتَكُثرُ الْعَيْوُمُ، وَيَسَاوِي طُولُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ. مِنْ الْفَوَاكِهِ الَّتِي تَنْتَصُجُ فِي هَذَا الْفَصْلِ - الرُّمَانُ وَالْبُرْنُقَالُ وَالسَّفَرَجَلُ.



يَبْدأ فَصْلُ الشِّتاءِ فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) دِيسمْبَرَ، وَيَنْتَهِي فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) مَارسَ مِنَ الْعَامِ التَّالِي. وَيَكُونُ الْجَوُ بَارِدًا، وَتَنْزَلُ فِيهِ الْأَمْطَارُ وَالثُّلُوجُ، وَيُصْبِحُ اللَّيْلُ فِيهِ أَطْوَلَ مِنَ النَّهَارِ.



وَبَعْدَ الشِّتاءِ يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) مَارسَ، وَيَنْتَهِي فِي الْوَاحِدِ وَالْعِشْرِينَ (21) يُونِيُو. وَفِي هَذَا الْفَصْلِ تَبْدَأْ حَرَارَةُ الْجَوِ فِي الْإِعْتِدَالِ قَلِيلًا، وَبِذَلِكَ تَكُتُسِي الأَشْجَارُ بِالْأَورَاقِ، وَتَنْفَتَحُ الزُّهُورُ، وَتَلْبَسُ الْأَرْضُ ثَوْبًا أَخْضَرًا.



## الأَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- 1 - كَمْ فَصْلًا فِي السَّنَةِ؟ وَ مَا هِيَ؟
- 2 - كَمْ شَهْرًا يَكُونُ طُولَ الْفَصْلِ الْوَاحِدِ؟
- 3 - مَتَى يَبْدأُ فَصْلُ الصَّيفِ؟ بِمَا يَتَصَرَّفُ؟
- 4 - مَتَى يَأْتِي فَصْلُ الْخَرِيفِ؟ مَا صِفَاتُ فَصْلِ الْخَرِيفِ؟
- 5 - مَتَى يَبْدأُ فَصْلُ الشِّتَاءِ؟ وَ مَتَى يَنْتَهِي؟
- 6 - هَلْ تَنْزَلُ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ الْأَمْطَارُ وَ الثُّلُوجُ؟
- 7 - هَلْ يَكُونُ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ بَارِدًا أَوْ حارًّا؟
- 8 - هَلْ طُولُ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ مُتَسَاوِيَانِ؟

## لُغْزَةُ

شَيْءٌ عَجِيبٌ، لَهُ جَنَاحانِ طَوِيلَانِ وَ صَدْرٌ عَرِيقٌ، ذَنْبٌ طَوِيلٌ،  
يَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ قَلِيلًا وَ لَكِنَّهُ يَطِيرُ فِي السَّمَاءِ كَثِيرًا،  
يَطِيرُ فِي أَعْلَى طَبَقَاتِ الْجَوِّ، لَا يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَ لَا يَشْرَبُ  
الْمَاءَ، وَ يَحْمِلُ النَّاسَ إِلَى مَسَافَاتٍ بَعِيدَةٍ. فَمَا هُوَ؟



## الْكَلِمَاتُ وَ التَّرَكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

يَنْقَسِمُ	bölünür	فَصْلٌ (فُصُولٌ)	fəsl
يَبْلُغُ	çatır	صِفَةُ (ات)	xüsusiyyət
يَبْدَا	başlayır	شَهْرٌ (أَشْهُرٌ)	ay
يَنْتَهِي	bitir	غَيْمٌ (غُيُومٌ)	bulud
يَتَصَفَّ	xarakterizə edilir	مَطَرٌ (أَمْطَارٌ)	yağış
يَبْرُدُ	soyuyur	ثَلْجٌ (ثُلُوجٌ)	qar
تَكْثُرُ	çoxalır	وَرَقٌ (أَوْرَاقٌ)	yarpaq
يَتَسَاوِي	bərabərləşir	ثُوبٌ (ثِيَابٌ)	libas, paltar
تَنْضُجُ	yetişir	زَهْرٌ (زُهُورٌ)	çiçək
تَنْفَتِحُ	açılır	كَثْرَةُ الْفَوَاكِهِ	çoxlu meyvə
تَلْبُسُ	geyinir	حَرَازَةُ الْجَوِّ	havanın hərarəti
تنزِلُ الأمطارُ وَ الثُّلُوجُ		yağış və qar yağdır	müläyim
تَكْسِي الأَشْجَارُ بِالْأَوْرَاقِ		ağaclar yarpaqlarla bürünür	

## القواعد النحوية:

جمع التكسير.

الأمثلة:

- 1 - في الكتب المدرسية قواعد كثيرة.
- 2 - شعراء آذربيجان معروفون في العالم.
- 3 - في متاحف باكوا آثار تاريخية كثيرة.

البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد أن فيها كلمات جمعت على صيغ تغيرت فأخذت قالبًا آخر لا تشبه مفردتها مثل: «كتب» من «كتاب» / «قواعد» من «قاعدة» / «شعراء» من «شاعر» / «متحف» من «متاحف».

شرح القاعدة:

**جمع التكسير:** هو الجمع الذي تتغير صوره مفرده عند الجمع، مثل: جريدة/جريدة، خبر/أخبار، قلم/أقلام، مدينة/مدن.

1

هَاتِ الْجُمْعَ لِلأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

وَرَقٌ - زَهْرٌ - فَاكِهَةٌ - ثَلْجٌ - مَطَرٌ - شَهْرٌ -  
غَيْمٌ - فَصْلٌ - كِتَابٌ - شَجَرَةٌ - مَدْرَسَةٌ - إِسْمٌ

2

أَوْرَاقٌ - زُهُورٌ - فَواكِهٌ - ثُلُوجٌ - أَمْطَارٌ - شُهُورٌ  
غُيُومٌ - فُصُولٌ - كُتُبٌ - أَشْجَارٌ - مَدَارِسٌ - أَسْمَاءٌ

3

أَذْكُرْ عَدَّاً مِنَ الْأَسْمَاءِ الْمُذَكَّرَةِ وَالْمُؤَنَّثَةِ الْمُوْجُودَةِ فِي نَصِّ الدَّرْسِ:

4

إِقْرَا الْجُمْلَ الْأَتِيَةَ وَبَيْنَ الْأَسْمَاءِ النَّكِرَةِ وَالْمَعْرِفَةِ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ

الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

- يَنقَسِمُ الْعَامُ إِلَى أَرْبَعَةِ فُصُولٍ.
- لِكُلِّ فَصْلٍ مِنْ هَذِهِ الْفُصُولِ صِفَاتٌ خَاصَّةٌ.
- فِي فَصْلِ الشِّتَّاءِ تَنْزِلُ الْأَمْطَارُ وَالثُّلُوجُ.
- بَعْدَ الشِّتَّاءِ يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ وَتَلْبَسُ الْأَرْضُ ثُوْبًا أَخْضَرًا.

## 5 إقرأ و ترجم ما يأتي:

يَنْقِسُمُ الْعَامُ، يَبْلُغُ طُولُ الْفَصْلِ، يَبْدَا الْفَصْلُ،  
يَنْتَهِي الْفَصْلُ، يَتَّسِفُ الْفَصْلُ، يَأْتِي فَصْلُ الرَّبِيعِ،  
تَنْزَلُ الْأَمْطَارُ، يَكُونُ الْجَوْ بَارِدًا (حَرًّا، مُعْتَدِلاً).

## 6 إملاء الأماكن الخالية باسم إشارة مناسبٍ:

- 1 ..... تلميذ مجتهد.
- 2 ..... المدرسة جميلة.
- 3 ..... كتابي الجديد.
- 4 ..... سيارة المدرس.
- 5 ..... قلمان أحمران.
- 6 ..... التلميذان نشيطان.
- 7 ..... المهندسون ماهرون.
- 8 ..... طبيبات مخلصات.

## 7 إسمع و كرر:

تمييز صوتٍ.

(ع)

علم

عمل

عب

سئل

سماع

شاع

(أ)

أم

أمل

آب

سأل

سماء

شاء



# الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ

## الْأَسَدُ وَ التَّعْلَبُ

فِي الْغَابَةِ تَعِيشُ حَيَوانَاتٌ كَثِيرَةٌ كَالْأَسَدِ مَلِكِ الْغَابَةِ وَ التَّعْلَبُ الْمَكَارُ وَ الدِّنْبُ وَ غَيْرُهَا.

وَ ذَاتَ يَوْمٍ مَرِضَ الْأَسَدُ وَ زَارَتْهُ جَمِيعُ الْحَيَوانَاتِ مَا عَدَ التَّعْلَبُ.  
**الْأَسَدُ :** جَاءَتْ كُلُّ الْحَيَوانَاتِ، وَ زَارَتْنِي وَ أَنَا مَرِيضٌ. لِمَاذَا تَأْخَرْتَ يَا تَعْلَبُ؟



**التَّعْلَبُ :** عَلِمْتُ بِمَرَضِكَ الْيَوْمَ، وَجِئْتُ أَسْأَلُ عَنْ صِحَّتِكَ، وَأُحْضِرُ لَكَ الدَّوَاءِ.

**الْأَسَدُ :** لِمَاذَا تَقِفُ بَعِيدًا؟ أُدْخُلُ الْعَرَينَ مِثْلَ كُلِّ الْحَيَوانَاتِ، إِقْرَبْ مِنِّي.

**التَّعْلَبُ :** لَا يَا سَيِّدي، أَرَى آثارَ الْأَقْدَامِ تَدْخُلُ، وَ لَا أَرَى أُثْرَ قَدَمٍ وَاحِدَةٍ تَخْرُجُ!

مَعْنَى الْكَلِمَةِ: عَرِينٌ – بَيْتُ الْأَسَدِ

## الأَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- 1 – أَيْنَ تَعِيشُ الْحَيَواناتُ؟
- 2 – هَلِ الْأَسَدُ مَلِكُ الْغَابَةِ؟
- 3 – هَلْ وَقَفَ التَّعْلُبُ بَعِيدًا عَنِ الْأَسَدِ؟
- 4 – لِمَادِي زَارَتِ الْحَيَواناتُ الْأَسَدَ؟
- 5 – لِمَادِي عَلِمَ التَّعْلُبُ بِمَرَضِ الْأَسَدِ؟
- 6 – هَلْ دَخَلَ التَّعْلُبُ الْعَرَينَ؟
- 7 – مَاذَا قَالَ التَّعْلُبُ؟

## الْكَلِمَاتُ وَالْتَّرَاكِيبُ الْلُّغُوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

تعِيشُ	yaşayır	أَسَدٌ	şir
مَرِضَ	xəstələnmək	تَعْلُبٌ	tülkü
زارَتْهُ	Onu ziyarət etdi	ذَئْبُ (ذِئَابٌ)	canavar
زارَتْتِي	O məni ziyarət etdi	مَرِيضٌ	xəstə
تأخَّرَ	gecikmək	مَرَضٌ	xəstəlik
جِئْتُ أَسَالُ	Gəlmışəm soruşum	مَكَارٌ	hiyləgər
أُحْضِرُ لَكَ	Sənin üçün gətirirəm	ذَاتٌ يَوْمٌ	bir gün
إِقْرَبْ مِنِّي	Mənə yaxınlaş	ما عَدَا	başqa
أَرَى	görürəm	دواءُ (أَدْوِيَةً)	dəva-dərman
تَدْخُلُ	daxil olur	أَثْرُ (آثَارُ)	iz
تَخْرُجٌ	çıxır	قَدْمٌ (أَقْدَامُ)	ayaq

## القواعد النحوية

### إعراب جمع التكسير.

الأمثلة:

- 1 - رسم التلميذ في دفتره بالأقلام الملونة.
- 2 - أجاب التلاميذ عن أسئلة المدرس.
- 3 - في مكتبة المدرسة كتب سيدة.

البيان:

إذا تأملنا الأمثلة السابقة نجد أنها تشتمل على أسماء جمعت على صيغ جمع التكسير فسميت تكسيرا لكسر بنيتها و تغيرها إلى قوالب أخرى.

شرح القاعدة:

- جمع التكسير كما هو يفهم من تسميته هو صيغ جمع تغيرت بنيته الإسم عند الجمع حتى صارت في قالب مختلف عن مفرده كان بنيته الإسم قد كسرت عند الجمع فذلك سمى جمع التكسير.
- و إعراب جمع التكسير مثل الأسماء المفردة تماماً بمعنى أنه يرفع بالضمة و ينصب بالفتحة و يجر بالكسرة كما في الأمثلة السابقة.

## تَدْرِيُّبُ الدَّرْسِ:

مِنْ - بِ - إِلَى - عَنْ - فِي

### إِمْلَأُ الْفِرَاغَ مِنَ الْقَائِمَةِ:

1

- عَلِمَ التَّعْلُبُ ..... مَرَضِ الأَسَدِ.
- إِقْرَابُ الطِّفْلِ ..... أُمِّهِ.
- سَأَلْتُ ..... صِحَّةِ الْمَرِيضِ.
- ذَهَبَ التَّعْلُبُ ..... عَرَبِنِ الأَسَدِ.
- ..... الْغَابَةِ تَعِيشُ حَيَّانَاتٌ كَثِيرَةٌ.

### أَكْتُبْ جُمْوَعَ الْأَسْمَاءِ الْأَتِيَّةِ عَلَى صِيَغِ جَمْعِ التَّكْسِيرِ:

2

فَلَمْ	.....	تَلَمِيذُ	.....
صَدِيقُ	.....	دَفْتَرُ	.....
دَرْسُ	.....	حَدِيقَةُ	.....
مَعْهَدٌ	.....	بَيْتُ	.....
أَسْبُوعٌ	.....	دَوَاءُ	.....
بَابٌ	.....	أَثَرُ	.....
صَفٌّ	.....	قَدْمٌ	.....

### هَاتِ الْمُفْرَدَ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَّةِ:

3

تَلَامِيذُ، دَفَاتِرُ، حَدَائِقُ، بُيُوتُ، أَدْوِيَّةُ، آثَارُ، أَقْدَامُ، أَقْلَامُ،

أَصْدِقاءُ، دُرُوسُ، مَعَاهِدُ، أَسَابِيعُ، أَبْوَابُ، صُفُوفُ.

## 4 إِمَالٌ لِفِرَاغِ الْجُمُوعِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بِحَيْثُ يَكُونُ ضَبْطُهُ

مُنَاسِبًا عَلَى حَسْبِ الْمَوْقِعِ:

كَتَبَ التَّلَمِيذُ ..... (دُرُوسُهُ - دُرُوسَهُ - دُرُوسِهِ)

أَجَابَ التَّلَمِيذُ عَنْ ..... الْمُدَرِّسِ. (أَسْتِلَةً - أَسْتِلَةً - أَسْتِلَةً)

شَاهَدَ ..... الْمُسَابِقَاتِ الْأُولُمْبِيَّةِ. (التَّلَامِيذُ - التَّلَامِيذُ - التَّلَامِيذُ)

## 5 حَوْلِ الْخَيْرِ إِلَى الْمُؤْتَمِ وَغَيْرِهِ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِيِّ:

الْمِثَالُ: الْجَبَلُ عَظِيمٌ.

الْكِتَابُ مُفِيدٌ.

الْقَلْمُ جَدِيدٌ.

الْدَّفَاتِرُ نَظِيفٌ.

الشَّجَرُ طَوِيلٌ.

## 6 أَكْتُبْ مَا يَأْتِيْ (إِمَالَة)

1 - هذا هو معهد الطب، و هذه هي جامعة باكو الحكومية.

2 - هذان الصديقان يدرسان معي.

3 - هذا هو مدرِّسُنا، و هؤلاء هُنَّ مدرِّسَاتِنا.

4 - ذلك التلميذ يُذَاكِرُ دُرُوسَهُ دائمًا.

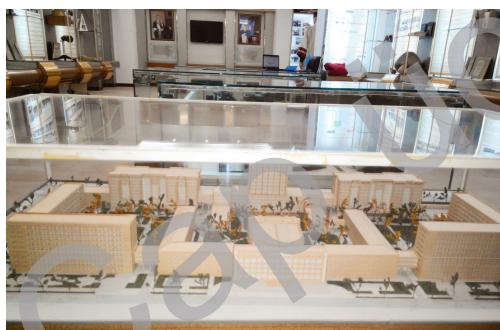
5 - أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْرَأَ وَلَكِنْ لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَكْتُبْ.

## الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

جامعة باكو الحكومية  
هي الثروة القومية لشعب آذربىجان.  
حيدر علييف



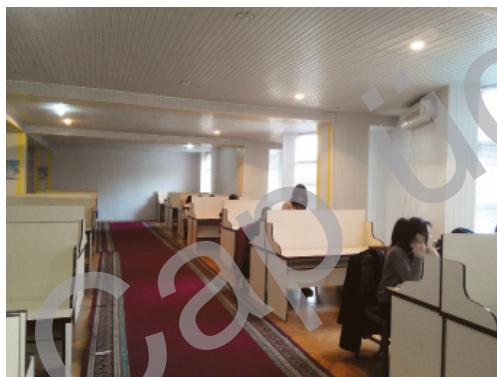
جامعة باكو الحكومية من أولى المدارس العليا في عالم الشرق و تعتبر رمزاً معنوياً يليقنا الحبيب. فلقد أنشئت عام 1922 (ألف و تسعمائة واثنين وعشرين). و تشمل الجامعة 16 (ست عشرة) كلية منها كلية الاستشراق و كلية الرياضيات و كلية التاريخ و كلية الحقوق و كلية الأدب و كلية الصحافة و كلية الجغرافيا و غيرها. و في الجامعة مكتبة غنية بالكتب و الجرائد و المجلات. هناك متحف مكرس للزعيم الوطني العام حيدر علييف و هو خريج كلية التاريخ للجامعة. و يبلغ عدد طلاب الجامعة نحو 18 (ثمانية عشر) ألف طالب و طالبة و يقوم بالتدريس فيها صفة من الأساتذة يبلغ عددهم قرابة 1500 (ألف و خمسين) مدرس و أستاذ. وللجامعة مجلة علمية و غايتها توضيح ما تقوم به الجامعة.



## الأسئلة للمناقشة:



- 1 - مَتَى أَنْشَئَتْ جَامِعَةً بَاكُو الْحُكُومِيَّةَ؟
- 2 - كَمْ كُلْيَّةٍ فِيهَا؟
- 3 - مَا هَذِهِ الْكُلْيَّاتُ؟
- 4 - مَا تَعْرُفُ عَنْ مَكْتبَةِ الْجَامِعَةِ؟
- 5 - لِمَنْ مُكَرَّسٌ مَتْحَفُ الْجَامِعَةِ؟ مَنْ هُوَ؟
- 6 - مَا عَدَّ طُلَابُ الْجَامِعَةِ؟
- 7 - كَمْ مُدَرِّسًا وَأَسْتَاذاً فِي الْجَامِعَةِ؟
- 8 - هَلْ لِلْجَامِعَةِ مَجَلَّةٌ عِلْمِيَّةٌ؟ مَا غَایْتُهَا؟



## أَكْلِمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

<b>أَنْشَيْتُ</b>	yaradılıb, qurulub
<b>تُعْتَبَرُ</b>	hesab edilir
<b>تَشْمُلُ</b>	əhatə edir
<b>يَبْلُغُ</b>	çatır
<b>يَقُومُ بِالْتَّدْرِيسِ فِيهَا</b>	Orada tədris edir
<b>غَایِتُهَا</b>	onun məqsədi
<b>عَدْدُ (أَعْدَادٌ)</b>	say
<b>طَالِبٌ (طَلَابٌ)</b>	tələbə
<b>قُرَابَةٌ .....</b>	yaxınlığında
<b>نَحْوٌ .....</b>	təqribən
<b>كُلِّيَّةُ (ات)</b>	fakultə
<b>كِتَابٌ (كُتُبٌ)</b>	kitab
<b>جَرِيدَةُ (جَرَائِدُ)</b>	qəzet
<b>مَجَلَّةُ (ات)</b>	jurnal
<b>مَتْحَفٌ (مَتَاحِفُ)</b>	muzey
<b>الزَّعِيمُ الْوَطَنِيُّ الْعَامُ</b>	Ümümmilli lider
<b>أَسْتَاذٌ (أَسَاذَةُ)</b>	professor, müəllim
<b>مِنْ أُولَى الْمَدَارِسِ الْعَالِيَّةِ</b>	ilk ali məktəblərdən
<b>رَمْزٌ مَعْنَوِيٌّ</b>	mənəvi rəmzi
<b>كُلِّيَّةُ الْإِسْتِشْرَاقِ</b>	şərqsünastlıq fakultəsi
<b>خَرِيجٌ (ون)</b>	məzun

## القواعد النحوية:

**جمع المذكر السالم و جمع المؤنث السالم.**

**الأمثلة:**

- 1 – المُدْرِسُونَ يَعْمَلُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ.
- 2 – فِي مَكْتبَةِ الْمَدْرَسَةِ مَجَالَاتٌ مُخْتَافَةٌ.
- 3 – فِي الصَّفِ الْخَامِسِ تِلْمِيذَاتٌ مُجْتَهَدَاتٌ.

**البيان:**

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد أنها تحتوي على أسماء جمعت على صيغة جمع المذكر السالم و جمع المؤنث السالم.

## شرح القاعدة:

- 1 – **جمع المذكر السالم:** إسم ينتهي بـ (ون) أو (ين) زائدتين على مفرد كاما في «المدرسون» و «المدرسين».
- 2 – **جمع المؤنث السالم:** إسم ينتهي بـ (ات) زائدة على آخره. و إذا كان المفرد ينتهي بـ (ة) تُحذف التاء عند الجمع كما في «الתלמידات».
- 3 – **صيغة الجمع المذكر السالم** لا تكون إلا إذا كان الإسم علماً مذكراً أو إسم فاعل مذكراً أو إسم مفعول مذكراً و صفة مشبهة مذكورة. مثل: أَحْمَدُ/أَحْمَدُونَ، ذَاهِبٌ/ذَاهِبُونَ، التَّلَمِيذُ ذَاهِبُونَ، مُهَنْدِسُونَ نَاشِطُونَ.

## تَدْرِيَّبَاتُ الدَّرْسِ

### 1 إِقْرَا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَ بَيْنَ نَوْعَ كُلِّ مِنْهَا:

(جَمْعُ مُذَكَّرِ سَالِمٍ وَ جَمْعُ مُؤَنَّثِ سَالِمٍ).

تَلْمِيَّذَاتُ، مُعَلِّمُونَ، مُهَنْدِسُونَ، طَبِيبَاتُ، مُجْتَهَدَاتُ،  
مُدَرِّسُونَ، جَامِعَاتُ، مَكْتَبَاتُ، دَارِسُونَ، آذَرْبَيْجَانِيُّونَ،  
مُسْلِمُونَ، مُسْلِمَاتُ، عَامِلُونَ، عَامِلَاتُ، آذَرْبَيْجَانِيَّاتُ.

### 2 أَكْتُبِ الْجَمْعَ لِلأَسْمَاءِ التَّالِيَّةِ:

الإِسْمُ	جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ
مُدَرِّسٌ	.....	.....
دَارِسٌ	.....	.....
جَمِيلٌ	.....	.....
مُجْتَهِدٌ	.....	.....
آذَرْبَيْجَانِيٌّ	.....	.....

### 3 هَاتِ مُفَرَّدَ الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَّةِ:

جَامِعَاتُ، مَكْتَبَاتُ، مُدَرِّسُونَ، طَبِيبَاتُ، دَارِسُونَ،  
كَبِيرُونَ، تَلْمِيَّذَاتُ، عَامِلُونَ، عَامِلَاتُ، ذَاهِبُونَ،  
ذَاهِبَاتُ، كَلِمَاتُ، مُواطِنُونَ، مُواطِنَاتُ، زَمِيلَاتُ.

## ٤ حَوْلَ الْجُمْلِ الْأَتِيَّةِ إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ:

- هَذِهِ تِلْمِيذَةُ نَشِيطةٌ فِي الدُّرُوسِ.
- هُؤُلَاءِ ..... فِي الدُّرُوسِ.
- هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ.
- هُمْ ..... إِلَى بُيُوتِهِمْ.
- هَذَا مُدَرِّسٌ مُخْلِصٌ.
- هُؤُلَاءِ .....
- هُوَ عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ النَّفَطِ.
- هُمْ ..... فِي صِنَاعَةِ النَّفَطِ.

## القواعد النحوية:

**التنوين:** نُونٌ ساكنة تلحق آخر الاسم لفظاً  
لا خطأ و تكون ضممتين أو كسرتين  
أو فتحتين تلحق الحرف الأخير.

تمرين - 1

الضمتان:

شجاع	كتاب	أب	صديق	تلميذ
ساعة	غرفة	سيارة	حديقة	תלמידة
دفتر	كبير	بلد	شارع	باب
صغيرة	مدينة	قديمة	مدرسة	كتابة
مكتبة	كلية	جامعة	كثيرة	بررقةلة

## تمرين - 2

الْكُسْرَاتَانِ:

كُرْسِيٌّ	نَظِيفٌ	مِصْبَاحٌ	سَرِيرٌ	قَلْمِ
جَامِعَةٌ	مَكْتَبَةٌ	فَاكِهَةٌ	مَشْغُولَةٌ	حَقِيقَةٌ
صَدِيقٌ	رَفِيقٌ	مَدْرِسٌ	جَدِيدٌ	بَابٌ
جَدِيدَةٌ	مَعْرِفَةٌ	سُبُورَةٌ	سَيَارَةٌ	لَذِينَةٌ

## تمرين - 3

الفُتْحَاتَانِ:

شُكْرًا	جَمِيلًا	أَبَا	عَامًا	مُعَلِّمًا
شَعْبًا	صَبَاحًا	عَفْوًا	جَدِيدًا	جَيِّدًا
طَبِيبَةٌ	صَدِيقَةٌ	أُسْرَةٌ	قَادِمَةٌ	حَدِيقَةٌ
كَلِمةً	سَنَةً	كُلِّيَةً	مَكْتَبَةً	زِيَارَةً

مُلاَحَظَةٌ:

الْكَلِمَاتُ الَّتِي فِي أَخْرِهَا تاءٌ مَرْبُوْطَةٌ  
فِي هَذَا التَّمْرِينِ لَيْسَ بَعْدَهَا أَلْفٌ.

## إِسْمَعْ وَ كَرْرْ: 5

### تَمْيِيزُ صَوْتِيٍّ.

(ع)		(ح)		(ز)		(س)
عَلَّ		حَلَّ		زَفَرَ		سَفَرَ
عَلَا		حَلَا		زَلَّ		سَلَّ
عَلَقَ		حَلَقَ		زَارَ		سَارَ
بَلَعَ		بَلَحَ		نَزَلَ		نَسَلَ
نبَعَ		نَبَحَ		فَازَ		فَاسَ
بَعْنُ		بَحِّنُ		دُرُوزَ		دُرُوسَ

## تَرْجِيمُ الْجُملَ الْأَتِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا: 6

1. Bakı Dövlət Universiteti Azərbaycan xalqının milli sərvətidir. (Heydər Əliyev).
2. Bakı Dövlət Universiteti on altı fakültəni əhatə edir.
3. O cümlədən şərqşünaslıq fakültəsi, tarix fakültəsi, filologiya fakültəsi, hüquq fakültəsi, jurnalistikə fakültəsi və başqları.
4. Universitet tələbələrinin sayı təqribən 18 min tələbədir.
5. Universitetdə kitab, qəzet və jurnallarla zəngin bir kitabxana var.

# الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشَرَ

## كُلِّيَّةُ الْإِسْتِشْرَاقِ

كُلِّيَّةُ الْإِسْتِشْرَاقِ إِحْدَى كُلِّيَّاتِ جامِعَةِ باكُوِ الْحُكُومِيَّةِ وَ تَضُمُ الْكُلِّيَّةَ عَدَّا  
كَبِيرًا مِنَ الطُّلَّابِ، وَ هُمْ يَدْرُسُونَ لُغَاتٍ كَثِيرَةً مِنْهَا: الْعَرَبِيَّةُ وَ الْفَارِسِيَّةُ  
وَ التُّرْكِيَّةُ وَ الْعِبْرِيَّةُ وَ الصِّينِيَّةُ وَ الْيَابَانِيَّةُ وَ الْلُغَاتُ الْأَسْيَوِيَّةُ الْأُخْرَى.  
وَ مُدَّةُ التَّدْرِيسِ فِيهَا أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ، يَتَعَلَّمُ الطُّلَّابُ إِلَى جَانِبِ الْلُغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ  
الْأِنْكِلِيزِيَّةِ وَ الْأَلْمَانِيَّةِ وَ الْفَرَنْسِيَّةِ. وَ قَسْمُ الْلُغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَكْبَرُ الْأَقْسَامِ فِي الْكُلِّيَّةِ  
مِنْ حِيثُ عَدْدُ طُلَّابِهَا، وَ هُمْ أَيْضًا يَدْرُسُونَ تَارِيخَ وَ آدَابَ الْعَرَبِ فِي مُخْتَلِفِ  
الْعُصُورِ.



بُرُوفِيسُور  
علي عُسْكُرْ مُحَمَّدُوفْ

وَ كَانَ الْأُسْتَادُ عَلَيْ عَسْكُرْ مُحَمَّدُوفُ مِنْ أَوَّلِ  
مُؤْسِسِيِّ مَدْرَسَةِ الْإِسْتِشْرَاقِ الْحَدِيثَةِ فِي  
آذَرْبَيْجَانَ. وَ مَا زَالَ مُسْتَشْرِقُو آذَرْبَيْجَانَ يَعْمَلُونَ  
فِي مَيَادِينِ الْإِسْتِعْرَابِ الْمُخْتَلِفَةِ وَ يُقَدِّمُونَ لَنَا  
أَبْحَاثًا تُسَاعِدُنَا عَلَى زِيَادَةِ مَعْرِفَتِنَا بِالْعَرَبِ  
وَ حَضَارَتِهِمْ .



## الأَسْئِلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- 1 - هل كلية الاستشراق تضم عدداً كبيراً من الطلاب؟
- 2 - أية لغات يدرس طلاب الكلية؟
- 3 - ما مدة التدريس في الجامعة؟
- 4 - هل يتعلّم الطلاب تاريخ و أدب العرب؟
- 5 - هل يدرّسون اللغات الأجنبية؟
- 6 - من هو الأستاذ على عسكر؟
- 7 - أين يعمل خريجو كلية الاستشراق؟
- 8 - ماذا يقدم لنا في حقل الاستغراب؟

## اللغات الأجنبية التي تدرّس في كلية الاستشراق:



## الْكَلِمَاتُ وَ التَّرَكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

<b>قِسْمٌ (أَقْسَامٌ)</b>	bölmə, hissə
<b>أَكْبَرُ الْأَقْسَامِ</b>	ən böyük bölmələrdən biri
<b>مُدَّةُ التَّدْرِيسِ</b>	tədris müddəti
<b>مِنْ حَيْثُ عَدْ...</b>	saya görə
<b>فِي مُخْتَلِفِ الْعُصُورِ</b>	müxtəlif əsrlərdə
<b>مَدْرَسَةُ الْمُسْتَعْرِبِينَ</b>	Ərəbşünasların məktəbi
<b>الْعِبْرِيَّةُ</b>	ibri dili
<b>الصِّينِيَّةُ</b>	çin dili
<b>تَضْمُمُ</b>	toplayır
<b>يَدْرُسُونَ</b>	oxuyurlar
<b>يَتَعَلَّمُ</b>	öyrənir
<b>يَعْمَلُونَ</b>	çalışırlar, işləyirlər
<b>يُقَدِّمُونَ</b>	təqdim edirlər
<b>تُساعِدُنَا</b>	Bizə kömək edir
<b>بَحْثٌ (أَبْحَاثٌ)</b>	müzakirə, təhlil
<b>حَضَارَةُ (اَت)</b>	mədəniyyət

## القواعد النحوية:

إعراب جمع المذكر السالم.

الأمثلة:

- 1 - دخل المدرسون غرفة الدرس.
- 2 - أرى المهندسين يهتمون بأعمالهم.
- 3 - سلمت على المدرسین.

البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد أن صيغ جمع المذكر يُعرب بالواو في حالة الرفع وبالباء في حالة النصب والجر.

## شرح القاعدة:

- 1 - يرفع جمع المذكر السالم بالواو، مثل: دخل المدرسون.  
الإعراب: المدرسون، فاعل مرفوع و علامه رفع الواو لأن جمع المذكر السالم.
- 2 - يتضبب ويجر بالياء، مثل: رأيت المهندسين.  
الإعراب: المهندسين مفعول به منصوب و علامه تضبيه الياء لأن جمع المذكر السالم. على المدرسین، مجرور بحرف الجر و علامه جره الياء لأن جمع المذكر السالم.

## تَدْرِيْبَاتُ الدَّرْسِ:

١ هَاتِ عَشَرَةً أَسْمَاءً مِنْ جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ:

٢ أَكْتُبْ صِيغَ الْجَمْعِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

..... ، كِتَابٌ ..... ، جَامِعَةٌ ..... ، تِلْمِيْدٌ ..... ،  
..... ، مُهَنْدِسٌ ..... ، تِلْمِيْدَةٌ ..... ، عَامِلٌ ..... ، مُعَلِّمٌ ..... ،  
..... ، كُلِيَّةٌ ..... ، أُسْتَادٌ ..... ، قَلْمَ ..... ، مَجَلَّةٌ ..... ،  
خَرِيجٌ ..... ، طَالِبٌ ..... ، حَضَارَةٌ ..... ، مُسْتَعْرِبٌ ..... .

٣ حَوْلُ إِلَى الْجَمْعِ:

— هُوَ مُسْتَشْرِقٌ كَبِيرٌ.

..... هُمْ ..

— الْمُعَلِّمُ فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ.

— يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ مُهَنْدِسٌ مَاهِرٌ.

## ٤ هات مَعْنَى مَا يَأْتِي:

تَلَمِيذٌ (تَلَامِيذٌ)	إِسْمٌ (أَسْمَاءُ)
دَرْسٌ (دُرُوسٌ)	جِيَشٌ (جُيُوشٌ)
مَعْهُدٌ (مَعَاهِدٌ)	نَافِذٌ (نَوَافِذٌ)
أُسْبُوعٌ (أَسَابِيعٌ)	بَابٌ (أَبْوَابٌ)
حَدِيقَةٌ (حَدَائِقٌ)	صَفٌّ (صُوفُوفٌ)
بِرْكَةٌ (بِرَكَاتٌ)	مُشْطٌ (أَمْشَاطٌ)
فَاكِهَةٌ (فَوَاكِهٌ)	فَصْلٌ (فُصُولٌ)
غُرْفَةٌ (غُرَفٌ)	كَلْبٌ (كِلَابٌ)

## ٥ إِقْرَأُ الْجُملَ الْأَتِيَّةَ وَ بَيِّنْ أَنْوَاعَ أَسْمَاءِ الإِشَارَةِ وَ اسْتِخْدَامَهَا فِيهَا:

- ١ - هَذَا الْكِتَابُ جَدِيدٌ وَ هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ أَيْضًا.
- ٢ - هَذِهِ النَّافِذَةُ مَفْتُوحَةٌ وَ تِلْكَ النَّوَافِذُ مَفْتُوحَةٌ أَيْضًا.
- ٣ - هَذَا التَّلَمِيذُ مُجْتَهَدٌ وَ هُؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدوْنَ أَيْضًا.
- ٤ - تِلْكَ التَّلَمِيذَةُ جَمِيلَةٌ وَ أُولَئِكَ التَّلَمِيذَاتُ جَمِيلَاتٌ أَيْضًا.

**تَذَكَّرُ:** تُحَذَّفُ نُونُ جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ.

## ٦ ضَعِ الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَّةِ فِي جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ:

عَامِلٌ، مُهَنْدِسٌ، فَلَاحٌ، طَيَّارٌ، مُواطِنٌ،  
مُوَظَّفٌ، مُعَلِّمٌ، مُحَاسِبٌ، أَذْرَبِيجَانِيٌّ.

7

## إِقْرَأُ وَ لَا حِظْ حَذْفَ نُونِ جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ:

- 1 – عَامِلُو وَ مُهَنْدِسُو الْمَصْنَعِ.
- 2 – فَلَّاحُو الْقَرْيَةِ.
- 3 – مُوَظَّفو الشَّرِكَاتِ الْوَطَنِيَّةِ.
- 4 – مُعَلَّمُو الْمَدْرَسَةِ.

8

## إِقْرَأُ وَ لَا حِظْ حَذْفَ نُونِ جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ

- 1 – أَرَى مُهَنْدِسِي الْمَصْنَعِ يَدْخُلُونَ الْمَعْرِضَ
- 2 – سَلَّمْتُ عَلَى مُدَرِّسِي الْمَدْرَسَةِ
- 3 – هَذَا الْكِتَابُ عَنْ مُوَظَّفي الشَّرِكَاتِ الْوَطَنِيَّةِ
- 4 – يَوْمُ الْوَاحِدِ وَ التَّلَاثَيْنِ مِنْ شَهْرِ دِيسمْبَرِ يَوْمُ تَضَامُنِ أَذْرِبِيْجَانِيِّيِّ الْعَالَمِ.

9

## اسْمُعْ وَ كَرِزْ:

**تميِّز صُوتِيٌّ.**

(ز)

زَفَرَ

زَلَّ

زَارَ

نَزَلَ

فَازَ

(س)

سَفَرَ

سَلَّ

سَارَ

نَسَلَ

فَاسَ



## الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ

### جَمِيلٌ وَ جَدُّه

أَرَادَ جَمِيلٌ أَنْ يَعْرِفَ مِنْ جَدِّهِ وَ هُوَ أُسْتَاذٌ فِي جَامِعَةٍ بِاِكُو الْحُكُومِيَّةِ  
بَعْضَ الْأُمُورِ الَّتِي تَتَعَلَّقُ بِالدِّرَاسَةِ فِيهَا وَ طَلَبَ مِنْهُ أَنْ يُحَدِّثَهُ.



**جميل:** يا جَدِّي، مَتَى تَبْدِأُ الدِّرَاسَةُ عَادَةً؟

**جَدُّ:** فِي مُنْتَصَفِ شَهْرِ سَبْتَمْبَرِ حِينَ يَحْتَلُّ الْبَلَدُ بِعِيدِ يَوْمِ الْمَعْرِفَةِ.

**سُؤَالُ:** مَاذَا عَنِ الْجَامِعَةِ؟ مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ الْمُوجُودَةُ فِي الْجَامِعَةِ؟

**جَوَابٌ:** فِي الْجَامِعَةِ كُلِّيَّاتٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا: كُلِّيَّاتُ الْحُقُوقِ وَ الْأَدَبِ وَ التَّارِيخِ

وَ الْجُغْرَافِيَا وَ الْمِيَكَانِيَكا وَ الْفِيَزِيَاءِ وَ غَيْرُهَا.

**سُؤَالُ:** وَ مَا الشَّهَادَاتُ الَّتِي تَمْنَحُهَا هَذِهِ الْكُلِّيَّاتُ؟

**جَوَابٌ:** خَرِيجُو هَذِهِ الْكُلِّيَّاتِ يَحْصُلُونَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَكَالُورِيُّسِ.

**سُؤَالُ:** وَ هَلْ تَقِفُ الدِّرَاسَةُ عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ؟



**الماجستير**

**ج:** لا، فالبعض يستمر في دراسته العليا للحصول على درجة الماجستير أو الدكتوراه و أين تكون المحاضرات؟

**ج:** في مدرجات الكليات، وفيها كذلك مكتبات عامة غنية بالكتب والمطبوعات والمخطوطات، كما يوجد بها صالات لعرض الأفلام وصالات الاجتماعات والاحتفالات.

**جميل:** أ هذا كلُّه موجود في الجامعة عندكم؟

**ج:** نعم، وهو بفضل الاهتمام الكبير للدولة الأذربيجانية بالعلم والعلماء، ومعرفة أبناء وبنات شعب آذربیجان.

**قراءة:**

### لغزة

حيوان اليف. يأكل كثيراً و يشرب كثيراً، و له جسم كبير، و له عينان صغيران، وأنثان كبيران، و له أنف طويل جداً. هو يمدد أنفه و يتناول طعامه بأنفه ثم يضعه في فمه.

**فما هو؟ وما اسمه؟**



## الْكَلِمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

<b>جَدُّ (أَجْدَادُ)</b>	baba
<b>خَفِيدُّ (أَخْوَادُ)</b>	nəvə (oğlan)
<b>خَفِيدَةُ (ات)</b>	nəvə (qız)
<b>بَعْضُ الْأُمُورِ</b>	bəzi işləri
<b>فِي مُنْتَصَفِ</b>	yarsında
<b>شَهَادَةُ (ات)</b>	şəhadətnamə
<b>عِنْدَ هَذَا الْحَدِّ</b>	bu səviyyədə (həddə)
<b>إِبْنُ (أَبْنَاءُ)</b>	oğul, oğlan
<b>بِنْتُ (بَنَاتُ)</b>	qız
<b>أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ</b>	istədi bilsin
<b>تَتَعَلَّقُ بِالدِّرَاسَةِ فِيهَا</b>	oradakı tədrisdən aslidir
<b>طَلَبَ أَنْ يُحَدِّثَهُ</b>	onu danışmağı xaiş etdi
<b>حَيْثُ يَحْتَفِلُ</b>	onda qeyd edir
<b>الَّتِي تَمَنَّهَا</b>	hansı ki, ona töltif edilir
<b>مُدْرَجَاتُ الْكُلِّيَّاتِ</b>	fakültənin auditoriyaları
<b>يُفَضِّلُ الْإِهْتِمَامُ</b>	diqqət sayəsində
<b>دَرَجَةُ الْبَكَالُوْرِيُّسِ</b>	bakalavra dərəcəsi
<b>دَرَجَةُ الْمَاجِيْسْتِيرِ</b>	magistor dərəcəsi

### إعراب جمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ.

**الأمثلة:**

- 1 - لَيْلَى وَ كُلْشَانْ وَ آيْتَانْ صَدِيقَاتُ مُخْلِصَاتُ.
- 2 - يَهْتَمُ التَّلَامِيذُ وَ التَّلَمِيذَاتُ بِدُرُوسِهِمِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 3 - نَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ خَمْسَ مَرَّاتٍ فِي الْأَسْبُوعِ.

**البيان:**

إذا تأملنا الأمثلة السابقة نجد أنها تشتمل على كلمات جمعت على صيغة جمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ و كما نجد أنها ترفع بالضمة و تنصب و تجر بالكسرة.

**شرح القاعدة:**

يُصاغ جمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ في الأسماءِ الْمُؤَنَّثَةِ بِزِيادةِ الْأَلِفِ وَ التَّاءِ المفتوحةِ وَ حَذْفِ التَّاءِ المَرْبُوَّةِ في آخرِ الاسمِ الْمُؤَنَّثِ المُفْرِدِ فَعَلَى سَبِيلِ المِثالِ (التَّلَمِيذَاتُ ) أَصْلُهَا التَّلَمِيذَةُ وَ هُوَ إِسْمٌ لِمُؤَنَّثٍ، حُذِفتْ التَّاءُ المَرْبُوَّةُ التي هي علامة للتأنيث و زيدت مكانها الْأَلِفُ و التَّاءُ المفتوحةُ فصارت «التَّلَمِيذَاتُ».

يرفع جمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ بالضمة و ينصب و يجر بالكسرة.

## تَدْرِيَاتُ الدَّرْسِ.

### 1 هَاتِ عَشَرَةً أَسْمَاءً مِنْ جَمِيعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ :

### 2 أَكْتُبُ الْجَمْعَ لِلأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

جَامِعَةٌ، حُكُومَةٌ، دِرَاسَةٌ، كُلِّيَّةٌ، صَدِيقَةٌ، مُعَلِّمَةٌ،  
تَلْمِيذَةٌ، لُغَةٌ، زَمِيلَةٌ، فَوَارَةٌ، حَضَارَةٌ، زِيَارَةٌ.

الْتَّاءُ الْمَرْبُوطَةُ تَأْتِي مَعَ الْأَسْمَاءِ  
وَلَا تَأْتِي مَعَ الْأَفْعَالِ.

### 3 إِقْرَأْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَلَا حَظِّ الْفَرْقَ بَيْنَ الْتَّاءِ الْمَرْبُوطَةِ وَالْتَّاءِ الْمَفْتُوحَةِ.

طَاوِلَةٌ - طَاوِلاتٌ	مَهَارَةٌ - مَهَارَاتٌ
صَفَحَةٌ - صَفَحَاتٌ	سَيِّدَةٌ - سَيِّدَاتٌ
مَجْمُوعَةٌ - مَجْمُوعَاتٌ	صُعُوبَةٌ - صُعُوبَاتٌ

**اِقْرَأُ وَلَا حَظِ اِعْرَابٌ جَمْعُ الْمُؤْنَثِ السَّالِمِ:** 4

— ذَهَبَتِ التَّلَمِيذَاتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ

— رأيت التلميذات الذاهبات إلى مكتبات المدينة.

—مَاذَا تَصْنَعُ الشَّرْكَاتُ؟

– تَصْنَعُ الشَّرْكَاتُ الطَّائِرَاتِ وَالسَّيَارَاتِ وَالدَّرَاجَاتِ.

## – أَرْسَلَتِ الْحُكُومَةُ الْمُسَاعِدَاتِ إِلَى الْفَقَارَاءِ.

**٥ حَوْلَ الضَّمِيرِ فِيمَا يَأْتِي إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ وَغَيْرُهُ مَا يَلْزَمُ كَمَا**

## فِي الْمَثَالِ:

**المَثَلُ:** أَنَا تَلْمِيذَةُ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ.

## نَحْنُ تِلْمِيذَاتٌ فِي الصَّفِ الْخَامِسِ.

أَنَا وَاقِعٌ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ.

نَحْنُ

أَنَا جَالِسٌ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ.

نَحْنُ

**املاً الفراغات في النص الآتي باختيار الكلمات المناسبة:**

جامعة باكو ..... من ..... المدارس العالمية ..... الشرق.

فِي الْجَامِعَةِ مَكْتَبَةُ ..... بَ ..... وَ ..... وَ

يَبْلُغُ عَدُدُ ..... الْجَامِعَةِ ..... أَلْفَ طَالِبٍ وَ

يَقُومُ بِالْتَّدْرِيسِ فِي الْجَامِعَةِ صَفْوَةً مِنْ ..... وَ عَدْدُهُمْ

## 7 إِسْمَعْ وَ كَرْزٌ

تميّز صوّتي.

(ص)

صُفْرٌ

صَمْتٌ

قَصْرٌ

نَصْلٌ

صَلَى

صَبَّ



(س)

سَفَرٌ

سَمْتٌ

قَسْرٌ

نَسْلٌ

سَلَى

سَبَّ

## 8 تَرْجِمِ الْجُملَ الْأَيْتَمَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَ اكْتُبُهَا:

Cəmil və onun babası dostdurlar və onlar bir mənzildə yaşayırlar.

Heç vaxt ayrılmırlar.

Cəmil soruşur: Baba, ekologiya nədir?

Onun babasının cavabı: Ekoligiya – torpaq, səma, dəniz və çaylar, meşələr, dağlar, heyvanlar, ağaclar və bizi əhatə edən hər şeydir.

Cəmil soruşur: Bu bizim vətəndirmi?

Babasının cavabı: Bəli, bu bizim əziz vətənimiz – Azərbaycandır.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

### الجَيْشُ يَحْمِي الْوَطَنَ



«آذَرْبَيْجَانُ دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ. آذَرْبَيْجَانُ لَهَا جَيْشٌ قَوِيٌّ»  
إِلَهَامُ عَلِييفُ

مُبارِزٌ جُنْدِيٌّ فِي الْجَيْشِ الْأَذَرْبَيْجَانِيِّ. حَصَلَ عَلَى يَوْمَيْنِ إِجازَةً.  
وَحَضَرَ إِلَى بَلْدِهِ لِزِيَارَةِ أُسْرَتِهِ. فَاسْتَقْبَلَهُ الْوَالَدُانِ بِالْفَرَحِ وَ السُّرُورِ. كَمَا  
حَضَرَتِ إِلَى الْمَنْزِلِ أُخْتَاهُ فِيدَانُ وَ تُرْكَانُ. كَذَلِكَ صَدِيقَاهُ مِنْ أَصْدِقَائِهِ  
وَ إِسْمَاهُمَا إِكْرَامُ وَ حَاكِمُ، كَمَا حَضَرَ كَثِيرٌ مِنْ أَقْارِبِهِ.  
آذَرْبَيْجَانُ دَوْلَةٌ قَوِيَّةٌ، آذَرْبَيْجَانُ لَهَا جَيْشٌ قَوِيٌّ. جَيْشُ آذَرْبَيْجَانَ يُدَافِعُ  
عَنْ وَطَنِنَا، يُدَافِعُ عَنْ سَلَامَةِ شُعُوبِ آذَرْبَيْجَانَ. الْجَيْشُ يَحْمِي الْبَلَدَ مِنْ  
الْعُدُوَانِ الْأَرْمَانِيِّ ضَدَّ قَرْهِ باعْ الْجَبَلِيَّةِ.  
وَ هَكَذَا أَمْضَى مُبَارِزٌ يَوْمَيْنِ بَيْنَ أَهْلِهِ وَ أَقْارِبِهِ وَ أَصْدِقَائِهِ بِكُلِّ سُرُورٍ  
وَ فَرَحٍ، وَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْوَحْدَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ لِمُوَاصَلَةِ الْخِدْمَةِ فِي الْجَيْشِ.





## الأسئلة لِلمناقشة.

- 1 - مَنْ هُوَ مُبارِزٌ؟
- 2 - كَمْ يَوْمًا حَصَلَ مُبارِزٌ عَلَى إِجازَةٍ؟
- 3 - كَيْفَ اسْتَقْبَلَ الْوَالِدَانِ مُبارِزٌ؟
- 4 - مَنْ حَضَرَ إِلَى الْمَنْزِلِ وَمَا اسْمَاؤُهُمْ؟
- 5 - هَلْ أَذْرَبِيَّجَانُ دَوْلَةً قَوِيَّةً وَلَهَا جَيْشٌ قَوِيٌّ؟
- 6 - عَمَّا يُدَافِعُ الْجَيْشُ الأَذْرَبِيَّجَانِيُّ؟
- 7 - مَتَى رَجَعَ مُبارِزٌ إِلَى الْوَحْدَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ؟
- 8 - هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌ لِلدِّفاعِ عَنِ الْوَطَنِ؟

## السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ مِنْ شَهْرِ يُونِيُّو

### يَوْمُ الْقُوَّاتِ الْمُسَلَّحةِ



### الْقُوَّاتُ الْجَوِيَّةُ



### الْقُوَّاتُ الْبَرِّيَّةُ



### الْقُوَّاتُ الْبَحْرِيَّةُ

## أَلْكِلَمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

يَحْمِي الْوَطَنَ	vətəni qoruyur
حَصَلَ عَلَىٰ	əldə etmək, almaq
حَضَرَ إِلَىٰ	gəlmək
بِالْفَرَحِ وَ السُّرُورِ	fərəh və sevinclə
يُدَافِعُ عَنْ	müdafiə edir, qoruyur
قَرَهْ بَاغُ الْجَبَلِيَّةِ	Dağlıq Qarabağ
أَمْضَى	vaxt keçirmək
رَجَعَ إِلَىٰ	qayıtmaq
وَحْدَةُ عَسْكَرِيَّةٍ	hərbi hissə
لِمُواصَلَةِ الْخِدْمَةِ	xidməti dəvam etdirmək üçün
إِجازَةُ(ات)	məzuniyyət
زِيَارَةُ(ات)	ziyarət etmə, baş çəkmə, gəlmə
جُنْدِيُّ(جُنُودُ)	əsgər
جَيْشُ(جُيُوشُ)	ordu
يَوْمُ(أَيَّامُ)	gün
قَرِيبُ(أَقْارِيبُ)	qohum-əqrəba
شَعْبُ(شُعُوبُ)	xalq
سَلَامَةٌ	təhlükəsizlik, əmin-amalıq
عُذْوَانٌ	düşməncilik
فَخَرَ	fəxr etmək, qürur duymaq, öyünmək

## القواعد النحوية.

حذف النون في المثنى و جمع المذكر السالم عند الإضافة.

### الأمثلة:

- 1 - حضر مدرساً المدرسة و ابتدأ الدرس.
- 2 - رأيت تلميذتي الصّف الخامس.
- 3 - إشتراك في المعرض مهندسو المدينة المعروفون.

### البيان:

إذا تأملنا الجمل السابقة نجد أن نونى المثنى و جمع المذكر السالم تُحذفان عند الإضافة.

### شرح القاعدة:

تُحذف نونى المثنى و جمع المذكر السالم عند الإضافة كما في الأمثلة فالنون - عبارة « مدرساً المدرسة » و « تلميذتي الصّف » و « مهندسو المدينة » - قد حذفت بسبب الإضافة. و يمكن أن يقال إن المثنى و جمع المذكر السالم إذا وقعا مضافاً تُحذف نونهما.

## تَدْرِيَاتُ الدَّرْسِ:

1 - هَاتِ عَشَرَةً أَسْمَاءً فِي الْمُثَنَّى الْمُذَكَّرِ وَالْمُؤَثَّثِ:

.....

2 - هَاتِ عَشَرَةً أَسْمَاءً فِي جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ:

.....

3 - أَكْتُبِ الْمُثَنَّى لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

الإِسْمُ الْمُثَنَّى

تَلْمِيذَانِ

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الإِسْمُ الْمُفَرَّدُ

تَلْمِيذٌ

بَلْدٌ

إِجَازَةً

يَوْمٌ

جَيْشٌ

صَدِيقَةٌ

جُنْدِيٌّ

الْمُثَنَّى يَكُونُ مَرْفُوعًا بِالْأَلْفِ.

تَذَكَّرُ:

4

- أَكْتُبْ جَمْعَ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ لِلْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ:

جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ:

الإِسْمُ الْمُفْرَدُ

مُعَلِّمٌ

مُهَنْدِسٌ

عَامِلٌ

مُوَاطِنٌ

مُوَظَّفٌ

مُسَافِرٌ

.....

.....

.....

.....

.....

.....

جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ يُرْفَعُ بِالْوَاوِ.

تَذَكَّرُ:

5

- إِقْرَا وَلَا حَظْ حَذْفَ النُّونِ فِي الْمُثَنَّى وَالْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ.

- بَابًا غُرْفَةِ الدَّرْسِ عَرِيضَانِ.

- يَوْمُ السَّبْتِ وَ يَوْمُ الْأَحَدِ يَوْمًا مُعْطَلَةً.

- إِجْتَمَعَ مُهَنْدِسُو وَمُوَظَّفوُ الْمَصْنَعِ فِي الْقَاعَةِ.

- مُوَاطِنُو آذَرْبَيْجَانَ يُحِبُّونَ وَطَنَهُمْ.

**تَذَكْرٌ:** تُحَذَّفُ النُّونُ فِي الْمُثَنَّى وَ الْجَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ.

- مَا زَالَ مُسْتَشْرِقُو آذْرَبِيْجَانَ يَعْمَلُونَ فِي مَيَادِينِ الْإِسْتِعْرَابِ الْمُخْتَافَةِ.
- خِرَجُوا هَذِهِ الْكُلُّيَّاتِ يَحْصُلُونَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَكَالُورِيُّسِ.

**تَذَكْرٌ:** الْمُضَافُ إِلَيْهِ إِذَا كَانَ مُثَنَّى أَوْ جَمْعَ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ وَ يُجَرُّ بِالْأَيَاءِ.

- يَسْكُنُ الْخَانُ وَ تُرَالُ فِي مَنْزِلَيْنِ مُتَجَاوِرَيْنِ.
- وَ كَانَ الْأُسْتَادُ عَلَيِّ عَسْكَرُ مُحَمَّدُوفُ مِنْ أَوَّلِيِّ مُؤَسِّسِيِّ مَدْرَسَةِ الْإِسْتِشْرَاقِ فِي آذْرَبِيْجَانَ.

## 6 اِقْرَأْ وَ اِمْلُأْ فِرَاغَاتِ:

- 1 - أَنَا أَنْهَضُ مِنْ سَرِيرِي، وَ أَنْتَ .....، أَخِي .....، أُخْتِي .....
- 2 - أَنَا أَمْشِي فِي الْحَدِيقَةِ، وَ أَخِي .....، وَ أُخْتِي ....., أَبِي .....
- 3 - أَنَا أَلْعَبُ بِالْكُرْكَرَةِ، وَ أَنْتَ .....، وَ أُمِّي .....، وَ أَبِي .....
- 4 - أَنَا أَرْجِعُ إِلَى الْمَنْزِلِ، وَ أَنْتَ .....، وَ صَدِيقِي .....، وَ أُخْتِي .....
- 5 - أَنَا أَنَامُ ، وَ أَنْتَ .....، وَ أُخْتِي ....., وَ أُمِّي ....., وَ أَبِي .....

## تميِّز صُوتِيٌّ.

(س)

سُمَّ

نُسْرٌ

سَائِرٌ

سُومُ

سَنَاءُ

سَارَ

(ث)

ثُمَّ

ثُنُرٌ

ثَائِرٌ

ثُومُ

ثَنَاءُ

ثَارَ



## تَرْجِمِ الْجُملَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةَ وَ اكْتُبُهَا:

1. Azərbaycan güclü dövlətdir. Onun güclü ordusu var.
2. Azərbaycan ordusu vətənimizi müdafiə edir.
3. Azərbaycan xalqının əmin-amanlığını qoruyur.
4. Mübariz Azərbaycan ordusunda əsgərdir və o deyir:
  - Biz qüvvətli ordumuzla fəxr edirik.
5. Biz mərd ordumuzla qürur duyuruq.
6. Biz əziz vətənəmiz Azərbaycanla öyünürük.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرُ

### كَوْكَبُ الْأَرْضِ

نَحْنُ نَعِيشُ عَلَى الْأَرْضِ. كَمَا يَقُولُ الْعُلَمَاءُ فَإِنَّ الْأَرْضَ أَحْسَنُ الْأَماكنِ لِحَيَاةِ الإِنْسَانِ. فِي الْأَرْضِ نَجِدُ الْهَوَاءَ وَالْمَاءَ وَالْمَعَادِنَ الْلَّازِمةَ.

يَبْلُغُ قُطْرُ الْأَرْضِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا وَ ثَمَانِيَّمِائَةَ كِيلُومِترٍ (12800) كِم، وَ طَوْلُ مُحِيطِهَا أَرْبَعُونَ أَلْفَ كِيلُومِترٍ (40000) كِم.

وَ تَدْوُرُ الْأَرْضُ حَوْلَ نَفْسِهَا مَرَّةً كُلَّ أَرْبَعَ وَ عِشْرِينَ سَاعَةً، كَمَا تَسِيرُ الْأَرْضُ فِي مدارٍ حَوْلَ الشَّمْسِ مَرَّةً فِي الْعَامِ، وَ ذَلِكَ بِسُرْعَةٍ عِشْرِينَ كِيلُومِترًا فِي الثَّانِيَةِ. وَ تَقْطُعُ الْأَرْضُ فِي دُورَتِهَا السَّنَوِيَّةِ حَوْلَ الشَّمْسِ تِسْعَةَ آلَافٍ وَ سِتَّمِائَةَ (9600) مَلْيُونَ كِيلُومِترٍ.

تُغَطِّي الْمِيَاهُ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعٍ ( $\frac{3}{4}$ ) سَطْحِ الْأَرْضِ. أَمَّا الْثُلُثُ الْآخَرُ فَيُشَكِّلُ الْجُزْءَ الْبَارِيسَ مِنْهَا.

بَقِيَ أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ الْأَرْضَ تَحْمِلُ فَوْقَ ظَهْرِهَا حَوَالَيْ تِسْعَةَ مِيلِيَارَاتٍ (9.000.000.000) فَرْدٍ مِنَ الْبَشَرِ.



## الْأَسْلِئَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ.

- 1 - أَيْنَ يَعِيشُ الْإِنْسَانُ؟ مَا اسْمُ الْكَوْكَبِ؟
- 2 - مَاذَا يَقُولُ الْعُلَمَاءُ عَنْهَا؟
- 3 - مَاذَا نَجِدُ فِي كَوْكَبِ الْأَرْضِ؟
- 4 - كَمْ يَبْلُغُ قُطْرُ الْأَرْضِ؟ مَا طُولُ مُحِيطِهَا؟
- 5 - كَمْ مَرَّةً تَدْوَرُ الْأَرْضُ حَوْلَ نَفْسِهَا؟
- 6 - كَمْ مَرَّةً تَسِيرُ الْأَرْضُ حَوْلَ الشَّمْسِ؟
- 7 - أَيَّ جُزْءٍ مِنْ سَطْحِ الْأَرْضِ تُغْطِي الْمِيَاهُ؟
- 8 - كَمْ فَرْدًا مِنَ الْبَشَرِ تَحْمِلُ الْأَرْضُ فَوْقَ ظَهْرِهَا؟



## مَعَانِي الْكَلِمَاتِ وَ التَّرَاكِيبِ الْلُّغَوِيَّةِ.

نَعِيشُ	yaşayırıq
كَمَا يَقُولُ الْعُلَمَاءُ	alimlərin dediklərinə görə
أَحْسَنُ الْأَمَكِنِ	ən yaxşı məkan, yer
قُطْرُ مُحِيطِ الْأَرْضِ	yer çevrəsinin radiusu
تَدُورُ	fırlanır, dövrə vurur
تَسِيرُ	hərəkət edir
تَقْطَعُ	qət edir
تُغَطِّي	əhatə edir
بَقِيَ أَنْ نَعْلَمْ	bizə qalib ki bilək
يُشَكِّلُ	təşkil edir
أَرْضُ (أَرَاضٍ، الْأَرَاضِي)	yer
عَالِمٌ (عُلَمَاءُ)	alim
مَعْدِنٌ (مَعَادِنُ)	mədən
مَدَارُ الْأَرْضِ	Yerin oxu
سُرْعَةٌ	sürət
مَلْيُونٌ (مَلَيْيِنْ)	milyon
تَحْمِلُ فَوْقَ ظَهْرَهَا	öz üzərində daşıyır
جُزْءٌ (أَجْزَاءُ)	hissə
يَابِسٌ	quru, quraqlıq

## تَدْرِيباتُ الدَّرْسِ الْعَامَّةُ فِي الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ

### 1 - حَوْلُ الْجَمَلِ الْأَتِيَّةِ إِلَى الْمُؤَنَّثِ.

\* هَذَا تِلْمِيذٌ نَشِيطٌ فِي الدُّرُوسِ.

\* هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ.

\* كَمَالٌ مُدَرِّسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.

\* هَذَا التَّلِمِيذَانِ مُجْتَهَدَانِ فِي دُرُوسِهِمَا.

\* هُؤُلَاءِ الْمُدَرِّسُونَ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

### 2 - إِمْلَا الفِرَاغِ مِنَ الْقَائِمَةِ:

\* نَحْنُ نَعِيشُ ..... الْأَرْضِ.

\* ..... الْأَرْضِ نَجُدُ الْهَوَاءَ وَالْمَاءَ.

\* تَدْوُرُ الْأَرْضُ ..... الشَّمْسِ.

\* تَحْمِلُ الْأَرْضُ ..... ظَهْرِهَا.

\* الْأَرْضُ أَحْسَنُ الْأَمَاكِنِ ..... حَيَاةِ الإِنْسَانِ.

3

**أَدْخِلُ الْلَّامَ الشَّمْشِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْآتِيَّةِ وَ اضْبِطُ الْحَرْفَ الْآخِيرَ  
بِالشَّكْلِ وَ ضَعُّ الشَّدَّةَ.**

مِثَالٌ: تِلْمِيذٌ – التِّلْمِيذُ

شارع	لَبَن	ثَلَاجَةٌ
صَابُون	سَيَارَةٌ	سَاعَةٌ
سَمَكٌ	سُكَّرٌ	زُهْرَةٌ
دِيكٌ	دَرْسٌ	طَائِرَةٌ
شَكْلٌ	زَمْنٌ	شَمْسٌ

4

**إِقْرَا وَ تَرْجِمُ الْجُمَلَ الْآتِيَّةَ:**

- \* دَخَلَ التِّلْمِيذُ الغُرْفَةَ.
- \* فَتَحَ الْمُدَرِّسُ النَّافِذَةَ.
- \* يَأْكُلُ الطِّفْلُ التَّفَاحَةَ.
- \* تَذَهَّبُ التِّلْمِيذَةُ إِلَى الْبَيْتِ.
- \* وَصَلَ فَرِيقُ كُرَةِ الْقَدْمِ إِلَى الْمَلْعَبِ.
- \* يَسْتَيقْطُ تُرَالٌ مِنَ النَّوْمِ فِي الصَّبَاحِ مَبْكِرًا.
- \* تَدُورُ الْأَرْضُ حَوْلَ نَفْسِهَا مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.
- \* تَسِيرُ الْأَرْضُ حَوْلَ الشَّمْسِ مَرَّةً فِي السَّنَةِ.
- \* تَحْمِلُ الْأَرْضُ فَوْقَ ظَهْرِهَا تِسْعَةَ مِيلِيَارَاتٍ فَرِيدٍ.

**تَذَكْرٌ:**

**تَتَكَوَّنُ الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ مِنْ فِعْلٍ وَاسْمٍ مَرْفُوعٍ**

**الْفِعْلُ يَتَقدَّمُ عَلَى الْمَرْفُوعِ دَائِمًا فِي الْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ.**

5

## أَجْبٌ عَنِ الْأَسْنَلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا الْعَدَدَ المَذْكُورَ بَيْنَ الْفُوْسَيْنِ:

- |   |  |
|---|--|
| عِنْدِي ثَلَاثَةُ كُتُبٍ (3)                | مَثَالٌ: كَمْ كِتَابًا عِنْدَكَ؟       |
| فِي الْغُرْفَةِ ..... نَوَافِذٌ (4)         | كَمْ نَافِذَةً فِي الْغُرْفَةِ؟        |
| فِي بَيْتِنَا ..... غُرْفٌ (5)              | كَمْ غُرْفَةً فِي بَيْتِكُمْ؟          |
| فِي الْمَدِينَةِ ..... جَامِعَاتٍ (6)       | كَمْ جَامِعَةً فِي الْمَدِينَةِ؟       |
| فِي الْجَامِعَةِ ..... كُلِّيَّاتٍ (7)      | كَمْ كُلِّيَّةً فِي الْجَامِعَةِ؟      |
| عِنْدَ نَزَرِينِ ..... مَجَالَاتٍ (8)       | كَمْ مَجَلَّةً عِنْدَ نَزَرِينِ؟       |
| فِي الدَّرْسِ ..... كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ (9) | كَمْ كَلِمَةً جَدِيدَةً فِي الدَّرْسِ؟ |

6

## إِقْرَأْ وَ تَرْجِمْ بَعْضَ الْأَضْدَادِ فِي الْمَعْنَى:

كَبِيرٌ / صَغِيرٌ	قوِيٌّ / ضَعِيفٌ
كَثِيرٌ / قَلِيلٌ	حَسَنٌ / سَيِّءٌ
قَرِيبٌ / بَعِيدٌ	جَمِيلٌ / قَبِيحٌ
شُجَاعٌ / جَبَانٌ	عَظِيمٌ / حَقِيرٌ
غَنِيٌّ / فَقِيرٌ	سَرِيعٌ / بَطِيءٌ
عَالِمٌ / جَاهِلٌ	طَوِيلٌ / قَصِيرٌ
ذَكِيرٌ / غَبِيرٌ	جَيِيدٌ / رَدِيءٌ

## هَاتِ الْأَسْئِلَةُ لِلأَجَابَاتِ الْإِتِيَّةِ: 7

- |   |             |
|---|-------------|
| يَدْهُبُ التَّلَمِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ. | ؟ ..... - 1 |
| فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ أَرْبَعُ نَوَافِذٍ.                | ؟ ..... - 2 |
| جَلَسَ التَّلَمِيذُ وَرَاءَ الْمَقْعَدِ.                  | ؟ ..... - 3 |
| هَذِهِ الْكُتُبُ لِلْتَّلَمِيذَاتِ.                       | ؟ ..... - 4 |
| هَذِهِ الْمَجَلَّةُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.           | ؟ ..... - 5 |
| تَكْتُبُ التَّلَمِيذَةُ الدَّرْسَ بِالْقَلْمَنِ.          | ؟ ..... - 6 |
| تَنْتَظُرُ التَّلَمِيذَةُ مِنْ نَافِذَةِ الصَّفِّ.        | ؟ ..... - 7 |
| يَلْعَبُ التَّلَمِيذُ بِالْكُرَّةِ فِي الْحَدِيقَةِ.      | ؟ ..... - 8 |

## 8 إِجْعَلْ الْكَلِمَةَ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ صِفَةً لِلْخَبَرِ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

مِثَالٌ: هَذِهِ مَدِينَةٌ (قَدِيمَةٌ)

هَذِهِ مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ

1- أَلْخَانُ وَ تُرَالُ صَدِيقَانِ (مُخْلصٌ)

.....  
2- أَخِي طَبِيبٌ (مَاهِرٌ)

.....  
3- هِيَ تَلْمِيذَةٌ (نَشِيطٌ)

.....  
4- هُمْ مُهَنْدِسُونَ (أَذْرِيَّجَانِيُّ)

## تميِّز صوٰتِيُّ.

( ز )

زَكِيٌّ

زَفَرٌ

نَزْرٌ

زَلَّ

زَادَ

نَابِذٌ



( ذ )

ذَكِيٌّ

ذَفَرٌ

نَذْرٌ

ذَلَّ

ذَادَ

نَابِذٌ

10 تَرْجِمِ الْجُملَ الْأَتِيَّةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةَ وَ اكْتُبُهَا:

1. Biz Yer planetində yaşayırıq.
2. Həqiqətən Yer planeti insanların həyatı üçün ən yaxşı məkandır.
3. Yerdə biz hava, su, lazımlı mədənlər tapırıq.
4. Yer səthinin dörddə üçünü ( $\frac{3}{4}$ ) su əhatə edir.
5. Yer bəşəriyyətin doqquz milyarddan çox adamını öz üzərində daşıyır.

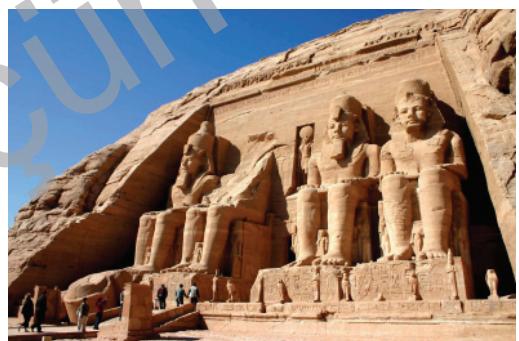
# الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشَرُ

## عَجَائِبُ الدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ

يَتَذَكَّرُ الإِنْسَانُ كُلَّ غَرِيبٍ وَعَجِيبٍ، خَاصَّةً إِذَا كَانَ الْعَجِيبُ مِنْ صُنْعِ يَدِيهِ. وَمِنِ الْعَجَائِبِ الْكَبِيرَةِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ، يَذَكُّرُ التَّارِيخُ سَبْعَةً أَشْيَاءً تَحَدَّثُ النَّاسُ عَنْهَا كَثِيرًا. وَهَذِهِ الْعَجَائِبُ السَّبْعُةُ هِيَ مَبَانٍ عَظِيمَةٌ مِنْ حَيْثِ التَّصْمِيمِ وَالْبِنَاءِ.

وَهَذِهِ الْعَجَائِبُ السَّبْعُةُ تُبَيَّنُ بِوُضُوحٍ أَنَّ الإِنْسَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا، فَإِنَّهُ سَيَعْمَلُ مِمْهَا كَانَتِ الصُّعُوبَاتُ مَوْجُودَةً. وَإِحْدَى الْعَجَائِبِ السَّبْعُ الْقَدِيمَةِ – الْأَهْرَامُ.

بَنَى الْمِصْرِيُّونَ الْقَدَمَاءُ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفِرْعَوْنَ. وَالْأَهْرَامُ بِنَاءٌ كَبِيرٌ مِنَ الْحِجَارَةِ، وَلَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةُ الشَّكْلِ، وَكَذَلِكَ لَهُ أَرْبَعَةُ جَوَانِبٍ، كُلُّ جَانِبٍ مُثَلَّثُ الشَّكْلِ. وَتَقَعُ الْأَهْرَامُ فِي صَحْرَاءِ الْجِيزةِ عَلَى مَسَافَةِ اثْنَا عَشَرَ كِيلُومِترًا مِنَ الْقَاهِرَةِ – عَاصِمَةِ مِصْرَ. وَيُنْظَرُ النَّاسُ بِاسْتِغْرَابٍ لِكَوْنِهَا وَاحِدَةً مِنَ الْعَجَائِبِ الْهَنْدَسِيَّةِ التِّي عَمِلَهَا الإِنْسَانُ. وَالْيَوْمَ يَفْضُلُ الْعِلْمُ وَالاِخْتِرَاعُ نَرَى كُلَّ يَوْمٍ شَيْئًا عَجِيبًا، مَثَلًا: التِّلْفَازُ، وَالْعَقْلُ الْآلِيُّ الْكُمْبِيُوتُرُ وَالْأَقْمَارُ الصَّنَاعِيَّةُ وَغَيْرُهَا.



## الأسئلة للمناقشة:

- 1 – ماذا يَذَكُّرُ الإِنْسَانُ؟
- 2 – كم عجيبة للدنيا القديمة؟
- 3 – من بنى الأهرام في مصر؟
- 4 – ما شكل الهرام وكم جانباً له؟
- 5 – أين تقع الأهرام في مصر؟
- 6 – هل مدينة القاهرة عاصمة مصر أو بلد عربي آخر؟
- 7 – كيف ينظر الناس إلى الأهرام؟
- 8 – عجائب أيامنا هذه وما هي؟

قراءة:

### إِضْحَكْ وَ تَعْلَمْ

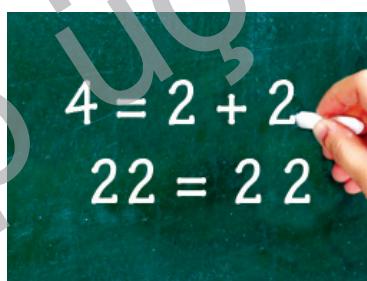
قال المعلم : «ما ناتج (2) مرتين؟»

أجاب التلميذ : «هذه مسألة سهلة ولها أكثر من حل»

قال المعلم : «وكيف ذلك؟»

أجاب التلميذ : في الجمع تكون الإجابة (4) أربعة

وإذا وضعنا 2 بجوار 2 تكون الإجابة (22) إثنان وعشرون.



## الْكَلِمَاتُ وَ التَّرَاكِيبُ الْغَوِيَّةُ الْجَدِيدَةُ.

<b>يَتَذَكَّرُ</b>	yada salır
<b>تَحَدَّثُ</b>	danişir
<b>تُبَيِّنُ</b>	müəyyən edir
<b>أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ</b>	etmək istədi
<b>بَنَى</b>	tikmək, qurmaq
<b>يَنْظُرُ</b>	baxır
<b>بِوُضُوحٍ</b>	aydın şəkildə
<b>مَهْمَا</b>	nəcür olur olsun
<b>صَحْرَاءُ الْجِيَزَةِ</b>	Ciza səhrası
<b>الْمِصْرِيُّونَ الْقُدَمَاءُ</b>	qədim misirlilər
<b>عَجِيَّةٌ (عَجَابٌ)</b>	möcüzə
<b>شَيْءٌ (أَشْيَاءٌ)</b>	sey
<b>هَرَامٌ (أَهْرَامٌ)</b>	ehram
<b>صُعُوبَةٌ (ات)</b>	çətinlik
<b>مَبَانٍ عَظِيمَةٍ</b>	əzəmətli tikinti
<b>مِنْ حَيْثُ التَّصْمِيمُ وَ الْبِنَاءُ</b>	quruluş və tikintiyə görə
<b>إِحْدَى الْعَجَابِ السَّبْعِ</b>	yeddi möcüzədən biri
<b>مَقْبَرَةٌ (مَقَابِرٌ)</b>	məqbərə
<b>قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةُ الشَّكْلِ</b>	özülü dördbucaq şəklində
<b>جَانِبٌ مُثَلَّثُ الشَّكْلِ</b>	tərəfi üçbucaq şəklində

## تَدْرِيَّبَاتُ الدَّرْسِ الْعَامَّةُ فِي الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ.

أُذْكُرْ عَدَدًا مِنَ الْأَسْمَاءِ الْمُذَكَّرَةِ وَالْمُؤَنَّثَةِ الْمَوْجُودَةِ فِي نَصِّ الدَّرْسِ.

1

\* الْأَسْمَاءُ الْمُذَكَّرَةُ هِيَ : .....

\* الْأَسْمَاءُ الْمُؤَنَّثَةُ هِيَ : .....

2 رَتِيبُ الْجُمَلِ حَسَبَ تَرْتِيبِ حُدُوثِهَا فِي الْقِصَّةِ:

\* يَذْكُرُ التَّارِيخُ سَبْعَةَ عَجَائِبَ لِلدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ.

\* يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ كُلَّ غَرِيبٍ وَعَجِيبٍ.

\* الْهَرَمُ بَنَاءً كَبِيرًا وَلَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعَةُ الشَّكْلِ.

\* بَنَى الْمِصْرِيُّونَ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبَرَةً لِفِرْعَوْنِ.

\* الْيَوْمَ بِفَضْلِ الْعِلْمِ نَرَى الْأَشْيَاءَ الْعَجِيْبَةَ، مَثَلًاً:

التِّلْفَازُ وَ تِلْفُونَاتُ مُتَنَقْلَةٌ (مُوبِيلُ)، الْكُومِبِيُوتَرُ وَ الْأَقْمَارُ الصِّنَاعِيَّةُ.

3

أَدْخِلْ الْلَّامَ الْقَمَرِيَّةَ عَلَى الْكَلِمَاتِ التَّالِيَّةِ وَ اضْبِطْ الْحَرْفَ

الْآخِيرِ بِالشَّكْلِ:

مَثَلًاً: كِتَابٌ – الْكِتَابُ

بَيْتٌ	أَسْرَةٌ	بَابٌ
حَدِيقَةٌ	جَرِيدَةٌ	جَامِعَةٌ
غُرْفَةٌ	عَنْ	خُبْرٌ
قَابِ	قَمَرٌ	فَاكِهَةٌ
وَرْدَةٌ	هَوَاءٌ	كُرَةٌ
يَوْمٌ	يَدٌ	وَلَدٌ

## 4 - إِقْرَأُ الْجُمَلَ الْأَتِيَّةَ وَبَيْنَ الْأَسْمَاءِ النَّكِرَةِ وَالْمَعْرُوفَةِ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ:

- 1 - بَنَى الْمِصْرِيُونَ الْقُدَمَاءُ الْأَهْرَامَ لِتَكُونَ مَقْبِرَةً لِفُؤَوْعُونِ.
- 2 - الْهَرَمُ بِنَاءٌ كَبِيرٌ مِنَ الْحِجَارَةِ وَلَهُ قَاعِدَةٌ مُرَبَّعةُ الشَّكْلِ.
- 3 - تَقْعُ الْأَهْرَامُ فِي صَحْرَاءِ الْجِيزةِ.
- 4 - الْأَهْرَامُ هِيَ مَبَانٍ عَظِيمَةٌ
- 5 - مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ مَدِينَةُ جَمِيلَةٌ وَهِيَ عَاصِمَةُ مِصْرَ.

## 5 حَوْلِ الْخَبَرِ إِلَى الْمُؤَنَّثِ وَغَيْرِهِ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ التَّالِيِّ :

- مِثَالٌ: الْجَيْشُ قَوِيٌّ - الْجُيُوشُ قَوِيَّةٌ  
..... الْقَلْمُ جَدِيدٌ - الْأَقْلَامُ .....  
..... الْكِتَابُ مُفِيدٌ - الْكُتُبُ .....  
..... الشَّجَرُ طَوِيلٌ - الْأَشْجَارُ .....  
..... النَّجْمُ سَاطِعٌ - النُّجُومُ .....  
..... الْكَوْكَبُ بَعِيدٌ - الْكَوَاكِبُ .....

**هاتِ أَسْتِلَةً وَأَجِوَبَةً فِي جُمَلٍ إِسْمِيَّةٍ مُسْتَخْدِمًا الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقُوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمِثَالِ.**

**مِثَالٌ:** (الْتَّلَمِيذُ / الْفَصْلُ)

\* أَيْنَ الْتَّلَمِيذُ؟ – الْتَّلَمِيذُ فِي فَصْلِهِ

(الْتَّلَمِيذُ / الْفَصْلُ)

.....\*

(الْتَّلَمِيذَاتُ / الْفَصْلُ)

.....\*

(الْتَّلَمِيذُ وَالْتَّلَمِيذَةُ / الْفَصْلُ)

.....\*

**أَجِبْ كَمَا فِي الْمِثَالَيْنِ:**

**مِثَال١:** الْمَعْرِضُ – هَلْ زُرْتَ الْمَعْرِضَ؟ – نَعَمْ، زُرْتُهُ.

**مِثَال٢:** الْجَدَّةُ – هَلْ زُرْتَ الْجَدَّةَ؟ – نَعَمْ، زُرْتُهَا.

الْمَتَحَفُ –

الْمُسَابَقَاتُ –

حَدِيقَةُ الْحَيَوانَاتِ –

مَدِينَةُ الْقَاهِرَةِ –

## تَمْيِيزُ صَوْتِيٍّ.

( ك )		( ق )
كُوَّة		قُوَّة
كَلْبٌ		قَلْبٌ
كَلَّ		قَلَّ
يُكَرِّرُ		يُقَرِّرُ
شَكٌ		شَقٌّ
دُكٌّ		يُدْقُّ

9 – تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةَ وَ اكْتُبُهَا:

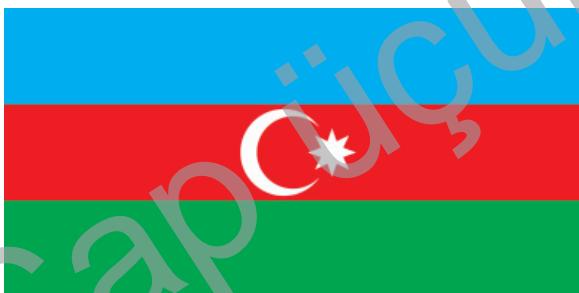
1. Misir ehramları qədim dünyanın möcüzələrindən biridir.
2. Qədim misirlilər ehramları firounun məqbərəsi olmaq üçün tikiblər.
3. Ehram böyük tikintidir – üçbucaq şəklindədir.
4. Ehramlar Misrin paytaxtı – Qahirəyə yaxındır.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشَرَ

### الألوان

بعضنا يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَخْضَرَ، بعضاً يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَبْيَضَ، وبعضاً يُحِبُّ اللَّوْنَ الْأَحْمَرَ، وهكذا نحن نُحِبُّ الألوان لأنها تزيّن حياتنا فتجعلها جميلةً جذابةً.

والألوان الرئيسية هي الأخضر، والأحمر، والأزرق. وعندما تختلط هذه الألوان تنتج عنها لوان آخر. والألوان بالبساطة للحياة كالملح بالبساطة إلى الطعام. والمزارع والغابات والحدائق أجمل من الصحراء الجرداء. ويصف الناس بصورة عامية الألوان. فاللون الأخضر يرمز إلى الخير، واللون الأبيض يرمز إلى السلام. واللون الأحمر يرمز إلى الحب والجمال. وكما يقولون «لو لا الألوان ما كان الربيع جميلاً». وعلم آذربيجان عبارة عن ثلاثة لوان، ويرمز اللون الأخضر إلى الخير والإسلام، واللون الأحمر إلى الحب - الحب إلى الوطن، واللون الأزرق يرمي إلى أصولنا القومية التركية.



اللَّوْنُ الْأَزْرَقُ

اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ

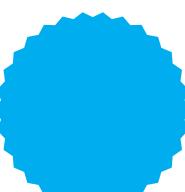
اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ

## الْأَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- 1 – ما الألوان الرئيسية؟
- 2 – هل تُرِينُ الألوانُ الْحَيَاةَ وَ تَجْعَلُهَا جَمِيلَةً جَذَابَةً؟
- 3 – ما لَوْنُ الْمَزَارِعِ وَ الْغَابَاتِ وَ الْحَدَائِقِ؟
- 4 – ماذا يَرْمُزُ اللَّوْنُ الْأَبْيَضُ؟
- 5 – ماذا يُقالُ عَنِ الْأَلوانِ؟
- 6 – أَيُّ لَوْنٍ يَرْمُزُ إِلَى الْحُبِّ لِلْوَطَنِ؟
- 7 – أَيُّ لَوْنٍ يَرْمُزُ إِلَى أُصُولِنَا الْقَوْمِيَّةِ التُّرْكِيَّةِ؟
- 8 – عِدْدُ أَسْمَاءِ الْأَلوانِ الَّتِي تَعْرِفُهَا؟



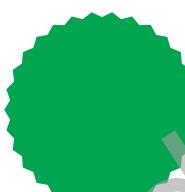
بَنْفَسَجِيٌّ



أَزْرَقٌ



أَصْفَرٌ



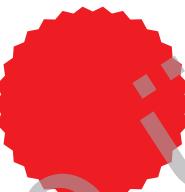
أَخْضَرٌ



بُرْتُوقَالِيٌّ



بُنيٌّ



أَحْمَرٌ



أَبْيَضٌ



رَمَادِيٌّ



أَسْوَدٌ

## مَعَانِي الْمُفْرَدَاتِ وَالْتَّرَاكِيبِ الْغَوِيَّةِ.

<b>بَعْضُنَا</b>	bəzilərimiz
<b>تُزِينُ</b>	bəzəyir
<b>تَجْعَلُهَا</b>	onu çevirir
<b>تَخْتَلطُ</b>	qarışdırır
<b>تَتْتَجُّ</b>	nəticə verir
<b>يَصِفُّ</b>	təsvir edir
<b>الصَّحْرَاءُ الْجَرْدَاءُ</b>	məhsul verməyən səhra
<b>يَرْمُزُ</b>	təmsil edir
<b>لَوْنُ (الْأَلوَانُ)</b>	rəng
<b>جَذَابَةٌ</b>	cəlbedici
<b>لِبَاسٌ (الْبِسَةُ)</b>	geyim
<b>مِلْحٌ</b>	duz
<b>مَزْرَعٌ (مَزَارِعُ)</b>	tarla, əkin yeri
<b>أَصْلٌ (أَصْوْلُ)</b>	əsl
<b>غَابَةٌ (غَابَاتُ)</b>	meşə
<b>حَدِيقَةٌ (حَدَائِقُ)</b>	park, baxça

## تَدْرِيباتُ الدَّرْسِ الْعَامَّةُ فِي الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ الْمَدْرُوسَةِ.

### 1 - إِسْأَلْ زَمِيلَكَ وَ اسْمَعْ إِجَابَتَهُ:

- مِثَالٌ: مَا لَوْنُ الْبَنِ؟ — لَوْنُ الْبَنِ أَبْيَضٌ.
- ..... — مَا لَوْنُ الشَّجَرَةِ؟
- ..... — مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ؟
- ..... — مَا لَوْنُ الْغُرَابِ؟
- ..... — مَا لَوْنُ الْبَحْرِ؟
- ..... — مَا لَوْنُ السَّبُورَةِ؟
- ..... — مَا الْوَانُ عَلَمِ آذْرَبِيْجَانَ؟

### 2 - هَاتِ مُثَنَّى وَ جَمْعُ كُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَأْتِي:

خَبْرٌ — لَوْنٌ — لِبَاسٌ — مَزْرَعٌ — أَصْلٌ — غَابَةٌ — حَدِيقَةٌ  
مَيْدَانٌ — عَالَمٌ — عَجِيْبَةٌ — هَرَمٌ — مَقْبَرَةٌ — مَلْيُونٌ — مَكَانٌ  
مُعَلِّمٌ — مَهْنَدِسٌ — وَطَنِيٌّ — مَصْرِيٌّ — آذْرَبِيْجَانِيٌّ

تَذَكَّرُ: المُثَنَّى إِسْمٌ يَدْلُلُ عَلَى اثْنَيْنِ وَ يَنْتَهِي بِالْأَفْ وَ النُّونِ

3

### حَوْلَ الْمُبْتَدَأِ إِلَى صِيغَةِ الْجَمْعِ كَمَا فِي الْمِثَالَيْنِ:

**مِثَالٌ 1:** الْبَيْتُ قَرِيبٌ – الْبُيُوتُ قَرِيبَةً.

**مِثَالٌ 2:** الْغُرْفَةُ وَاسِعَةٌ – الْغُرَفُ وَاسِعَةً.

- ..... - الْخَبَرُ مُهُمٌ -
- ..... - الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ -
- ..... - الْمَيْدَانُ كَبِيرٌ -
- ..... - الْبَابُ مَفْتُوحٌ -
- ..... - الْقَلْمَنْ جَدِيدٌ -
- ..... - الْبِنَاءُ عَالِيَّةٌ -

4

### إِقْرَأُ الْجُمْلَ الْأَسْمَيَّةَ التَّالِيَّةَ وَ عِينُ الْمُبْتَدَأِ وَ الْخَبَرِ:

الْمَدِينَةُ جَمِيلَةٌ وَ كَبِيرَةٌ.

بَاكُو مَدِينَةً.

إِسْمُ التَّلَمِيذَةِ لَيْلَى.

لَيْلَى تَلَمِيذَةً.

آذْرَبِيْجَانُ دُولَةُ قَوِيَّةٌ.

آذْرَبِيْجَانِيُّ.

غُرْفَةُ الدَّرْسِ نَيْرَةٌ.

هَذِهِ غُرْفَةُ الدَّرْسِ.

هَذَا التَّلَمِيذُ جَدِيدٌ.

هَذَا تَلَمِيذٌ جَدِيدٌ.

كُلْشَانْ وَ نَزْرِينْ تَلَمِيذَانِ مُجْتَهَدَانِ.

مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ غَنِيَّةٌ بِالْكُتُبِ وَ الْمَجَلاَتِ.

**تَذَكَّرُ:**

تَتَكَوَّنُ الْجُمْلَةُ الْأَسْمَيَّةُ مِنْ مُبْتَدَأٍ وَ خَبَرٍ.

الْجُمْلَةُ الْأَسْمَيَّةُ تَتَكَلَّمُ عَنِ الْمُبْتَدَأِ بِوَاسِطَةِ الْخَبَرِ.

5

**أَكْتُبِ الْأَعْدَادِ مِنْ 3 إِلَى 10 وَ اجْعَلْ كُلًا مِنَ الْكَلِمَاتِ مَعْدُودًا لَهَا:**

- (3) ثَلَاثٌ مَدَارِسٌ، جَامِعَاتٍ، أَشْجَارٌ، زَمِيلَاتٍ
- (4) كَلِمَاتٍ، نَوَافِذٍ، فُرَشٍ، مَنَاسِفَ
- (5) فَوَّاِكِه، فَوَّارَاتٍ، بِرَكٍ، غَابَاتٍ
- (6) كُلِّيَّاتٍ، مَكْتَبَاتٍ، حَدَائِقٍ، طَالِبَاتٍ
- (7) سَيَّارَاتٍ، بَاصَاتٍ، مُدْنٍ، لُغَاتٍ
- (8) سَنَوَاتٍ، زِيَارَاتٍ، بَنَاتٍ، دُولٍ
- (9) شَهَادَاتٍ، دَرَاجَاتٍ، مَجَالَاتٍ، جَرَائدٍ
- (10) مُحَاضَرَاتٍ، مَخْطُوطَاتٍ، عَوَاصِمٍ، جُمَلٍ

6

**أَكْتُبِ الْأَعْدَادِ مِنْ 3 إِلَى 10 وَ اجْعَلْ كُلًا مِنَ الْكَلِمَاتِ مَعْدُودًا لَهَا:**

- (3) ثَلَاثَةُ أَقْلَامٍ، كُتُبٍ، تَلَامِيدٌ، أَيَّامٌ
- (4) دُرُوسٍ، أَسَابِيعٍ، شُهُورٍ، فُصُولٍ
- (5) حَقَائِبٍ، أَمْشَاطٍ، وُرُودٍ، كِلَابٍ
- (6) مُعَلِّمِينَ، مُهَندِّسِينَ، أَطِيَاءَ، عُلَمَاءَ
- (7) زُهُورٍ، أَقْطَارٍ، آثارٍ، أَقْدَامٍ
- (8) أَقْسَامٍ، أَعْدَادٍ، طُلَابٍ، خَرَجِينَ
- (9) أَبْحَاثٍ، أَبْنَاءٍ، أُمُورٍ، شُعُوبٍ
- (10) جُيُوشٍ، أَصْدِقَاءَ، قُرُونٍ، بَيْوَتٍ

## 7 هاتِ الأسئلة لِإجَابَاتِ الآتِيَةِ:

- 1 - .....؟ الْأَلْوَانُ الرَّئِسِيَّةُ هِيَ الْأَخْضَرُ وَالْأَحْمَرُ وَالْأَزْرَقُ.
- 2 - .....؟ الْغَابَاتُ وَالْحَدَائِقُ أَجْمَلُ مِنَ الصَّحَراءِ الْجَرْدائِ.
- 3 - .....؟ يَرْمُزُ الْلَّوْنُ الْأَخْضَرُ إِلَى الْخَيْرِ.
- 4 - .....؟ عَلِمَ آذْرِيْجَانَ عِبَارَةً عَنْ ثَلَاثَةِ الْوَانِ.
- 5 - .....؟ يَرْمُزُ الْلَّوْنُ الْأَزْرَقُ إِلَى أُصُولِنَا التُّرْكِيَّةِ.

## 8 حَوْلَ الْجَمَلِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلاً مَا بَيْنَ الْأَقْوَاسِ وَغَيْرِهِ مَا يَلْزَمُهُ:

مَثَلٌ: جَمِيلٌ يَذْهُبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَيَدْرُسُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَأَدْرُسُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

1 - أَنَا أَجْلِسُ وَأَكْتُبُ فِي دَفْتَرِي.

(إِكْرَامُ وَمَاهِرُ)

2 - أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَعْرِضِ وَأُشَاهِدُ الْمَعْرُوضَاتِ.

(نَحْنُ)

3 - نَحْنُ نَلْعَبُ فِي الْمَلَعِبِ بِكُرَةِ الْقَدْمِ.

(جِينِيقِيزُ وَجِيْحُونُ)

4 - لَيْلَى تَسْمَعُ مُعْلِمَتَهَا بِأَنْتِبَاهِ.

(هُنَّ)

# الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

## إِخْتَبِرْ مَعْرِفَتَكْ

أُنْقُلُ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى الدَّفْتَرِ التَّحْرِيرِيِّ، مِنْ ثُمَّ تَرْجِمْهَا وَضَعْ الْحَرَكَاتِ  
الْمُطْلُوبَةَ:

1

- 1 – إِسْمِي مَاہر و هَذَا صَدِيقِي مَبَارِز و ذَلِكَ صَدِيقِي حَسِينٌ.
- 2 – نَحْنُ ثَلَاثَةُ أَصْدِقَاءٍ.
- 3 – نَحْنُ نَجْتَمِعُ فِي الصَّبَاحِ و نَمْشِي مَعًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- 4 – نَحْنُ نَتَّعَلَّمُ لِلْغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 5 – تَبَدَّلُ دَرْوِسُنَا فِي السَّاعَةِ الْثَامِنَةِ تَمَامًا.
- 6 – بَعْدَ الدَّرْسِ نَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.
- 7 – نَحْنُ نُحِبُّ دراسَةَ اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

2

- 1 – بَعْدَ إِنْتَهِيَ عَطْلَةِ الصِّيفِ إِسْتَقَرَّتْ لَيْلَى مُبَكِّرًا.
- 2 – الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ.
- 3 – دَخَلْتُ لَيْلَى الصَّفَّ.
- 4 – وَ الصَّفُّ نَظِيفٌ، وَ الْمَقَاعِدُ نَظِيفَةٌ، وَ النَّوَافِذُ كَبِيرَةٌ.
- 5 – ثُمَّ دَخَلْتُ مَدْرَسَةَ اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 6 – قَالْتُ مَدْرَسَةُ اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ – مَرْحُباً بِكُمْ، أَيَّهَا التَّلَامِيذُ لِلصَّفِّ الْخَامِسِ.

- 1 – أَسْتَيقِظُ من نومي في الصباح مبّكراً.
- 2 – أَقُومُ بالتمرينات الرياضية، من ثم أَذْهَبُ إلى الحمّام، أَغْسِلُ يدي و وجهي و أَنْظِفُ أسنانِي.
- 3 – ثم أَذْهَبُ إلى غرفة الطعام، أَشْرَبُ الشاي، و ثم آخُذُ حقيبة الكتب و أَذْهَبُ إلى المدرسة.
- 4 – هناك أَسْتَمِعُ الدروس باهتمامٍ كبيرٍ.

- 1 – المدرّس: يا إكرام، تفضّل إلى السّبورة و اكتب الجملة «آذربیجان بلد قديم، عاصمة آذربیجان مدينة باكو»
- 2 – التلميذ: كتبت هذه الجملة و هل أُتّرجمَها؟
- 3 – المدرس: نعم، و الآن ترْجِمْها إلى الآذربیجانية.
- 4 – التلميذ:

Azərbaycan qədim ölkədir. Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.  
المدرس: كاتبتك بالعربية و ترْجِمتاك إلى الآذربیجانية صحيح، تفضّل اجلس!

- 1 – إِسْم صَدِيقِي سَمْرَاءُ و هِي جارِي فِي الْمَنْزِلِ.
- 2 – أَنَا و صَدِيقِي خَرَجْنَا لِلنَّزَهَةِ فِي الْحَدِيقَةِ.
- 3 – فِي الْحَدِيقَةِ بُرْكَةٌ كَبِيرَةٌ و فِيهَا أَسْمَالُكَ مُلَوَّنَةٌ.
- 4 – أَنَا و صَدِيقِي لَعِبْنَا فِي الْحَدِيقَةِ – قَفَزْنَا و تَسَابَقْنَا.
- 5 – و لَمَّا مَالَتِ الشَّمْسُ إِلَى الْمَغْرُوبِ رَجَعْنَا إِلَى الْمَنْزِلِ.

- 1 – أَخَذَتِ المدْرِسَةُ تَلَمِيذًا وَ تَلَمِيذَاتِ الصَّفِّ الْخَامِسِ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوانَاتِ.
- 2 – وَ هُنَاكَ عَدْدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْحَيَوانَاتِ وَ الطَّيْوَرِ، مِنْهَا: أَسْدٌ، وَ نَمْرٌ، وَ نَئْبٌ، وَ ثَلْبٌ، وَ زَرَافَةٌ، وَ فَيلٌ، وَ دُبٌّ وَ غَيْرُهَا.
- 3 – شَكَرَ تَلَمِيذًا وَ تَلَمِيذَاتِ الصَّفِّ الْخَامِسِ مُعَلَّمَتَهُمْ لِهَذِهِ النَّزَهَةِ الشِّيقَةِ وَ رَجَعُوا إِلَى الْبَيْتِ.

- 1 – المدْرِسَةُ: يَا صَالِحُ، مَا مَعَكَ؟
- 2 – صَالِحُ: يَا مَعْلِمِي، أَنَا أَشْعُرُ بِالَّمِ فِي صَدْرِي.
- 3 – المدْرِسَةُ: تَقْضِيلٌ، إِذْهَبْ إِلَى غَرْفَةِ الطَّبِيبِ لِلْمَدْرِسَةِ.
- 4 – وَ بَعْدِ عُودَةِ صَالِحٍ مِنْ غَرْفَةِ الطَّبِيبِ سَأَلَتِ المدْرِسَةُ: مَاذَا قَالَتِ الطَّبِيبَةُ؟
- 5 – صَالِحُ: هِيَ قَالَتْ: عِنْدَكَ زُكَامٌ، إِذْهَبْ إِلَى الْبَيْتِ.
- 6 – آذَنَتِ المدْرِسَةُ وَ ذَهَبَ صَالِحٌ إِلَى الْبَيْتِ.

«جامعة باكو الحكومية هي الثروة القومية لشعب أذربيجان»  
حيدر علييف.

- تَشْمَلُ جَامِعَةُ باكُو الحُكُومِيَّةُ سِتَّ عَشْرَةَ كُلِّيَّةً، وَ مِنْ بَيْنِهَا كُلِّيَّةُ الْاسْتِشْرَاقِ، وَ كُلِّيَّةُ التَّارِيخِ وَ كُلِّيَّةُ الْأَدَبِ وَ كُلِّيَّةُ الْحَقُوقِ وَ كُلِّيَّةُ الصَّحَافَةِ وَ غَيْرُهَا.
- يَبْلُغُ عَدْدُ طَلَابِ الجَامِعَةِ نَحْوَ 18 أَلْفَ طَالِبٍ.
- فِي الجَامِعَةِ مَكْتبَةٌ غَنِيَّةٌ بِالْكُتُبِ وَ الْجَرَائدِ وَ الْمَجَالَاتِ.

## 14

- 1 – جميل و جدّه صديقان و يسْكُنَانِ في منزلٍ واحدٍ، و لا يَفْتَرَقَانِ أبداً.
- 2 – و يَسْأَلُ جميل: يا جدّي ما هي البيئة؟
- 3 – جوابُ جدّه: البيئة هي الأرضُ و السماءُ، البحر و الأنهر، الغابات و الجبال، و الحيواناتُ و الأشجار، كلُّ ما حَوْلَنا .
- 4 – يَسْأَلُ جميل: هل هذا وطننا؟
- 5 – جوابُ جدّه: نَعَمْ، هذا وطننا العزيز – آذربیجان.

## 15

- 1 – آذربیجان دولة قوية
- 2 – آذربیجان لها جيش قويٌّ. و جيش آذربیجان يُدافع عن وطننا، يُدافِع عن سلامة شعب آذربیجان .
- 3 – مُبارز جنديٌّ في الجيش الآذربیجانيٌّ و هو يقول:  
**نحن نفخر بجيشه القوي.**  
**نحن نفخر بجيشه الباسل.**  
**نحن نفخر بوطننا العزيز – آذربیجان!**

## 16

- نحن نعيش على كوكب الأرض.
- إنّ الأرض أحسنُ الأماكن لحياة الإنسان.
- في الأرض نجد الهواء و الماء و المعادن الازمة.
- تُغطّي المياه ثلاثة أرباع ( $\frac{3}{4}$ ) سطح الأرض.
- والأرض تحمل فوق ظهرها أكثرَ من تسعة ميليارت فردٍ من البشر.

- 1 – الأهرام المصرية عجيبةٌ من عجائب الدنيا القديمة.
- 2 – بنى المصريون القدماء الأهرام لتكون مقبرةً لِفِرْعَوْن.
- 3 – الهرم بناءٌ كبيرٌ – مُثلثٌ الشكل.
- 4 – تقع الأهرام قريبةً من عاصمة مصر – القاهرة.

- 1 – ها هو علم آذربیجان و عبارة عن ثلاثة ألوان:
- 2 – الأخضرُ والأحمرُ والأزرق.
- 3 – يرمي اللون الأخضرُ إلى الخير والإسلام.
- 4 – يرمي اللون الأحمر إلى حبّ الوطن.
- 5 – يرمي اللون الأزرق إلى الأصول التركية.

## إِسْأَلْ زَمِيلَكَ وَ اسْمَعْ إِجَابَتَهُ

### ال أيام و الشهور .

- 1 – كم ساعة في اليوم؟ ..... في اليوم أربع وعشرون ساعة.
- 2 – كم يوماً في الأسبوع؟ ..... في الأسبوع سبعة أيام.
- 3 – ما هي أيام الأسبوع؟ ..... أيام الأسبوع هي: الأحد و الإثنين و الثلاثاء و الأربعاء و الخميس و الجمعة و السبت.
- 4 – كم شهراً في السنة؟ ..... في السنة اثنا عشر شهراً.
- 5 – كم أسبوعاً في السنة؟ ..... في السنة اثنان و خمسون أسبوعاً.
- 6 – ما هو الشهر الأول؟ ..... الشهر الأول يناير.
- 7 – ما هو الشهر الأخير؟ ..... الشهر الأخير هو ديسمبر.
- 8 – متى تبدأ الدراسة في المدارس يوم الإثنين؟ ..... تبدأ الدراسة في المدارس يوم الإثنين.
- 9 – هل يذهب التلاميذ إلى المدرسة يوم الأحد؟ ..... لا يذهب التلاميذ إلى المدرسة يوم الأحد.
- 10 – ماذا قال المدرس للتلاميذ؟ ..... سنزور غداً حديقة الحيوانات.

## تَدْرِيَّبٌ

### 1 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَّةَ لِتَكُونَ جُمَلًا:

- 1 - دَارِسٌ - أَنَا - فِي - الصَّفِّ الْخَامِسِ
- 2 - الْطَّبَاشِيرَ - أَكْتُبْ - خُذْ - الْجُمْلَةَ - وَ
- 3 - إِلَى - الْأَذْرَبِيجَانِيَّةَ - تَرْجِمْ - إِقْرَأْ - وَ
- 4 - يَعْرِفُ - مَنْ - هَذِهِ - مَعْنَى - الْكَلِمَةِ
- 5 - يَا كُلْشَانُ - إِلَى - تَفَضَّلِي - السَّبُورَةِ

### 2 إِقْرَأْ مَا يَأْتِي ثُمَّ اَكْتُبْهُ:

- 1 - هَذَا تِلْمِيذُ مُجْتَهِدٌ.
- 2 - هَذِهِ بَنْتُ حَمِيلَةَ.
- 3 - هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ.
- 4 - هَذِهِ وَرَدَةٌ حَمِيلَةٌ.
- 5 - هَذَانِ التِّلْمِيذَانِ شَيْطَانٌ.
- 6 - هَتَانِ الشَّجَرَتَانِ عَالِيَّتَانِ.
- 7 - هُؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ مُجْتَهِدُونَ.
- 8 - أُولَائِكَ التِّلْمِيذَاتُ حَمِيلَاتٌ.

3

### اقرأ الكلمات الآتية و بين نوع الضمائر فيها:

هُمَا، أَنْتَ، كِتابُكَ، هُنَّ، أَنْتُمَا، كِتابُنَا، مَدْرَسَتُكُمْ،  
قَلْمِي، نَحْنُ، بَيْتُكُمَا، وَطَنُنَا، بَيْتُكُنَّ، سَيَارَتِي.

4

### عِينِ الضَّمِيرِ الْمُنْفَصِلَ وَ الضَّمِيرِ الْمُتَّصِلِ فِيمَا يَأْتِي:

- 1 – أَنْتِ تِلْمِيذَةُ نَشِيطةٌ.
- 2 – أَنْتُنَّ تِلْمِيذَاتُ مُجْتَهَدَاتُ
- 3 – فِي كِتابِهِ صُورٌ كَثِيرَةٌ
- 4 – مَدْرَسَتُنَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِي

5

### إِمْلاً الفَرَاغِ بِوَضْعِ الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ فِيمَا يَأْتِي:

- 1 – الْمَدْرِسَاتُ .....
- 2 – كَتَبَ التِّلْمِيذُ .....
- 3 – قَرَأَتِ التِّلْمِيذَةُ .....
- 4 – دَخَلَ الْوَالِدَانِ .....
- 5 – جَاءَتْ كُلْشَانْ وَ قَالَتْ ..... مَرِيضَةٌ .....

## بَيْنِ الضَّمَائِرِ الَّتِي تَعْرُفُهَا فِي الْجُمْلِ الْآتِيَةِ:

- 1 – أَنَا تَلْمِيذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ
- 2 – هِيَ تَلْمِيذَةً مُجْتَهَدَةً
- 3 – فِي يَدِهَا كِتَابُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
- 4 – نَحْنُ نَعِيشُ فِي وَطَنِنَا
- 5 – أُحِبُّكَ يَا وَطَنِي
- 6 – أَنَا لَكَ وَأَنْتَ لِي
- 7 – هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَتَهُ
- 8 – هِيَ تَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ
- 9 – هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
- 10 – هُمَا خَرَجَا مِنْ صَفَّهُمَا

## حَوْلَ ضَمِيرِ (الْغَائِبِ) فِي الْجُمْلِ الْآتِيَةِ إِلَى ضَمِيرِ (الْمُخَاطِبِ):

- 1 – هُمَا تَلْمِيذَانِ مُجْتَهَدَانِ.
- 2 – هِيَ تَلْمِيذَةٌ جَمِيلَةٌ.
- 3 – أَيْنَ هُمُ الآن؟
- 4 – هُوَ مُؤَظَّفٌ فِي مَكْتبَةِ الْمَدْرَسَةِ.
- 5 – هُمَا مُعَلِّمَتَانِ مُخْلِصَتَانِ.
- 6 – هِيَ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ.
- 7 – هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى الْمَلَعِبِ.
- 8 – هُنَّ مُوَاطِنَاتٌ آذْرَبِيجَانَ.

## تَرْجِمَ الْجَملَ الْأَتِيَّةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةَ وَ ثُمَّ اكْتُبُهَا:

**Müəllim:** İkram, buyur lövhəyə və aşağıdakı cümləni yaz!

” آذَرْبَيْجَانُ بَلْدَ قَدِيمٌ، عَاصِمَةُ آذَرْبَيْجَانَ مَدِينَةُ باكُوٌّ.“

**Şagird:** Bu cümləni yazdım və onu tərcümə edimmi?

**Müəllim:** Bəli, indi Azərbaycan dilinə tərcümə et!

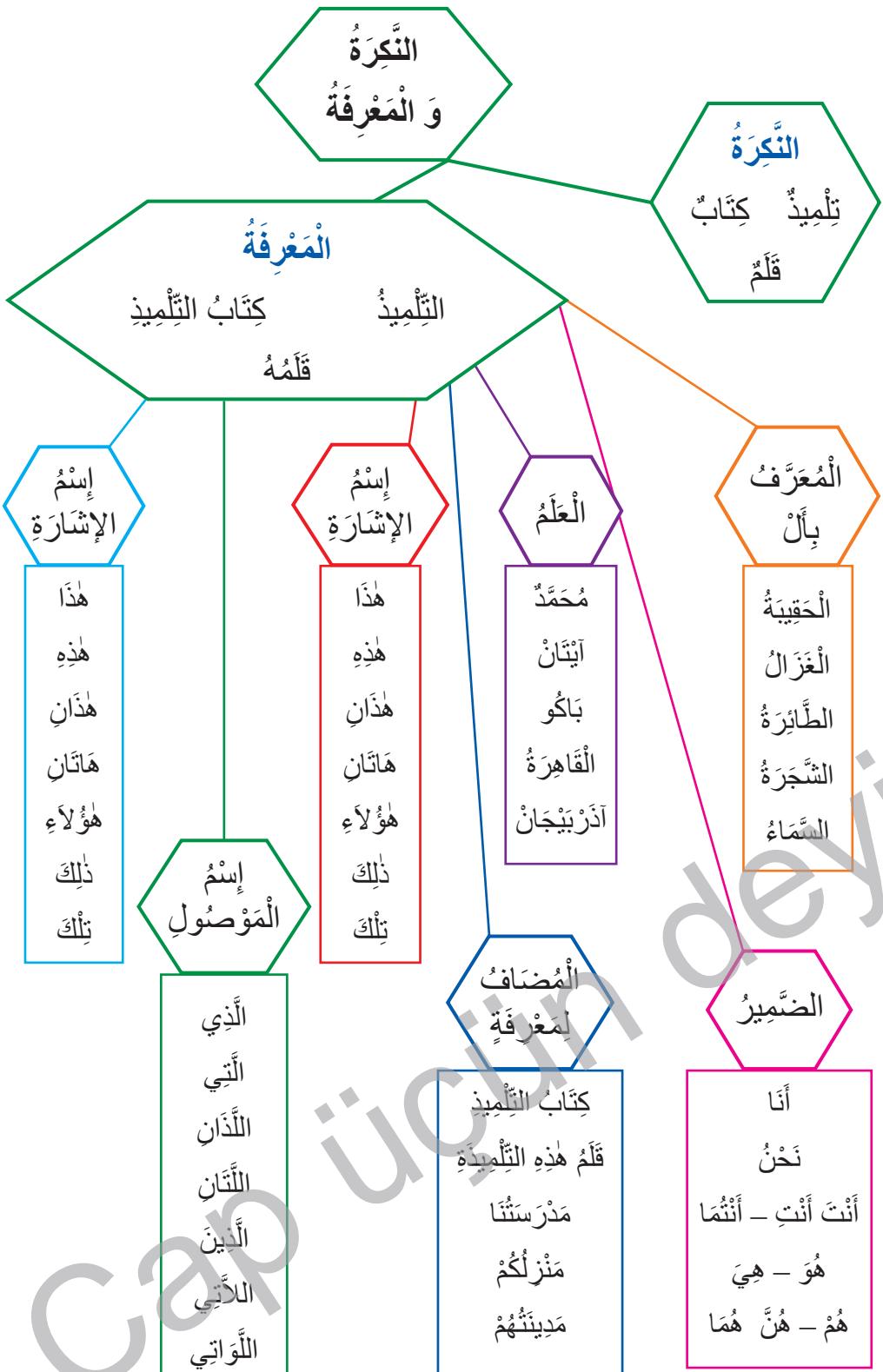
**Şagird:** Azərbaycan qədim ölkədir, Azərbaycanın paytaxtı Bakı şəhəridir.

**Müəllim:** Sənin yazın və Azərbaycan dilinə tərcümən düzdür.

Buyur, əyləş!

مَلَاحِقُ

Çap üçün deyil



## المُفْرَدُ وَ الْمُتَّنَّى وَ الْجَمْعُ

الْأَمْثَلَةُ:

الاسم	الاسم	الاسم
مُدَرِّسُونَ	مُدَرِّسانِ	مُدَرِّسُونْ
مُدَرِّسَاتُ	مُدَرِّسَاتَانِ	مُدَرِّسَاتُهُ
كُتُبُ	كِتَابَانِ	كِتَابُ
مُدُنْ	مَدِينَاتَانِ	مَدِينَةٌ

الشَّرْحُ:

تَحْتَ الْعَمُودِ الْأَوَّلِ نَجِدُ عَدَدًا مِنَ الْأَسْمَاءِ الَّتِي يَدْلُلُ كُلُّ مِنْهَا عَلَى وَاحِدٍ أَوْ وَاحِدَةٍ. وَالْإِسْمُ الْأَوَّلُ «مُدَرِّسٌ» يَدْلُلُ عَلَى وَاحِدٍ وَمِنْ ثُمَّ يُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ». الْإِسْمُ الثَّانِي «مُدَرِّسَةٌ» يَدْلُلُ عَلَى وَاحِدَةٍ، وَمِنْ ثُمَّ يُطْلَقُ عَلَى هَذَا الْإِسْمِ «مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ».

**المُفْرَد**

إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى وَاحِدٍ وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ»  
 إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى وَاحِدَةٍ وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ»

**الْمُتَّشِّنَّى**

إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى إِثْنَيْنِ وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُتَّشِّنَّى مُذَكَّرٌ»  
 إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى إِثْنَيْنِ وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «مُتَّشِّنَّى مُؤَنَّثٌ»

**الْجَمْعُ**

**السَّالِمُ**

إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ «مُدَرِّسُونَ»  
 وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ»  
 إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ «مُدَرِّسَاتٌ»  
 وَيُطْلَقُ عَلَيْهِ «جَمْعٌ مُؤَنَّثٌ سَالِمٌ»

**جَمْعُ**

**الْتَّكْسِيرِ**

إِسْمٌ يَدْلُّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَيْنِ  
 كُتُبٌ، مُدْنٌ وَ«صُورَةُ الْمُفْرَدِ فِي كُلِّ مِنَ الاسمَيْنِ»  
 تَغَيَّرَتْ عَنْ صُورَةِ الْجَمْعِ وَلَا تُوجَدُ قَاعِدَةٌ شَامِلَةٌ  
 لِذَلِكَ وَيُطْلَقُ عَلَى كُلِّ مِنْهُمَا «جَمْعٌ تَكْسِيرٍ».

## جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ

كتبُ الْخَانُ

فَاعِلٌ      فِعْلٌ

## جُمْلَةٌ اسْمِيَّةٌ

الْخَانُ تَلَمِيذٌ

خَبْرٌ      مُبْتَدَأٌ

الشَّرْحُ:

الْجُمْلَةُ الْأُولَى تَتَكَوَّنُ مِنْ إِسْمَيْنِ:

الْأَوَّلُ وَيُسَمَّى مُبْتَدَأً وَالثَّانِي وَيُسَمَّى خَبَرًا.

وَنَجِدُ أَيْضًا أَنَّ الْاسْمَ الْأَوَّلَ (المُبْتَدَأ) مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ،

وَأَنَّ الْاسْمَ الثَّانِي (الْخَبَرَ) مَرْفُوعٌ بِالضَّمَّةِ أَيْضًا.

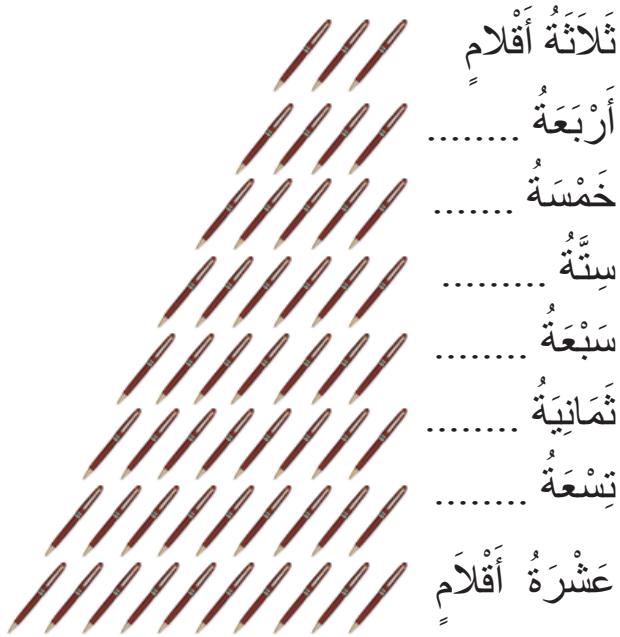
الْجُمْلَةُ الثَّانِيَّةُ تَتَكَوَّنُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: الْكَلِمَةُ الْأُولَى

(كتَبَ) تُسَمَّى فِعْلًا، وَالْكَلِمَةُ الثَّانِيَّةُ (الْخَانُ)

تُسَمَّى فَاعِلًا.

## أَعْدُ الْأَقْلَامَ

### الْعَدَدُ 10-1



قَلْمَ وَاحِدٌ



قَلْمانِ اثْنَانِ

## أُعْدُ الْكُتُبَ

### الْعَدُّ 20-11

	{ 16 - كتاباً سِتَّةَ عَشَرَ كتاباً		{ 11 - كتاباً أَحَدَ عَشَرَ كتاباً
	{ 17 - كتاباً سَبْعَةَ عَشَرَ ...		{ 12 - كتاباً إِلْثَا عَشَرَ كتاباً
	{ 18 - كتاباً ثَمَانِيَّةَ عَشَرَ ...		{ 13 - كتاباً ثَلَاثَةَ عَشَرَ كتاباً
	{ 19 - كتاباً تِسْعَةَ عَشَرَ ...		{ 14 - كتاباً أَرْبَعَةَ عَشَرَ ...
	{ 20 - كتاباً عِشْرُونَ كتاباً		{ 15 - كتاباً خَمْسَةَ عَشَرَ ...

## أَعْدُ الْأَشْجَارَ

### الْعَدُّ 10-1

ثَلَاثُ أَشْجَارٍ	
أَرْبَعُ أَشْجَارٍ	
خَمْسُ .....	
سِتُّ .....	
سَبْعُ .....	
ثَمَانِي .....	
تِسْعُ .....	
عَشَرُ أَشْجَارٍ	



شَجَرَةً وَاحِدَةً



شَجَرَاتَانِ إِثْنَانِ

## أَعْدُ الْمَجَالَاتِ

الْعَدُّ 20-11

	{ 16 - مَجَلَةٌ سِتَّ عَشْرَةً مَجَلَةً }		{ 11 - مَجَلَةٌ إِحْدَى عَشْرَةً مَجَلَةً }
	{ 17 - مَجَلَةٌ سَبْعَ عَشْرَةً ... }		{ 12 - مَجَلَةٌ إِثْنَتَا عَشْرَةً مَجَلَةً }
	{ 18 - مَجَلَةٌ ثَمَانِيَّ عَشْرَةً ... }		{ 13 - مَجَلَةٌ ثَلَاثَ عَشْرَةً ... }
	{ 19 - مَجَلَةٌ تِسْعَ عَشْرَةً ... }		{ 14 - مَجَلَةٌ أَرْبَعَ عَشْرَةً ... }
	{ 20 - مَجَلَةٌ عِشْرُونَ مَجَلَةً }		{ 15 - مَجَلَةٌ خَمْسَ عَشْرَةً مَجَلَةً }

## أَعْدُ الْأَقْلَامَ وَ الْأَشْجَارَ

### الْأَعْدُدُ 100-20

وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ قَلْمًا	21 - قَلْمًا
وَاحِدَةٌ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	21 - شَجَرَةً
إِثْنَانِ وَ عِشْرُونَ قَلْمًا	22 - قَلْمًا
إِثْنَانِ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	22 - شَجَرَةً
ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ قَلْمًا	23 - قَلْمًا
ثَلَاثُ وَ عِشْرُونَ شَجَرَةً	23 - شَجَرَةً
أَرْبَعَةُ ..... قَلْمًا	24 - قَلْمًا
أَرْبَعُ ..... شَجَرَةً	24 - شَجَرَةً
خَمْسَةُ ..... قَلْمًا	25 - قَلْمًا
خَمْسُ ..... شَجَرَةً	25 - شَجَرَةً
سِتَّةُ ..... قَلْمًا	26 - قَلْمًا
سِتُّ ..... شَجَرَةً	26 - شَجَرَةً
سَبْعَةُ ..... قَلْمًا	27 - قَلْمًا
سَبْعُ ..... شَجَرَةً	27 - شَجَرَةً
ثَمَانِيَّةُ ..... قَلْمًا	28 - قَلْمًا
ثَمَانٌ ..... شَجَرَةً	28 - شَجَرَةً
تِسْعَةُ ..... قَلْمًا	29 - قَلْمًا
تِسْعُ ..... شَجَرَةً	29 - شَجَرَةً
30 - ثَلَاثُونَ قَلْمًا	30 - ثَلَاثُونَ شَجَرَةً
70 - سَبْعُونَ	40 - أَرْبَعُونَ
100 - مِائَةٌ	50 - خَمْسُونَ
1000 - أَلْفٌ	90 - تِسْعُونَ

لَاحِظُ: الْعَدْدُ 13 - 19

١ - ة - ة - ة	١ - ة - ة - ة
---------------	---------------

خَمْسَةَ عَشَرَ كِتَابًا  
ثَمَانِيَّةَ عَشَرَ تِلْمِيذًا

الْعَدْدُ 19 - 11

مَعِي أَحَدَ عَشَرَ كِتَابًا  
مَعِي إِحْدَى عَشْرَةِ مَجَلَّةً

فِي مَحَلِّ رَفِعٍ

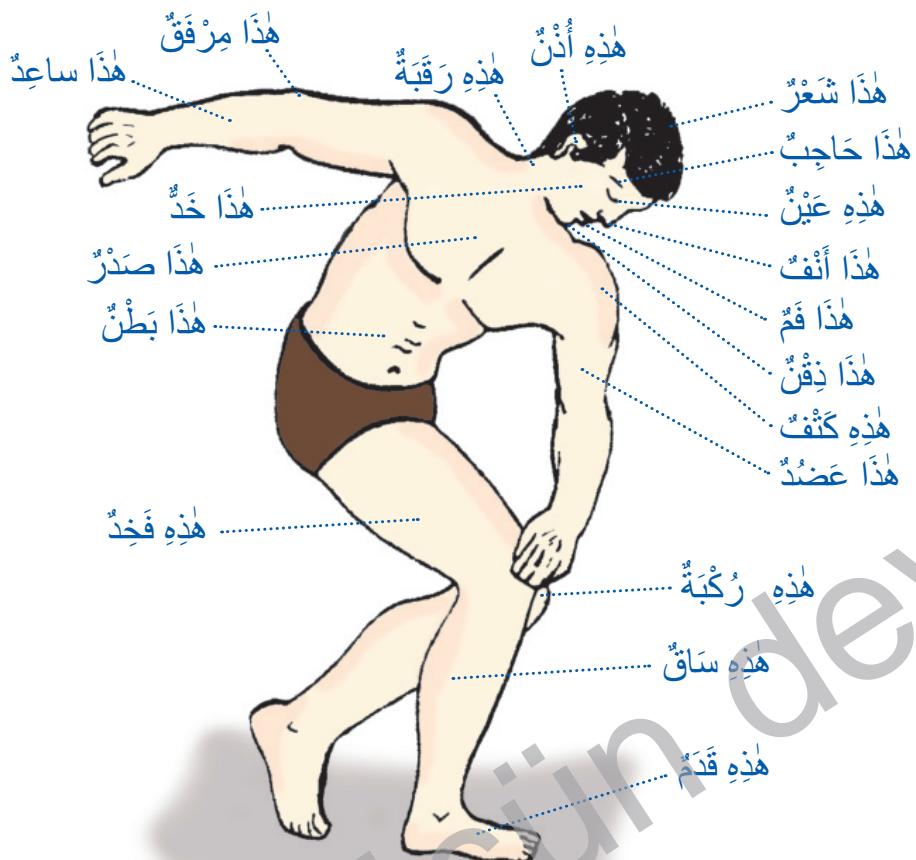
قَرَأْتُ أَرْبَعَةَ عَشَرَ كِتَابًا  
قَرَأْتُ سَبْعَ عَشْرَةِ مَجَلَّةً

فِي مَحَلِّ نَصْبٍ

أَعْرِفُ مَا فِي ثَمَانِيَّةَ عَشَرَ كِتَابًا  
أَعْرِفُ مَا فِي تِسْعَ عَشْرَةِ مَجَلَّةً

فِي مَحَلِّ جَرٍ

## هذا رجلٌ





Çap üçün deyil

# قراءة:

## نحن نتعلم اللغة العربية.

بعد انتهاء عطلة الصيف فتحت المدارس أبوابها للتلاميذ و استيقظت نزرين من نومها مبكرا. تناولت الفطور، ثم وضعت كتبها في حقيبتها و ذهبت إلى المدرسة و مدرستها قريبة من بيتها. وصلت نزرين إلى المدرسة، و اجتمع التلاميذ في فناء المدرسة. ثم دخلوا في صفوفهم بنظام و هدوء. إنه صف جميل، فيه مقاعد نظيفة و نوافذ كبيرة. و من ثم دخلت مدرسة اللغة العربية غرفة الدرس، سلمت على التلاميذ و قعد التلاميذ إلى أماكنهم. قالت المدرسة - مرحبا بكم، أيها تلاميذ الصف الخامس، سنتعلم اللغة العربية بالقراءة و الكتابة و المحادثة. نادت المدرسة نزرين إلى السبورة و جاءت نزرين إلى السبورة.

## ماذا تعمل كل يوم؟

استيقظت من نومي في الصباح مبكرا في الساعة السابعة تقريبا، و أقوم بالتمرينات الرياضية. ثم أذهب إلى الحمام، آخذ الصابون و المنشفة، و أغسل يدي و وجهي، و أنظف أسنانى بفرشة الأسنان و المعجون و أصنف شعري بالمشط. ثم أجفّف وجهي و يدي بالمنشفة و ألبس ملابسي. من ثم أذهب إلى غرفة الطعام لأنماول طعام الإفطار: الخبز بالزبدة و الجبنة و البيض، ثم أشرب كوبا أو كوبين من الشاي أو القهوة، ثم آخذ حقيبة كتابي و أذهب إلى المدرسة. هناك ألتلقى دروسي و استمع إلى معلمنا و معلماتي باهتمام كبير و عندما تنتهي الدروس أذهب إلى البيت.

## في غرفة الدرس

المدرّسة: صباح الخير!

الתלמיד: صباح الخير!

المدرّسة: تفضلوا إجلسوا، و الآن نبدأ الدرس.

يا إكرام تفضل إلى السبورة، إمسح السبورة، خذ الطباشير و اكتب الجملة الآتية: «نحن تلاميذ مجتهدون و دارسون في الصف الخامس». و ثم إقرأ هذه الجملة و ترجمها إلى اللغة الأذربيجانية.

إكرام: يمكنني أن أترجم هذه الجملة إلى الأذربيجانية إذا عرفت معنى الكلمة «مجتهدون».

المدرّسة: من منكم يعرف معنى هذه الكلمة؟

مراد: إسمحي لي بالجواب.

المدرّسة: تفضل.

مراد: كلمة «مجتهد» تعني «çalışqan».

المدرّسة: هذا صحيح. تفضل إجلس. و الآن أنظروا إلى السبورة. يا جينقير، قل لي من فضلك ما المكتوب هنا؟

جينقير: إنها جملة «كمران تلميذ في الصف الخامس .....».

المدرّسة: يكفي، إستمر أنت يا جيحون.

جيحون: «هو يدرس اللغة العربية».

المدرّسة: هذا صحيح.

كلشان: هل يمكنني أن أعرف كيف تلفظ حروف الضاد و الصاد، الطاء و الزاء. ما الفرق بين الدال و الضاد و الذال و الزاء.

المدرّسة: تفضلي إسمعي هذه الأصوات.

## الثعلب و الديك

كان الديك يقف فوق سطح المنزل.

وقف الثعلب و قال: «السلام عليكم و رحمة الله». تعجب الديك و لم يرد.

قال الثعلب : «لماذا لم ترد السلام؟».

قال الديك : «ليس بيننا سلام و لا كلام، أنت تريد أن تأكلني».

قال الثعلب: «لا يا صديقي. لقد تم السلام بين الجميع، و هذا أمر ملك الغابة».

تعجب الديك، ثم قال: «أنظر خلفك يا ثعلب. هذا كلب جاء يسلم عليك».

سمع الثعلب هذا الكلام فجرى بعيدا.

قال الديك : «لماذا تجري بعيدا يا ثعلب؟»؟

قال الثعلب : «هذا الكلب لم يعرف أمر ملك الغابة».

## الأسد و الثعلب

في الغابة تعيش حيوانات كثيرة كالأسد ملك الغابة و الثعلب المكار و الذئب و غيرها.

و ذات يوم مرض الأسد و زارتة جميع الحيوانات ما عدا الثعلب.

**الأسد :** جاءت كل الحيوانات، و زارتني و أنا مريض. لماذا تأخرت يا ثعلب؟

**الثعلب :** علمت بمرضك اليوم، و جئت أسألك عن صحتك، و أحضر لك الدواء.

**الأسد :** لماذا تقف بعيدا؟ أدخل العرين مثل كل الحيوانات، إقترب مني.

**الثعلب:** لا يا سيدي، أرى آثار الأقدام تدخل، و لا أرى أثر قدم واحدة تخرج!

معنى الكلمة: عرين – بيت الأسد

## الجيش يحمي الوطن

### «آذربیجان دولة قوية. آذربیجان لها جيش قوي» إلهام علييف

مبارز جندي في الجيش الأذربيجاني. حصل على يومين إجازة. وحضر إلى بلده لزيارة أسرته. فاستقبله الوالدان بالفرح والسرور. كما حضرت إلى المنزل أختاه فيدان و تركان. كذلك صديقاه من أصدقائه وإسماهما إكرام و حاكم، كما حضر كثير من أقاربه.

آذربیجان دولة قوية، آذربیجان لها جيش قوي. جيش آذربیجان يدافع عن وطننا، يدافع عن سلامة شعوب آذربیجان. الجيش يحمي البلد من العدوان الألماني ضد قره باغ الجبلية.

و هكذا أمضى مبارز يومين بين أهله و أقاربه و أصدقائه بكل سرور و فرح، و ثم رجع إلى الوحدة العسكرية لمواصلة الخدمة في الجيش.

## عجائب الدنيا القديمة

يُذكر الإنسان كل غريب و عجيب ، خاصة إذا كان العجيب من صنع يديه . و من العجائب الكبيرة في العالم القديم ، يذكر التاريخ سبعة أشياء تحدث الناس عنها كثيراً . و هذه العجائب السبعة هي مبانٍ عظيمة من حيث التصميم و البناء .

و هذه العجائب السبعة تبيّن بوضوح أن الإنسان إذا أراد أن يعمل شيئاً، فإنه سيعمله مهما كانت الصعوبات موجودة . و إحدى العجائب السبع القديمة – الأهرام .

بني المصريون القدماء الأهرام لتكون مقبرة لفرعون . و الهرم بناء كبير من الحجارة، وله قاعدة مربعة الشكل، وكذلك له أربعة جوانب، كل جانب مثلث الشكل . و تقع الأهرام في صحراء الجيزة على مسافة اثنا عشر كيلومترا من القاهرة – عاصمة مصر . و ينظر الناس باستغراب لكونها واحدة من العجائب الهندسية التي عملها الإنسان . و اليوم بفضل العلم و الاختراع نرى كل يوم شيئاً عجيباً، مثلاً: التلفاز ، و العقل الآلي الكمبيوتر و الأقمار الصناعية و غيرها .

## كلية الاستشراق

كلية الاستشراق إحدى كليات جامعة باكو الحكومية و تضم الكلية عدداً كبيراً من الطلاب، وهم يدرّسون لغات كثيرة منها: العربية و الفارسية و التركية و العبرية و الصينية و اليابانية و اللغات الآسيوية الأخرى. و مدة التدريس فيها أربع سنوات، يتّعلم الطالب إلى جانب اللغات الشرقية الانكليزية و الألمانية و الفرنسية. و قسم اللغة العربية أكبر الأقسام في الكلية من حيث عدد طلابها، وهم أيضاً يدرّسون تاريخ و أداب العرب في مختلف العصور.

و كان الأستاذ علي عسکر محمدوف من أوائل مؤسّسي مدرسة الاستشراق الحديثة في آذربيجان. و ما زال مستشراقو آذربيجان يعملون في ميادين الاستغراب المختلفة و يقدمون لنا أبحاثاً تساعدنا على زيادة معرفتنا بالعرب و حضارتهم.

# المحتويات

الصفحة

الموضوع

5

**الدَّرْسُ الْأَوَّلُ:** العَوْدَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْإِسْمُ الْمُذَكَّرُ وَ الْإِسْمُ الْمُؤَنَّثُ

12

**الدَّرْسُ الثَّانِي:** نَحْنُ نَتَعَلَّمُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْمُفَرَّدُ وَ الْمُتَّنَّى وَ الْجَمْعُ

18

**الدَّرْسُ الْثَالِثُ:** مَاذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْجَرُّ بِالْحَرْفِ وَ الإِضَافَةِ

26

**الدَّرْسُ الرَّابِعُ:** فِي غُرْفَةِ الدَّرْسِ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِّلَةُ وَ الْمُتَّصِّلَةُ

34

**الدَّرْسُ الْخَامِسُ:** آيَاتُ وَ لَيْلَى

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْصِّفَةُ وَ الْمَوْصُوفُ

41

**الدَّرْسُ السَّادِسُ:** الْخَانُ وَ تُرَالٌ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** إِعْرَابُ الْمُتَّنَّى

46

**الدَّرْسُ السَّابِعُ:** الزَّمْنُ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ (الْمُبَدَّأُ وَ الْخَبَرُ)

53

**الدَّرْسُ الثَّامِنُ:** التَّعَلُّبُ وَ الدِّيَارُ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْإِسْمُ النَّكَرَةُ وَ الْإِسْمُ الْمَعْرِفَةُ

59

**الدَّرْسُ التَّاسِعُ:** النَّظَافَةُ وَ حِفْظُ الصِّحَّةِ

**القواعدُ النَّحْوِيَّةُ:** الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ وَ تَطَابُقُ فِعْلِهَا مَعَ الْفَاعِلِ

65	<b>الدَّرْسُ الْعَاشِرُ:</b> فُصُولُ السَّنَةِ <b>القواعد النحوية:</b> جمْع التَّكْسِيرِ
72	<b>الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرُ:</b> الأَسْدُ وَ النَّعْلَبُ <b>القواعد النحوية:</b> إِعْرَابُ جَمْعِ التَّكْسِيرِ
77	<b>الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرُ:</b> جَامِعَةُ بَاكُوُ الْحُكُومِيَّةُ <b>القواعد النحوية:</b> جمْع المُذَكَّرِ السَّالِمِ وَ جمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
85	<b>الدَّرْسُ الْثَالِثُ عَشَرُ:</b> كُلِّيَّةُ الْإِسْتِشْرَاقِ <b>القواعد النحوية:</b> إِعْرَابُ جَمْعِ المُذَكَّرِ السَّالِمِ
92	<b>الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرُ:</b> جَمِيلٌ وَ جَدُّهُ <b>القواعد النحوية:</b> إِعْرَابُ جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
99	<b>الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرُ:</b> الْجَيْشُ يَحْمِي الْوَطَنَ <b>القواعد النحوية:</b> حَذْفُ النُّونِ فِي الْمُتَّنَّى وَ جمْعِ المُذَكَّرِ السَّالِمِ عِنْدَ الإِضَافَةِ
107	<b>الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرُ:</b> كَوْكُبُ الْأَرْضِ
115	<b>الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشَرُ:</b> عَجَائِبُ الدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ
122	<b>الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشَرُ:</b> الْأَلْوَانُ
129	<b>الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرُ:</b> إِخْتَيَرْ مَعْرِفَتَكُ
135	<b>تَدْرِيَبَاتُ:</b>
139	<b>مَلَاحِقُ:</b>

**Vasim Məmmədəliyev,  
Nailə Cəlilova,  
Ramiz Cəlilov**

# **ƏRƏB DİLİ**

## **5**

Ümumtəhsil məktəblərinin  
Azərbaycan bölməsinin 5-ci sinfi üçün  
**DƏRSLİK**

---

Naşir	Xəlil HƏSƏNOĞLU
Redaktor	Hafiz RÜSTƏM
Texniki redaktor	Ləsfət TALIBOVA
Korrektor	Billurə ƏLƏKBƏROVA
Rəssam	Ülviyyə HƏYATOVA
Dizayner	Tural SƏFİYEV

---

Çapa imzalanıb 27.08.2015. Kağız formatı 70x100 1/16.  
Ofset çapı. Ofset kağızı. Fiziki və şərti çap vərəqi 10,0.  
Sifariş 39. Tirajı 200. PULSUZ.

---



Az-1010, Bakı şəhəri,  
Dilarə Əliyeva küçəsi, 251A/8A.  
Telefon: (+994 12) 496 54 44, 496 53 33.  
[www.kovsernesriyyat.com](http://www.kovsernesriyyat.com); [kovserneshriyyat@gmail.com](mailto:kovserneshriyyat@gmail.com)